

Document: GC 45/L.3  
Agenda: 6  
Date: 22 December 2021  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## القوائم المالية الموحدة للصندوق

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

(بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل على

فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي)

مذكرة إلى السادة المحافظين

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deridre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Alvaro Lario**

نائب الرئيس المساعد  
كبير الموظفين الماليين والمراقبين الماليين  
دائرة العمليات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403  
البريد الإلكتروني: a.lario@ifad.org

**Advit Nath**

المراقب المالي ومدير  
شعبة المراقب المالي  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2829  
البريد الإلكتروني: a.nath@ifad.org

**Allegra Saitto**

مديرة الإبلاغ المالي والتمويل المؤسسي  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2405  
البريد الإلكتروني: a.saitto@ifad.org

**Teresa Tirabassi**

كبيرة أخصائي المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2148  
البريد الإلكتروني: t.tirabassi@ifad.org

مجلس المحافظين - الدورة الخامسة والأربعون

روما، 16 فبراير/شباط 2022

للموافقة

## المحتويات

الصفحة	توصية بالموافقة
1	الذيل ألف
2	قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده
3	الذيل باء
4	قائمة الدخل الشامل الموحدة
5	الذيل باء-1
5	قائمة التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده
6	الذيل جيم
7	الذيل جيم-1
8	الذيل دال
30	الذيل هاء
32	الذيل هاء-1
33	الذيل هاء-2
34	الذيل هاء-3
35	الذيل هاء-4
37	الذيل واو
	تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي
	تقرير المراجع الخارجي
	شهادة المراجع الخارجي بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي
53	الذيل زاي-1
54	الذيل زاي-2
55	الذيل حاء
64	الذيل طاء
71	الذيل طاء-1
74	الذيل طاء-2
75	الذيل طاء-3
77	الذيل ياء
78	الذيل كاف
79	الذيل لام
80	الذيل ميم
	ملاحظات:

تم استخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس في إعداد القوائم المالية الموحدة.

## توصية بالموافقة

مجلس المحافظين مدعو إلى الموافقة على القرار التالي:

"نظر مجلس المحافظين في القوائم المالية التي تظهر الوضع المالي للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ونتائج عملياته للسنة المنتهية في هذا التاريخ، كما هي واردة في الذيل من ألف إلى ميم في الوثيقة الحالية وتقرير المراجع الخارجي بشأنها وشهادته عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق عليها".

## القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

(بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي)

- 1- استعرض المجلس التنفيذي، في دورته الثانية والثلاثين بعد المائة في أبريل/نيسان 2021، القوائم المالية المراجعة للسنة المالية 2020 (متضمنة الذيل من ألف إلى ميم)، وتقرير المراجع الخارجي بشأنها، وكلاهما موجود في هذه الوثيقة.
- 2- يجري إعداد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقا للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، كما يوصي به المجلس الدولي للمعايير المحاسبية، وقد قامت لجنة مراجعة الحسابات بفحص مفصل لهذه القوائم المالية في اجتماعها الستين بعد المائة.
- 3- وسيقوم المجلس التنفيذي الآن برفعها إلى الدورة الحالية لمجلس المحافظين، مع توصية بالموافقة عليها وفقا للمادة الثانية عشرة (6) من اللائحة المالية للصندوق..
- 4- أصدر الصندوق تقرير الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وجاء ذلك عقب استعراض مستقل واختبار أجراه خبراء استشاريون خارجيون استند عملهم إلى لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة Treadway. ويوفر هذا التقرير تأكيدات إضافية بشأن مصداقية وموثوقية القوائم المالية.
- 5- وأبدى المراجع الخارج رأيا غير متحفظ/إيجابيا على القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، علاوة على إصداره شهادة خارجية على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في الصندوق.

ملاحظات حول قراءة هذه القوائم المالية:

- تم استخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس في إعداد القوائم المالية الموحدة.
- تم تقريب الأرقام الواردة في هذه القوائم للأعلى أو الأسفل. ونتيجة لذلك، قد تكون هناك تباينات بين الإجماليات الفعلية للمبالغ الفردية في الجداول والإجماليات المعروضة، وكذلك بين الأرقام الواردة في الجداول وتلك الواردة في النص.

## قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		موحدة		المنكورة/الذيل	الأصول
2019	2020	2019	2020		
162 342	325 778	308 309	472 298	4	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف
841 578	839 564	1 213 170	1 240 847	4	الاستثمارات
-	-	-	8 211	5	استثمارات الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
188 215	153 525	188 215	153 525	6	المساهمات والسندات الإئتمانية المطلوبة
604 412	411 176	896 364	689 181	6	السندات الإئتمانية للمساهمين
(72 551)	(61 406)	(72 551)	(61 406)	6	المساهمات المطلوبة
(121 798)	(120 569)	(121 798)	(120 569)	6	مخصوصا منها: المساهمات المطلوبة المشروطة
598 278	382 726	890 230	660 731	7	مخصوصا منها: المخصصات المترجمة لخسائر استهلاك المساهمات
169 979	169 715	40 022	27 320	8	صافي المساهمات والسندات الإئتمانية المطلوبة
15 562	14 935	15 562	14 935	9	المبالغ المطلوبة الأخرى
98 611	98 086	98 611	98 086	9	الأصول الثابتة وغير الملموسة
6 348 544	6 880 796	6 575 310	7 135 825	10	أصول حق الاستخدام
(86 278)	(100 820)	(88 190)	(103 370)	10	القروض المستحقة
(6 286)	(4 711)	(6 286)	(4 711)	10	مخصوصا منها: المخصصات المترجمة لخسائر انخفاض قيمة القروض
6 255 980	6 775 265	6 480 834	7 027 744	12	مخصوصا منها: المخصصات المترجمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
8 142 330	8 606 069	9 046 738	9 550 172		صافي القروض المستحقة
					مجموع الأصول
الصندوق وحده		موحدة		المنكورة/الذيل	الخصوم وحقوق المساهمة
2019	2020	2019	2020		
229 109	244 321	237 861	249 315	13	الخصوم
119 622	119 193	438 268	390 313	14	المبالغ المستحقة والخصوم
80 481	64 033	361 220	397 458	15	المنح غير المصروفة
98 563	98 079	98 563	98 079	9	الإيرادات المؤجلة
741 573	1 154 525	1 039 539	1 465 676	16	التزامات التأجير
1 269 348	1 680 151	2 175 451	2 600 841		خصوم الاقتراض
					مجموع الخصوم
					حقوق المساهمة
9 040 532	9 146 684	9 040 532	9 146 684		المساهمات
20 349	20 369	20 349	20 369		العادية
9 060 881	9 167 053	9 060 881	9 167 053	حاء	الخاصة
					مجموع المساهمات
95 000	95 000	95 000	95 000		عائدات محتفظ بها
(2 282 899)	(2 336 135)	(2 284 594)	(2 312 722)		الاحتياطي العام
(2 187 899)	(2 241 135)	(2 189 594)	(2 217 722)		العجز المتركم
6 872 982	6 925 918	6 871 287	6 949 331		مجموع الإيرادات المحتفظ بها
8 142 330	8 606 069	9 046 738	9 550 172		مجموع حقوق المساهمة
					مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

## قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المذكرة	
<b>الإيرادات</b>			
70 638	70 178	17	عائد القروض
30 178	10 282	18	عائد/(خسائر) النقدية والاستثمارات
10 076	10 965	19	العائد من مصادر أخرى
154 862	115 689	20	عائد المساهمات
-	(2 021)	5	صافي (الخسائر)/الأرباح من استثمارات الأسهم
<b>265 754</b>	<b>205 093</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
<b>النفقات التشغيلية</b>			
(95 064)	(104 923)	22	رواتب الموظفين ومزاياهم
(31 452)	(26 805)		النفقات المكتبية والنفقات العامة
(53 822)	(53 908)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(1 772)	(1 901)	23	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
<b>(182 110)</b>	<b>(187 537)</b>	<b>21</b>	<b>المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية</b>
<b>النفقات الأخرى</b>			
(1 054)	(1 680)		نفقات فوائد القروض والفائدة على التأجير
14 601	(17 019)	10	مخصص عكس خسائر انخفاض القروض
(3 189)	(2 278)	28	نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(194 292)	(105 310)	24	نفقات المنح
(174 689)	(172 396)	25	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(12 094)	(12 576)	9	الاستهلاك
<b>(370 717)</b>	<b>(311 259)</b>		<b>المجموع الفرعي للنفقات الأخرى</b>
<b>(552 827)</b>	<b>(498 796)</b>		<b>مجموع النفقات</b>
<b>(287 073)</b>	<b>(293 703)</b>		<b>(العجز) قبل تسوية القيمة العادلة وأسعار الصرف</b>
(44 280)	14 810	26	تعديلات مقابل التغييرات في القيمة العادلة
(21 794)	251 423	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
<b>(353 147)</b>	<b>(27 470)</b>		<b>صافي (الخسارة)/الربح</b>
<b>(الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى:</b>			
(5 287)	11 629	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تحركات صرف العملات واحتساب أرصدة الكيانات الموحدة بعملة أخرى
(19 271)	(13 516)	22	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
<b>(24 558)</b>	<b>(1 887)</b>		<b>مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى</b>
<b>(377 705)</b>	<b>(29 357)</b>		<b>مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة</b>

## قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المذكرة	
			<b>الإيرادات</b>
68 669	68 085	17	عائد القروض
24 614	6 257	18	عائد/(خسائر) النقدية والاستثمارات
12 582	13 240	19	العائد من مصادر أخرى
18 410	20 548	20	عائد المساهمات
<b>124 275</b>	<b>108 130</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>النفقات التشغيلية</b>
(91 130)	(99 550)	22	رواتب الموظفين ومزاياهم
(28 588)	(24 534)		النفقات المكتبية والنفقات العامة
(44 086)	(44 949)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(898)	(957)		التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
<b>(164 702)</b>	<b>(169 990)</b>	<b>21</b>	<b>المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية</b>
			<b>النفقات الأخرى</b>
(1 054)	(1 680)		نفقات فوائد القروض والفائدة على التأجير
14 543	(16 557)	10	مخصص عكس خسائر انخفاض قيمة القروض
(3 189)	(2 278)	28	نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(79 347)	(44 867)	24	نفقات المنح
(174 690)	(172 396)	25	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(12 094)	(12 576)	9	الاستهلاك
<b>(255 831)</b>	<b>(250 354)</b>		<b>المجموع الفرعي للنفقات الأخرى</b>
<b>(420 533)</b>	<b>(420 344)</b>		<b>مجموع النفقات</b>
<b>(296 258)</b>	<b>(312 214)</b>		<b>(العجز) قبل تسوية القيمة العادلة وأسعار الصرف</b>
(30 768)	19 843	26	تعديلات مقابل التغييرات في القيمة العادلة
(21 794)	251 423	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
<b>(348 820)</b>	<b>(40 948)</b>		<b>صافي (الخسارة)/الربح</b>
			<b>الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:</b>
(19 271)	(13 516)	22	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
<b>(19 271)</b>	<b>(13 516)</b>		<b>مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى</b>
<b>(368 091)</b>	<b>(54 464)</b>		<b>مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة</b>

## القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

العجز المتراكم	الاحتياطي العام	مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
<b>2019</b>			
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(1 817 877)	
صافي الربح أو (الخسارة)		(353 147)	(353 147)
مجموع (الخسائر) أو الأرباح الشاملة الأخرى		(24 558)	(24 558)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		5 988	5 988
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(2 189 594)	
<b>2020</b>			
العجز المتراكم في 1 يناير/كانون الثاني	95 000	(2 189 594)	(2 189 594)
صافي (الخسارة) أو الربح		(27 469)	(27 469)
مجموع الأرباح أو (الخسائر) الشاملة الأخرى		(1 887)	(1 887)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		1 228	1 228
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	95 000	(2 217 722)	(2 217 722)

## قائمة التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

العجز المتراكم	الاحتياطي العام	مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
<b>2019</b>			
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(1 825 796)	(1 825 796)
صافي الربح أو (الخسارة)		(348 820)	(348 820)
مجموع الخسائر أو الأرباح الشاملة الأخرى		(19 271)	(19 271)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		5 988	5 988
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(2 187 899)	(2 187 899)
<b>2020</b>			
العجز المتراكم في 1 يناير/كانون الثاني	95 000	(2 187 899)	(2 187 899)
صافي (الخسارة) أو الربح		(40 948)	(40 948)
مجموع الأرباح أو (الخسائر) الشاملة الأخرى		(13 516)	(13 516)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		1 228	1 228
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	95 000	(2 241 135)	(2 241 135)

## قائمة التدفقات النقدية الموحدة وللصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		القائمة الموحدة		
2019	2020	2019	2020	
<b>التدفقات النقدية من أنشطة العمليات</b>				
67 888	69 161	69 781	71 118	الفوائد الواردة من القروض
19 680	10 852	145 446	184 962	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بتجديد الموارد
(135 967)	(175 437)	(214 732)	(183 950)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(54 063)	(47 295)	(186 926)	(172 043)	مصروفات المنح
(174 690)	(172 396)	(174 690)	(172 396)	مصروفات إطار القدرة على تحمل الديون
<b>(277 152)</b>	<b>(315 115)</b>	<b>(361 121)</b>	<b>(272 309)</b>	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة العمليات</b>
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>				
(626 049)	(558 379)	(656 424)	(577 230)	مصروفات القروض
302 564	321 313	314 633	333 093	مدفوعات سداد أصل القروض
143 988	-	143 988	-	تحويلات من/إلى الاستثمارات المسجلة بالتكلفة المستهلكة
-	-	-	(10 301)	استثمارات الأسهم
22 101	7 532	28 881	7 911	مقبوضات الاستثمارات
<b>(157 396)</b>	<b>(229 534)</b>	<b>(168 922)</b>	<b>(246 527)</b>	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية</b>
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>				
374 249	313 959	374 249	313 959	مقبوضات لمساهمات تجديد الموارد
184 329	360 434	184 329	360 434	مقبوضات الأموال المقترضة
(3 621)	(14 989)	(6 117)	(27 762)	مدفوعات لأصل مبلغ الأموال المقترضة
(860)	(889)	(860)	(889)	مدفوعات لفوائد التزامات القروض
<b>554 097</b>	<b>658 515</b>	<b>551 600</b>	<b>645 742</b>	<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
<b>(12 116)</b>	<b>47 252</b>	<b>(23 418)</b>	<b>64 455</b>	<b>تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية</b>
<b>107 433</b>	<b>161 118</b>	<b>(1 860)</b>	<b>191 361</b>	<b>صافي (العجز) في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية</b>
<b>895 083</b>	<b>1 002 516</b>	<b>1 521 935</b>	<b>1 520 075</b>	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
<b>1 002 516</b>	<b>1 163 634</b>	<b>1 520 075</b>	<b>1 711 436</b>	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
<b>المكونة من:</b>				
162 252	325 689	308 219	472 209	النقدية غير المقيدة
840 264	837 945	1 211 856	1 239 227	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق وحسابات مراقبة المستحقات
<b>1 002 516</b>	<b>1 163 634</b>	<b>1 520 075</b>	<b>1 711 436</b>	<b>النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام</b>

## موجزات معلومات عن التدفقات النقدية لمكونات موحدة أخرى

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

(بملايين الدولارات الأمريكية)

مبادرة	مبادرة	مبادرة	مبادرة	مبادرة	مبادرة	
ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مبادرة تخفيف ديون هايتي	مبادرة الطبي بعد انتهاء الخدمة	حساب أمانة خطة التأمين	حساب أمانة الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي	حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي	حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
3.6	16.8	100.1	319.9	131.6	527.2	
(9.2)	(18.9)	(99.9)	(318.1)	(2.0)	(527.2)	
5.6	2.1	(0.2)	(1.8)	(129.6)	-	
<b>قائمة الموازنة العمومية</b>						
						مجموع الأصول
						مجموع الخصوم
						إيرادات محتفظ بها
<b>قائمة الدخل الشامل</b>						
						مجموع الإيرادات
						مجموع النفقات التشغيلية
						صافي الإيرادات مخصوماً منه النفقات التشغيلية
<b>(0.5)</b>	<b>(3.0)</b>	<b>18.7</b>	<b>(9.6)</b>	<b>(37.7)</b>	<b>62.3</b>	<b>صافي التدفقات النقدية</b>

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

(بملايين الدولارات الأمريكية)

مبادرة	مبادرة	مبادرة	مبادرة	مبادرة	مبادرة	
ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مبادرة تخفيف ديون هايتي	مبادرة الطبي بعد انتهاء الخدمة	حساب أمانة خطة التأمين	حساب أمانة الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي	حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي	حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
4.1	19.9	91.5	301.9	171.2	470.4	
(15.3)	(21.5)	(96.0)	(294.0)	(185.2)	(470.4)	
11.2	1.6	4.5	2.7	14.0	-	
<b>قائمة الموازنة العمومية</b>						
						مجموع الأصول
						مجموع الخصوم
						إيرادات محتفظ بها
<b>قائمة الدخل الشامل</b>						
						مجموع الإيرادات
						مجموع النفقات التشغيلية
						صافي الإيرادات مخصوماً منه النفقات التشغيلية
<b>0.3</b>	<b>(2.3)</b>	<b>5.2</b>	<b>(24.1)</b>	<b>(75.7)</b>	<b>(12.8)</b>	<b>صافي التدفقات النقدية</b>

## مذكرات ملحقه بالقوائم المالية الموحدة

### المذكرة 1

### وصف مختصر للصندوق وطبيعته عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان مفعول اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. يخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وبحكم كونه مؤسسة مالية دولية، يتمتع الصندوق بطبيعة الحال بوضع الدائن المفضل. وكما هو الحال مع المؤسسات المالية الدولية الأخرى، لا يشكل وضع الدائن المفضل صفة قانونية بحد ذاته، ولكنه يتجسد عبر الممارسة ويمنحه أصحاب المصلحة في الصندوق (والبالغ عددهم 177 دولة عضواً). ويحظى مفهوم وضع الدائن المفضل باعتراف عالمي متنسق من قبل كيانات مثل منظمي المصارف، ومصرف التسويات الدولية ووكالات تقدير الجدارة الائتمانية.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات تجديد الموارد وفي شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية.

### المذكرة 2

### موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طُبِّقت هذه السياسات باتساق على كل السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

#### (أ) أساس إعداد التقارير

تُعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، وعلى أساس قابل للاستمرار، وذلك بالاعتماد على الوضع المالي الحالي والتدفقات النقدية المتوقعة. وتُقدّم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الكيانات حيثما اعتُبر ذلك مفيداً للقراء.

ويتطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في عملية تطبيق السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تنطوي على قدر كبير من الأحكام أو التقديرات، أو المجالات التي تنسجم فيها الافتراضات والتقديرات بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

### المعايير الدولية الجديدة والمعدلة للإبلاغ المالي والساري تطبيقها بشكل إلزامي

في عام 2020، لم تكن هناك معايير دولية للإبلاغ المالي أو إعلانات فعالة ذات أثر مادي على الصندوق.

لم يصبح تطبيق المعايير الدولية للإبلاغ المالي إلزامياً حتى الآن اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2021، ستصبح متطلبات إصلاح سعر الفائدة المرجعي – المرحلة 2 سارية (التعديلات على المعيار 9 و7 و4 و16 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي ومعيار المحاسبة الدولي (39)). ولا يتوقع أن يكون لهذه المتطلبات أثر مادي على الصندوق.

#### (ب) مجال التوحيد

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وأشكال التمويل غير الأساسية الأخرى جزءاً أصيلاً من عمليات الصندوق. ويُعدّ الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالكيانات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر (البرنامج الخاص من أجل أفريقيا)؛
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق؛
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزمّلين، والأموال المتممة البرمجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي؛ ومرفق البيئة العالمية؛ ومرفق الصندوق لتحفيز فقراء الريف الذي أطلق في عام 2020 استجابة لجائحة كوفيد-19.
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- الحساب الإداري لمبادرة تخفيف ديون هايتي؛
- حساب الأمانة الإسباني؛
- برنامج الصمود الريفي (حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة سابقاً)

ولهذه الكيانات صلة مباشرة بالأنشطة الأساسية للصندوق، كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. وبما يتماشى مع الاتفاقيات والتوصيات الأساسية التي أنشأت هذه الكيانات، يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. ويكتشف الصندوق، أو تكون له حقوق، نتيجة مشاركته لهذه الكيانات، وبمقدوره التأثير على تلك النتائج من خلال سلطته على المكونات. وبناءً على ذلك، تم توحيد بيانات تلك الكيانات ضمن القوائم المالية للصندوق. واستبعدت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الكيانات. وستُقدّم بيانات مالية إضافية للصناديق عند الطلب لتلبية المتطلبات المحددة من الجهات المانحة. وتسيير حسابات كل الكيانات المدرجة في مجال التوحيد وفق فترة مالية تتوافق مع السنة الشمسية.

#### الكيانات التي يستضيفها الصندوق والمرافق الأخرى

لا تشكل هذه الكيانات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولا يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. ولذلك لا تُدرج في حساباته الموحدة لأنها ليست خاضعة للسيطرة بقدر مهم من جانب الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، كان الكيان الوحيد الذي يستضيفه الصندوق هو الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر).

والصندوق كيان معتمد لدى الصندوق الأخضر للمناخ، وفي عام 2020 وقع أول اتفاقية مساهمة مع الصندوق الأخضر للمناخ. وبصفته كياناً معتمداً لدى الصندوق الأخضر للمناخ، لا يتمتع

### الخصوم المالية المحسوبة بالتكلفة ناقص الاستهلاك

تشتمل الخصوم المالية المحسوبة بالتكلفة ناقص الاستهلاك على الأدوات المالية (بخلاف الخصوم المحتفظ بها للتداول أو تلك المصنفة بالقيمة العادلة) والتي تمثل الأشكال المختلفة من تمويل الأطراف الثالثة.

ويتم الاعتراف بهذه الخصوم المالية في تاريخ التسوية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي عادة ما تكون المقابل المستلم مطروحاً منه تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة إلى الخصم المالي. وبعد ذلك، يتم حساب هذه الأدوات بالتكلفة ناقص الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

### (و) حقوق المساهمة

تضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

### (1) المساهمات (حقوق المساهمة)

#### معلومات أساسية عن المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما يحين أجل سدادها، بعملة قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملة غير سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إنذية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتقيد المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة ومبلغ مطلوب عند إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقتل تناسيباً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، ومبالغ مطلوبة أخرى، بما فيها السندات الإنذية، في قائمة الموازنة العمومية بداية بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

وبدأ العمل بقروض الشركاء الميسرة في أعقاب اعتماد قرار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وتكون شروط الاقتراض تيسيرية بموجب قروض الشركاء الميسرة: تكون آجال الاستحقاق إما 25 أو 40 سنة مع فترة سماح مدتها 5 سنوات للقروض التي تكون مدته 25 سنة و10 سنوات للقروض التي تكون مدته 40 سنة. وتُخصص حقوق التصويت للدول الأعضاء التي تقدم قروض الشركاء الميسرة بمبلغ يتناسب مع عنصر المنحة في هذه القروض. وتتألف العائدات المستلمة على أنها من قروض الشركاء الميسرة من مكونين: مكون الاقتراض ومكون حقوق المساهمة. ومكون حقوق المساهمة هو عنصر المنح المشتق، والمحسوب على أساس شروط القرض ومعدل الخصم المتفق عليه في هيئة المشاورات الخاصة بتجديد الموارد. ويتم تسجيل عنصر المنحة كحقوق مساهمة.

#### مخصصات خسائر استهلاك المساهمات

اعتمد الصندوق سياسة حول إنشاء مخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع، مع احتفاظه بوضع الدائن المفضل، كما يلي:

إذا كان هناك دليل على أن قرضاً معيناً أو أصلاً مطلوباً قد استهلك، يُعقد مخصص محدد للاستهلاك. ويقاس الاستهلاك على أنه الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للتحويل. وتشمل المعايير المستخدمة لتقرير ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود خسائر استهلاك ما يلي:

الصندوق بسلطة التحكم في السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة ولا يتعرض لمخاطر نتيجة مشاركته في الأنشطة التي يمولها الصندوق الأخضر للمناخ ولا يتمتع بحقوق متعلقة بها.

### (ج) الاستثمارات في مبادرات القطاع الخاص

أقام الصندوق منذ عام 2018 شراكة مع الاتحاد الأوروبي وحكومة لكسمبرغ والتحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا لإنشاء الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية، وهو صندوق من القطاع الخاص يهدف إلى تعزيز الاستثمارات في الأعمال الزراعية الريفية الصغيرة عبر الأسواق الناشئة. وقام الصندوق بدور الراعي في إنشاء الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية، وهو كيان قانوني منفصل. واشترك الصندوق في استثمارات الأسهم من خلال الأموال التكميلية - نيابة عن أطراف ثالثة ومباشرة نيابة عن نفسه (بدعم من الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون). ولا يمارس الصندوق رقابة على صنع القرار فيما يتعلق بالاستثمارات التي يقوم بها الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية.

ووافق المجلس التنفيذي، في دورته التاسعة والعشرين بعد المائة، على إنشاء الصندوق الاستثماري للقطاع الخاص، الذي سيكمل أنشطة الصندوق التقليدية وأثره الإيجابي من خلال دعم العمليات غير السيادية.

### (د) احتساب العملات وتحويلها

تُفاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل فيها الكيان ("عملة التعيين"). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية والعملة المستخدمة في عرض القوائم المالية في الصندوق.

وتحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في الأرباح أو الخسائر الصافية في الفترة التي تنشأ خلالها.

وتحوّل النتائج والأوضاع المالية للكيانات/الصناديق الموحدة التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة، ويتم الإبلاغ عنها تحت إيرادات/خسائر شاملة أخرى على النحو التالي:

- تحول نفقات الأصول والخصوم بسعر صرف الإغلاق، وتحول الإيرادات والنفقات بمتوسط سعر الصرف السنوي؛
- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل لإيرادات شاملة أخرى.

### (هـ) قياس الأصول والخصوم المالية

#### الأصول المالية بالتكلفة ناقص الاستهلاك

لا يُصنف الأصل المالي على أنه "تكلفة ناقص الاستهلاك" إلا إذا استوفى المعيارين التاليين: كان الهدف من نموذج عمل الصندوق هو الاحتفاظ بالأصل من أجل جمع التدفقات النقدية التعاقدية، ويجب أن تؤدي الشروط التعاقدية للأصل المالي إلى تدفقات نقدية في تواريخ محددة وتكون فقط مدفوعات رأس المال والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

#### الأصول المالية بالقيمة العادلة

إذا لم يتوفّر الأصل المالي أي من المعيارين المذكورين أعلاه، لا يجوز تصنيف الأصل في فئة التكلفة ناقص الاستهلاك ويجب تصنيفه بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ولا يستخدم الصندوق فئة القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. وجميع الأصول المالية الأخرى غير المصنفة بالتكلفة ناقص الاستهلاك تُصنّف على أنها أصول بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

وفوائدها بالعملة المحددة في اتفاقية القرض. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين وفقا للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

(أ) تكون القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية معفاة من الفائدة، ولكنها تتحمل رسم خدمة يعادل 0.75 في المائة سنويا على أن يكون أجل سدادها 40 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ب) تُعفى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة سنويا، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ج) تُعفى القروض المقدمة بشروط مختلطة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة سنويا بالإضافة إلى فارق، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات (وتنطبق هذه الشروط من عام 2013 وصاعدا)؛ (د) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي 50 في المائة من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنويا، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات؛ (هـ) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي 100 في المائة من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنويا، ويتراوح أجل سدادها بين 15 و18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 3 سنوات؛ (و) لا يفرض رسم التزام على أي قرض.

## (2) القروض المقدمة للجهات غير الدول الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو إقراض غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1 (ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق غزة والضفة الغربية بناء على قرار من المجلس التنفيذي، ويعاد تسديدها، إذا كان ذلك منطبقا، مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

## (3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين اتخذهما صندوق النقد الدولي/البنك الدولي باعتبار أن تلك المشاركة تشكل عنصرا من عناصر إطاره السياساتي الواسع لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان التي تواجه خطر تحمل متأخرات مستحقة للصندوق في المستقبل بسبب أعباء خدمة ديونها. ويوفر الصندوق وفقا لهذه المبادرة إعفاءات لتخفيف أعباء الديون عن طريق إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق في عام 1998 حساب أمانة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديدا كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس دفع الاستحقاقات أولا بأول (أي تخفيف الديون عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بصافي القيمة الحالية. وتُدرج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المترابطة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وكمبلغ يحمل على نفقات هذه المبادرة في قائمة الدخل الشامل. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد استخدمت حصافة كبيرة في حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

• التأخير في سداد المستحقات التعاقدية من أصول القروض والفوائد؛

• مواجهة المقترض لصعوبات تتعلق بالتدفقات النقدية؛

• الإخلال بالعمود أو الشروط؛

• البدء في إجراءات إعلان الإفلاس.

وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم إنشاء مخصصات:

• عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهرا، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.

• عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهرا أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو غير المدفوعة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).

• تستخدم نهاية السنة المالية الآن في تحديد فترات 24 شهرا و48 شهرا.

## (2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرخّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليما بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

وكما تنص اللائحة 13 من اللوائح المالية للصندوق على ما يلي: "إجراء تحويلات سنوية من الفائض المتراكم إلى الاحتياطي العام، يحددها المجلس التنفيذي بعد الأخذ بعين الاعتبار الوضع المالي في الصندوق في سياق استعراض/المصادقة على القوائم المالية المراجعة للصندوق".

## (3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات المتراكم على النفقات الشامل لآثار التغيرات في أسعار الصرف.

## (ز) القروض

### (1) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويدخل القرض حيز النفاذ عندما يوقع كل من الصندوق والمقترض على اتفاقية التمويل، إلا إذا نصت هذه الاتفاقية على أنه خاضع للمصادقة عليه. وفي تلك الحالة تدخل اتفاقية التمويل حيز النفاذ في تاريخ استلام الصندوق لوثيقة المصادقة. وتجب الموافقة على جميع قروض الصندوق، وتدفع المبالغ المسددة من القروض

وتتضمن المرحلة 3 الأدوات المالية "المتعثرة" عندما يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة/التخلف عن السداد في تاريخ الإبلاغ. وبالنسبة لهذه الأدوات، يتم الاعتراف بالمرحلة الافتراضية لخسائر الائتمان المتوقعة. ووفقاً للمعيار الدولي للإبلاغ المالي 9، يتم احتساب الفائدة على صافي القيمة الدفترية. ونظراً لأن الصندوق يغطي الفائدة المستحقة بالكامل، فإن الحساب يتم على أساس إجمالي.

وتعتمد التحركات بين المراحل على تطور مخاطر الائتمان للأداة المالية من الاعتراف الأولي بها إلى تاريخ الإبلاغ عنها. وقد تؤدي التحركات، سواء التحسن أو التدهور، إلى تقلب أرصدة مخصص انخفاض القيمة.

وقد اعتمد الصندوق بعض الافتراضات غير القاطعة المرتبطة بعدد أيام التأخر عن السداد. وتماشياً مع إجراءات خدمة الدين، يتم تصنيف الأدوات المالية المتأخرة بأكثر من 75 يوماً في المرحلة 2، بينما يتم تصنيف الأدوات المالية المتأخرة بأكثر من 180 يوماً في المرحلة 3.

ويتم تخفيض القيمة الدفترية للأداة المالية من خلال حساب المخصصات ويتم تسجيل مبلغ الخسارة في قائمة الدخل.

ويتم احتساب الفائدة ورسوم الخدمة للأدوات المالية المصنفة في المرحلتين 1 و 2 على أساس الاستحقاق، في حين لا يتم احتساب الفائدة ورسوم الخدمة للأدوات المالية المصنفة في المرحلة 3 كدخل إلا عند استلامها بالفعل.

### (ح) الاستثمارات

#### (1) التصنيف والقياس

تصنف استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة أو بالتكلفة ناقص الاستهلاك. وتصنف الاستثمارات بالتكلفة ناقص الاستهلاك عندما تنتمي إلى حافظة تدار من جانب الصندوق استناداً إلى نموذج عمل يتمثل في الاحتفاظ بها حتى أجل استحقاقها، وذلك بتحصيل فقط ما يحين تاريخ استحقاقه من مدفوعات عن الفائدة والمبلغ الأصلي بما يتفق مع الخصائص التعاقدية. وإذا لم تستوف الشروط المذكورة أعلاه، يدرج الصندوق الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. وتحدد القيمة العادلة وفقاً للتراتبية الواردة في المذكرة 3. وتدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تحركات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُقيّد الاستثمارات المشتقة بداية بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة من خلال الأرباح والخسائر. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تحوط (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تحوط محاسبياً) لذا تدوّن التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الأدوات المالية المشتقة فوراً في قائمة العائدات الشاملة.

#### (2) المخصصات المترتبة للأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة

##### ناقص الاستهلاك

تخضع الأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة ناقص الاستهلاك لمخصص لانخفاض القيمة يتم احتسابه على أساس منهجية خسائر الائتمان المتوقعة مماثلة لمبدأ المحاسبة الموضوعية للقروض. فيتم تطبيق نموذج انخفاض القيمة على ثلاث مراحل بناءً على التغييرات في الجودة الائتمانية للأداة المالية منذ نشأتها. ويكون تاريخ إنشاء الأداة المالية هو التاريخ الذي يشترط فيه الصندوق الأداة. وفي ضوء متطلبات سياسة الاستثمار التي اعتمدها الصندوق، جرى تصنيف حافظة الاستثمار المحتفظ بها بالتكلفة ناقص الاستهلاك في المرحلة 1 نظراً لأن الأدوات المالية فيها من درجة الاستثمار، وبالتالي ينطبق استثناء الأدوات منخفضة مخاطر الائتمان.

وتغطي التكلفة ويخفض المخصص المتركم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين بمقدار توفر مثل هذه الموارد. ويخفض المخصص المتركم لمبادرة الديون عندما يُوفّر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدّم التمويل استناداً إلى احتساب صافي القيمة الحالية لتدفقات تخفيف ديونها في المستقبل.

#### (4) قياس القروض

تُقيّد القروض بداية بالقيمة العادلة في اليوم الأول (استناداً إلى الصنف المقدم إلى المقترض) وفيما بعد تقاس بالتكلفة ناقص الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتحسب القيمة العادلة باستخدام وسيلة معززة للقيمة العادلة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل قرض على حدة، بالعملة التي سجل بها القرض.

#### (5) المخصصات المترتبة لخسائر انخفاض القيمة

وضع الصندوق منهجية استشرافية لخسائر الائتمان المتوقعة من أجل حساب مخصص لانخفاض قيمة القروض. وتتضمن المنهجية سمات وضع الدائن المفضل. ويتم تطبيقها على الأصول المالية المسجلة بالتكلفة ناقص الاستهلاك مثل القروض وسندات الدين. وعلى الصندوق الاعتراف بمخصص لاثنين عشر شهراً أو العمر الافتراضي لخسارة الائتمان المتوقعة، وفقاً لما إذا كانت هناك زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف الأولي.

وتعكس خسائر الائتمان المتوقعة نتيجة مرجحة بالاحتمالات والقيمة الزمنية للتفقد وأفضل المعلومات الاستشرافية المتاحة من خلال إدراج العوامل الاقتصادية الكلية.

وتتكون خسائر الائتمان المتوقعة من نموذج يشمل ثلاث مراحل يستند إلى التغييرات في جودة الائتمان منذ الاعتراف الأولي/إنشاء الأداة المالية. وتاريخ إنشاء الأداة هو التاريخ الذي تم فيه استيفاء شروط الصرف. ويتم الإبلاغ عن انخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة لاثنين عشر شهراً أو العمر الافتراضي، حسب تخصيص مرحلة الأداة المالية. ويحدّد تخصيص المرحلة أيضاً ما إذا كان سيتم الإبلاغ عن الدخل المحقق من الفائدة على الأداة المالية على إجمالي المبلغ، كما هو الحال للمرحلتين 1 و 2، أو صافي مخصص انخفاض القيمة كما هو الحال للمرحلة 3.

ويعتمد نموذج تحديد المراحل على تقييم نسبي لمخاطر الائتمان (على سبيل المثال، يمكن إدراج قرض له نفس الخصائص في المرحلة 1 أو المرحلة 2، حسب مخاطر الائتمان عند إنشاء القرض). ونتيجة لذلك، يمكن للجهة النظيرة أن يكون لديها قروض مصنفة في مراحل مختلفة.

وتتضمن المرحلة 1 الأدوات المالية "جيدة الأداء" التي لم تشهد تدهوراً كبيراً في جودة الائتمان منذ الاعتراف الأولي أو كانت مخاطرها الائتمانية منخفضة في تاريخ الإبلاغ. وبالنسبة لهذه الأدوات، تكون خسائر الائتمان المتوقعة نتيجة مرجحة لاحتمال التخلف عن السداد الممكن خلال الاثني عشر شهراً التالية بعد تاريخ الإبلاغ. ويتم تصنيف الأصول منخفضة المخاطر (درجة الاستثمار) على أنها في المرحلة 1.

وتتضمن المرحلة 2 الأدوات المالية "ضعيفة الأداء" التي شهدت زيادة كبيرة في مخاطرها الائتمانية منذ الاعتراف الأولي بها، ولكن لا يوجد دليل موضوعي على انخفاض القيمة. وبالنسبة لهذه الأصول، تنتج خسائر الائتمان المتوقعة خلال العمر الافتراضي عن جميع أحداث التخلف عن السداد المحتملة على مدى العمر الافتراضي، مرجحة باحتمال التخلف عن السداد. ويتم احتساب عائدات الفائدة على إجمالي القيمة الدفترية.

لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح المنح قابلة للصرف عندما يكون للجهة المتلقية الحق في أن تتكبد النفقات المؤهلة.

وتعتبر المبالغ الملتزمة من الأرصدة غير المصروفة كبنود مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

### (م) إطار القدرة على تحمل الديون

تحصل البلدان المؤهلة للإقراض بشروط تيسيرية للغاية، بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، على مساعدة مالية في شكل منح بدلا من القروض. ومن المتوقع أن تعوض مبالغ أصل القروض المتنازل عنها المستحقة للصندوق أولا بأول (تبعاً لجدول الاستهلاك الذي يستند إليه القرض) من الدول الأعضاء، بينما لا يُطلب التعويض عن رسم الخدمة. ووفقاً للسياسة المحاسبية الخاصة بالمساهمات، تُسجل مساهمة التعويض عن أصل حقوق المساهمة بالكامل كحقوق مساهمة ومبالغ مطلوبة عندما تقوم دولة عضو بإيداع وثيقة المساهمة، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة، التي تخضع لتدابير وطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقل تناسيباً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة العمومية بداية بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وسيتم التفاوض على تعويض أصل القروض خلال مشاورات تجديد الموارد المقبلة (انظر المذكرة 30(ب) بشأن الأصول الطارئة). ويخضع التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون للشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية الخاصة بالصندوق. وينفذ التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون على مدى زمني ممتد ويسجل كنفقات في قائمة الدخل الشامل في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف الأموال للجهة المتلقية.

### (ن) الاقتراض

تحتسب الخصوم المالية بالتكاليف المستهلكة. وقد وقع الصندوق عدة اتفاقيات اقتراض مع مؤسسات سيادية بأسعار فائدة متوافقة. ويمكن أن يتراوح أجل الاستحقاق ما بين 20 إلى 40 عاماً. وقد لا يتمكن الصندوق من تسديد الديون المستحقة بدون تكبد بعض الجزاءات. وتكون معدلات الفائدة متغيرة وترتبط بسعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف، بالإضافة إلى الفرق المتغير في سعر الفائدة. وتتبع أنشطة الاقتراض إطار الاقتراض المتكامل كما وافق عليه المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2020 (EB 2020/131(R)/R.21/Rev.1). وتستخدم الأموال المقترضة وفقاً لإجراءات الصندوق وسياساته (باستثناء في حالة البلدان المشمولة بإطار القدرة على تحمل الديون).

وتشتمل عمليات الاقتراض في الصندوق على قروض من الدول الأعضاء في شكل قروض الشركاء الميسرة. وتسجل عمليات الاقتراض هذه ويجري الإبلاغ عنها بالتكلفة ناقص الاستهلاك.

### (س) خطط الموظفين

#### التزامات المعاشات التقاعدية

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحدها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم.

### (ط) النقدية ومعادلات النقدية

تشمل النقدية ومعادلات النقدية كلا من النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة العمومية. واستثبنت الاستثمارات الصافية المستحقة الدفع والاستثمارات بالتكلفة ناقص الاستهلاك من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية.

### (ي) استثمارات الأسهم

يملك الصندوق، من خلال مساهمات الأموال المتممة، استثمارات في حقوق المساهمة في القطاع الخاص. وتجري المحاسبة عن هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ويتم الاعتراف باستثمارات الأسهم في اليوم الأول في تاريخ التسوية لقيمة الاكتتاب. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر المحققة في الربح والخسارة في الفترة المناسبة بناء على تاريخ التسوية والقيمة. ويمكن أن تؤدي التغييرات في القيمة العادلة إلى أرباح وخسائر غير محققة ويتم احتسابها في الربح والخسارة. ويتم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم من صافي قيمة الأصول، متضمنة تعديل السيولة على أساس كل حالة على حدة. ونظراً لأن هذه الاستثمارات لا تفي بمتطلبات المعيارين رقم 10 و 11 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي ومعيار المحاسبة الدولي 28، فإنها لا تعتبر خاضعة للرقابة أو مشروعة مشتركة أو كيانات مرتبطة. وتماشياً مع متطلبات المعيار 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي، ونظراً لأن استثمارات الأسهم لا تفي بمتطلبات المحاسبة بالتكاليف المستهلكة، تجري المحاسبة عنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

### (ك) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدوّن المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك للمشروعات، فإن المساهمات المستلمة تسجل كإيرادات في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرامجية، والموظفين المهنيين المزمالمين، والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة العمومية على أنها إيرادات مؤجلة وتسجل كإيراد بمقدار النفقات المرتبطة بالمشروعات في قائمة الدخل الشامل. وحين توفر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات المستلمة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحققة من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تؤول إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتماشى ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجمعة للصندوق ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. وتسجل المساهمات في الموارد غير المرتبطة بتجديد الموارد بخلاف تلك الموصوفة أعلاه، والتي تشبه التبرعات، كدخل آخر في الفترة التي تُقدم فيها المساهمة.

ويتضمن الذيل هاء قائمة بهذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (على شكل موظفين مهنيين مزمالمين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات المستلمة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

### (ل) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تُفيد المنح كنفقات قابلة للصرف في تاريخ صرف المبلغ الموافق عليه وخصوم بالنسبة للمبالغ غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة

5 سنوات	الأثاث
4 سنوات	المعدات المكتبية
5 سنوات	المركبات

### أصول حق الاستخدام

يعترف الصندوق بأصول حق الاستخدام في تاريخ بداية عقد التأجير (أي تاريخ توفر الأصل الأساسي للاستخدام). ويجري حساب قيمة أصول حق الاستخدام بسعر التكلفة ناقصاً أي استهلاك متراكم وخسائر بسبب انخفاض القيمة، ويجري تعديلها وفقاً لأية إعادة حساب لقيمة خصوم التأجير. وتشتمل تكلفة أصول حق الاستخدام على مبلغ خصوم التأجير المعترف به والتكاليف المباشرة الأولية المتكبدة ومدفوعات التأجير المسددة في تاريخ البداية أو قبله ناقصاً أية حوافز مستلمة بشأن التأجير. ويتم حساب استهلاك أصول حق الاستخدام على أساس القسط الثابت على مدى فترة التأجير. ومن أجل تحديد مدة التأجير، ينظر الصندوق إلى الفترة التي يكون فيها العقد غير قابل للإلغاء وفقاً لما هو منصوص عليه في العقد، والتي يحق للمستأجر فيها استخدام الأصل الأساسي مع الأخذ في الاعتبار أيضاً خيارات التجديد المحتملة إذا كان المستأجر متأكداً بشكل معقول أنه سيجدد العقد. وعلى وجه الخصوص، بالإشارة إلى العقود التي تسمح للمستأجر بتجديد عقد التأجير ضمناً بعد عدد من السنوات الأولى، تُحدد مدة التأجير مع مراعاة عوامل مثل طول الفترة الأولى، ووجود خطط للتخلص من الأصول المؤجرة وأي ظروف أخرى تشير إلى يقين معقول بالتجديد. وتجدر الإشارة إلى أن الصندوق قرر، على النحو الذي يسمح به المعيار، عدم الاعتراف بأي من أصول حق الاستخدام أو التزامات التأجير لعقود التأجير التالية:

- عقود التأجير قصيرة الأجل، التي نقل منها عن 12 شهراً؛
- عقود تأجير أصول منخفضة القيمة. ولهذا الغرض يعتبر الأصل "منخفض القيمة" عندما تكون قيمته العادلة وهو جديد مساوية أو أقل من 5 000 دولار أمريكي.

### خصوم التأجير

في تاريخ بدء التأجير، يتم قياس خصوم التأجير بالقيمة الحالية لمدفوعات التأجير المتبقية، مخصومة بمتوسط تكلفة التمويل في الصندوق.

### الأصول غير الملموسة

تُرسَم تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إذا كان سينجم عنها منافع اقتصادية للمنظمة في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من أربع إلى عشر سنوات). ويتم رسملة التحسينات الإيجابية كأصول. ويحتسب الاستهلاك على أساس ثابت على مدار عمرها الافتراضي المقدر (التي لا تتعدى مدة استئجار مقر الصندوق).

## المفكرة 3

### التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

#### (أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيَم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. ولقد تماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تنطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية:

القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة.

وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية هو أسلوب إجمالي المجموعة المفتوحة. وتُحمَل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الدخل الشامل بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرّون تقييماً كاملاً لخطة الفترة مرة كل عامين. وتُعرض الخطة للمنظمات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطة. والصندوق، شأنه شأن المنظمات المشاركة الأخرى، ليس في وضع يمكنه من تحديد نصيبه من المركز المالي الأساسي وأداء الخطة بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية.

### خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة متعددة أصحاب العمل التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. وتعمل خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكديدها، وتغطي تكاليفها السنوية من الميزانيات السنوية ومساهمات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي 19R، أنشأ الصندوق حساب أمانة يحول إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية. وتُدوّن تكاليف الخدمة كنفقات تشغيلية. ويدوّن صافي الفرق بين تكاليف الفائدة والعائد المتوقع من أصول الخطة في صافي الأرباح أو الخسائر، بينما تدوّن عمليات إعادة القياس في الأصول والخصوم كمركز صافي في الإيرادات الشاملة الأخرى.

### (ع) مستحقات الخدمة الطويلة

تُفيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُرسد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة العمومية.

### (ف) الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقر الصندوق المؤقت. وتُخصم الضرائب المحصلة، عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد، مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

### (ص) تدوين الإيرادات

يبدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية (السلع المسلمة أو الخدمات المقدمة).

### (ق) الأصول الملموسة وغير الملموسة

#### الأصول الثابتة

تجري رسملة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الاقتصادي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أدناه:

تركيبات وتجهيزات للمعدات الدائمة 10 سنوات

ويجري رصد انتقال القرض على مقياس تصنيف الائتمان الداخلي للصندوق من تاريخ إنشاء الأداة وحتى تاريخ الإبلاغ. وبعد حدوث تدهور كبير في الجدارة الائتمانية للجهة النظيرة، يتم تصنيف القرض في المرحلة 2.

وبناء على التقييمات النوعية، يمكن وضع القروض على قائمة ترقب ونقلها إلى المرحلة 2.

#### المدخلات

يتم حساب خسائر الائتمان المتوقعة على مستوى الأدوات المالية الفردية. وتشتمل المكونات الرئيسية على احتمال التخلف عن السداد، والخسارة في حالة التخلف عن السداد، والانتكشاف في حالة التخلف عن السداد، وعامل خصم. والنموذج استثنائي: يتم دمج الأوضاع الاقتصادية الكلية الحالية والمستقبلية في النموذج من خلال سيناريوهات مالية كلية. كما يتم إدراج عدد من التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة في النموذج.

#### احتمال التخلف عن السداد

يستخدم الصندوق معدلات احتمال التخلف عن السداد الاستثنائية في نقطة زمنية لحساب خسائر الائتمان المتوقعة. ويتم اشتقاق معدلات احتمال التخلف عن السداد من احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة بعد تعديلها لمراعاة الأوضاع الاقتصادية الكلية المتوقعة.

وتُعبّر معدلات احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة عن احتمال التخلف عن السداد استناداً إلى معدلات اتجاه مخاطر الائتمان طويلة الأجل. وتستند معدلات احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة على احتمالات التخلف عن السداد المرتبطة بالتصنيفات الخارجية وتتم معاييرها لتعكس تجربة الصندوق بشأن التخلف عن السداد ووضع الدائن المفضل. ويجري استعراض احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة سنوياً على أساس خبرة الصندوق المرتبطة بالخسائر.

وتم تحديد المعدلات التراكمية لاحتمال التخلف عن السداد عبر الدورة المستخدمة في عام 2020 حسب درجة التصنيف الداخلية وفقاً للمنهجية المفصلة أدناه:

يكون لكل أداة في حافظة الصندوق درجة داخلية لاحتمال التخلف عن السداد مرتبطة بها. ولحساب خسائر الائتمان المتوقعة لكل من أدوات المرحلة 1 والمرحلة 2، يُستمد احتمال التخلف عن السداد المستخدم من احتمال التخلف عن السداد المحدد في التصنيفات الرسمية الملحوظة والمعايرة وفقاً لتجربة الصندوق بناءً على البيانات التاريخية الخاصة بالصندوق والمتعلقة بالتخلف عن السداد.

وبالنسبة للانتكشافات غير المصنفة، وضعت منهجية بدءاً من الحافظة المصنفة وحساب المؤشرات البديلة استناداً إلى مؤشرات مثل مستوى الدخل والمنطقة ومستوى المديونية الحرجة. وبالنسبة للأدوات المالية التي تكون في المرحلة 3، تم تحديد أن احتمال التخلف عن السداد قدره 100 في المائة.

**الخسارة في حالة عدم السداد** هي حجم الخسارة المحتملة في حالة عدم السداد فعلاً. ويتم تعيين خسارة في حالة عدم السداد للأدوات الفردية، وهي تشير إلى المبلغ الذي يُتوقع أن يخسره الصندوق على كل أداة إذا تخلف المقترض عن السداد. وبالنسبة للأدوات المالية في المرحلتين 1 و2، تم تحديد الخسارة في حالة عدم السداد فيما يتعلق بالقطاع السيادي ومعاييرها للاستفادة من تجربة الصندوق في الاسترداد ووضع الدائن المفضل. وبالنسبة للأدوات المالية في المرحلة 3، تُحدد الخسارة في حالة عدم السداد وفقاً للبيانات التاريخية للصندوق فضلاً عن تجارب المؤسسات الائتمانية المتعددة الأطراف الأخرى، والمحددة حالياً بنسبة 30 في المائة.

**الانتكشاف للتخلف عن السداد** يمثل الانتكشاف المتوقع في حالة التخلف عن السداد. ويتم قياسه من التدفقات النقدية التعاقدية المخصومة. وعامل الخصم هو سعر الفائدة الفعلي التعاقدية

وللاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالنماذج المطبقة من أجل حساب القيمة العادلة للقروض، ينبغي الرجوع إلى المذكرة 2.

وتحدد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا تتداول في سوق نشطة بالنظر إلى الأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق نشطة، والأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق غير نشطة أو تقنيات التقييم غير النشطة.

**تُصنّف الأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة العمومية كما يلي:**

**المستوى 1:** الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة لغير المعلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

**المستوى 2:** الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها بشكل واضح بصورة مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصول أو الخصوم.

**المستوى 3:** الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها ومهمة لقياس القيمة العادلة الكلية.

#### (ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية

##### احساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للإبلاغ المالي. وقد قُدمت مطابقت بين القياس بالقيمة العادلة والتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية فيما يتصل بالقروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

##### مخصص خسائر انخفاض القيمة: منهجية انخفاض القيمة

##### التسيير

يحسب الصندوق انخفاض القيمة ويبلغ عنه بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة. ويستند إطار مخاطر الائتمان المتوقعة إلى متطلبات قسم الأدوات المالية من المعيار الدولي للإبلاغ المالي 9 وتصادق عليه شعبة المراقب المالي ومكتب إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق. وقد وافق نائب الرئيس المساعد وكبير الموظفين الماليين وكبير المراقبين الماليين، دائرة العمليات المالية على مخصصات انخفاض القيمة ومنهجية خسائر الائتمان المتوقعة.

##### النموذج المكون من ثلاث مراحل

يعترف الصندوق بمخصص لخسائر الائتمان المتوقعة على الأدوات المالية التي تحسب قيمتها بالتكلفة ناقص الاستهلاك - والالتزامات القروض. وتشتمل منهجية خسائر الائتمان المتوقعة نموذجاً يتضمن ثلاث مراحل تستند إلى التغيرات في الجودة الائتمانية منذ الاعتراف الأولي كما هو موضح في المذكرة 2ز (5) أعلاه. ويتم الإبلاغ عن انخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة على اثني عشر شهراً أو العمر الافتراضي، حسب تخصيص المرحلة للأداة المالية. ويحدد تخصيص المرحلة أيضاً ما إذا كان سيتم الإبلاغ عن عائدات الفائدة للأداة المالية على أساس إجمالي القيمة الدفترية أو صافي مخصص انخفاض القيمة.

ومن أجل تحديد ما إذا كانت هناك زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ إنشاء القرض - وبالتالي الانتقال إلى أو من المرحلة 2 - يتم استخدام مزيج من مقاييس المخاطر الكمية والنوعية.

ووضع الصندوق منهجية تصنيف داخلية عن طريق الاستفادة من التصنيفات العامة المتاحة في السوق وعن طريق حساب مؤشرات بديلة مستمدة من الأوضاع الاقتصادية الكلية (مستوى الدخل ومستوى المديونية الحرجة) والمنطقة الجغرافية.

وفيما يلي تركيب الحافظة حسب الكيانات:  
الجدول 2  
في 31 ديسمبر/كانون الأول

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	الكيان
1 003 921	1 165 342	الصندوق
81 381	100 049	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
4 139	3 594	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
174 944	237 291	الأموال المتممة
77 025	67 433	حساب الأمانة الإسباني
18 787	15 829	مبادرة تخفيف ديون هايتي
161 282	123 607	حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>1 521 479</b>	<b>1 713 145</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>

#### (أ) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

وفقا لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملة، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

#### (ب) تركيب حافظة الاستثمارات حسب الأدوات المالية (موحدة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت قيمة النقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة للاستثمارات المشتراة، والمبالغ المطلوبة 1 713.1 مليون دولار أمريكي (1 521.5 مليون دولار أمريكي في 2019)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

للأداة المالية نظرا لأن شروط الإقراض في الصندوق لا تتوحي حاليا أي رسوم إضافية (أي رسوم الالتزام). ونظرا لأن نموذج الانكشاف للتخلف عن السداد وُضع على أساس مستوى الأدوات الفردية، تتم مراعاة جميع التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، بما في ذلك الصروفات وحالات الإلغاء والمدفوعات المسبقة والفائدة. ويجمع الانكشاف للتخلف عن السداد التدفقات النقدية الفعلية والتعاقدية، ويضع نماذج للصروفات وعمليات إعادة السداد المستقبلية بناء على تجربة الصندوق الذاتية.

**سيناريوهات الاقتصاد الكلي.** إن منهجية انخفاض القيمة في المعيار الدولي للإبلاغ المالي 9 استشرافية على خلاف نموذج الخسارة المتكبد. ونقطة الانطلاق هي رؤية الصندوق للأوضاع الاقتصادية الكلية الحالية والمستقبلية والبيئة الائتمانية. وينظر الصندوق في مجموعة من النتائج بطريقة مرجحة بالاحتمالات. والعرض من ذلك هو رصد السلوك غير الخطي المحتمل في اعتماد خسائر الائتمان المتوقعة على الأوضاع الاقتصادية. وتتألف عمليات محاكاة الاقتصاد الكلي الاستشرافية من سيناريوهات حيادية وإيجابية ومتشائمة. ويتم تعيين احتمال حدوث لكل سيناريو بناء على تقديرات الخبراء وأفضل الممارسات. وتشير الاحتمالات المعينة للسيناريوهات المتشائمة والمعتدلة إما إلى توازن أو انحراف في أي من الاتجاهين لرصد التوزيع المتصور للمخاطر بطريقة استشرافية.

واستنادا إلى رأي الخبراء، قد تتبنى إدارة الصندوق تعديلات مؤقتة على مخصص انخفاض قيمة خسائر الائتمان المتوقعة القائم على النموذج من أجل التعبير عن العوامل الإضافية غير المدججة صراحة في نمذجة خسائر الائتمان المتوقعة أو تصنيفات مخاطر الائتمان (مثل السيناريوهات أو الأحداث الهامة الخاصة بتجربة الصندوق).

#### المذكرة 4

### أرصدة النقدية والاستثمارات

#### تحليل الأرصدة (موحدة)

الجدول 1

في 31 ديسمبر/كانون الأول

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
308 219	472 208	النقدية غير المقيدة
90	90	النقدية الخاضعة للقيود
<b>308 309</b>	<b>472 298</b>	<b>المجموع الفرعي للنقدية</b>
1 212 921	1 240 605	الاستثمارات غير المقيدة محسوبة بالقيمة العادلة
249	242	الاستثمارات الخاضعة للقيود
<b>1 213 170</b>	<b>1 240 847</b>	<b>المجموع الفرعي للاستثمارات</b>
<b>1 521 479</b>	<b>1 713 145</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>

## الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية		بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020	2019	2020
308 309	472 298		
1 208 819	1 185 671		
1 624	2 871		
4 449	58 573		
399	243		
(2 121)	(6 511)		
<b>1 521 479</b>	<b>1 713 145</b>		
14 585	13 051		
(18 137)	(13 156)		
<b>1 517 927</b>	<b>1 713 040</b>		

### (ج) تركيب حافظة الاستثمارات حسب العملات (موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020	2019	2020
18 132	14 309		
814 955	1 041 739		
(7 107)	10 526		
(64 264)	15 709		
756 211	630 757		
<b>1 517 927</b>	<b>1 713 040</b>		

\* هذا الرصيد يشمل المراكز المفتوحة للعقود الآجلة بالنقد الأجنبي وتقابلها المراكز المفتوحة بالدولار الأمريكي بمبلغ مكافئ.

### (د) تركيب حافظة الاستثمارات حسب آجال الاستحقاق (موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

## الجدول 5

بآلاف الدولارات الأمريكية		بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020	2019	2020
622 426	857 409		
820 817	809 034		
74 684	46 068		
-	529		
<b>1 517 927</b>	<b>1 713 040</b>		

ويبلغ متوسط آجال استحقاق استثمارات العائد الثابت ضمن حافظة الاستثمارات الموحدة 17 شهرا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 (22 شهرا في عام 2019).

### (هـ) إدارة المخاطر المالية

تتعرض أنشطة استثمارات الصندوق لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر الإبداع، ومخاطر السيولة.

وتدار حافظة الصندوق وفقا لبيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار، التي تتناول مجموعة متنوعة من المخاطر المالية من خلال قيود على أهلية الأدوات وقيود أخرى:

- 1- معدلات معيارية وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية؛
- 2- الحدود الدنيا للائتمان (انظر المذكرة 4 [ز] مخاطر الائتمان)؛
- 3- قيود القيمة المعرضة للمخاطر المشروطة التي تقيس الخسارة المتوقعة في ظروف متطرفة، مما يوفر إشارة حول حجم القيمة التي يمكن لحافظة أن تخسرها على مدى فترة استشرافية؛
- 4- المدة، التي تقيس حساسية أسعار السوق للاستثمارات ذات العائد الثابت لتغير في أسعار الفائدة.

ويبين الجدول 8 أدناه المؤشرات المعيارية المستخدمة للحوافظ المعنية.

### (و) مخاطر السوق

ترد الأوزان والمبالغ الفعلية لكل فئة من فئات الأصول داخل الحافظة الإجمالية، إلى جانب أوزان توزيع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019، في الجدولين 6 و7. وتتعلق الإفصاحات عن صافي قيمة الأصول بحسابات الصندوق فقط.

## الجدول 6

التخصيص الفعلي		2020	
بملايين الدولارات الأمريكية	%	فئة الأصول	
325.8	28.0	النقدية	
(6.1)	(0.5)	المبادلات	
0.5	-	الودائع لأجل	
494.0	42.4	السندات العالمية الصادرة عن حكومات أو وكالات حكومية	
351.1	30.1	سندات الائتمان العالمية	
<b>1 165.3</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>	

الجدول 9  
متوسط آجال الحوافظ والآجال المعيارية بالسنوات (للسندوق  
وحده)  
في 31 ديسمبر/كانون الأول

المعيارية		الحافظة		الحافظة
2019	2020	2019	2020	
-	-	-	-	النقدية التشغيلية
0.4	0.4	0.3	0.4	حافضة السيولة العالمية
0.0	0.0	0.0	0.0	حافضة الريمينيبي الصيني
0.5	0.5	0.7	1.0	حافضة الأصول والخصوم
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	التحوط
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	البرنامج الاستشاري لإدارة الاحتياطي التابع للبنك الدولي
<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>المتوسط الإجمالي</b>

ويظهر تحليل الحساسية لحافضة الصندوق في الجدول 10 كيف أنّ تحولا موازيا في منحني العائد (من -300 إلى +300 من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافضة السيولة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019.

الجدول 7  
2019

التخصيص الفعلي		فئة الأصول
بملايين الدولارات الأمريكية	%	
165.0	16.4	النقدية
(1.8)	(0.2)	المبادلات
-	-	الودائع لأجل
492.0	49.0	السندات العالمية الصادرة عن حكومات أو وكالات حكومية
348.7	34.8	سندات الائتمان العالمية
<b>1 003.9</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 8  
المؤشرات المعيارية بحسب الحافظة

المؤشر المعيارية	الحافظة
تعامل نفس معاملة العائد على الحافظة	النقدية التشغيلية
مؤشر المصرف الأمريكي للتبادل الدولي ميريل لينش بأجل استحقاق يصل إلى سنة واحدة (AAA)	حافضة السيولة العالمية
صفر	حافضة الريمينيبي الصيني
معدل عائد مدفوعات سداد الخصوم	حافضة الأصول والخصوم
مؤشر المصرف الأمريكي للتبادل الدولي ميريل لينش بأجل استحقاق يصل إلى سنة واحدة (AAA)	حافضة البرنامج الاستشاري لإدارة الاحتياطي التابعة للبنك الدولي
لا يوجد معيار	الحافضة التحوطية

وتجري إدارة التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافظة.

ويعيّن الحد الأقصى لأجل الحافظة عند الحدود التالية:

- حافضة السيولة العالمية: تظل المدة الفعلية لحافضة السيولة العالمية في نطاق حد أقصى قدره 0.5 سنة مقارنة بالمؤشر المرجعي؛
- حافضة الأصول والخصوم: لا تتجاوز المدة الفعلية لحافضة الأصول والخصوم سنتين.

ويبين الجدول 9 الأجل الفعالة لحوافظ الاستثمارات للصندوق وحده في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 2019 والأجل المعيارية لكل منها.

التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بالتصنيف الائتماني. ويبين الجدول 11 الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحافظات ضمن الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق حسبما يسمح به بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار.

الجدول 11  
الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	
الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية حسب ستاندرد آند بورز، وموديز	فئات الأصول المؤهلة
A-	أسواق المال
الأوراق المالية ذات الدخل الثابت: القيمة الاسمية والمرتبطة بالتضخم	
• السندات ذات العائد الثابت الصادرة عن A- الحكومات والوكالات الحكومية على المستوى الوطني أو شبه الوطني	
• سندات الهيئات فوق-الوطنية A-	
• الأوراق المالية المضمونة بأصول (تصدرها أو تضمنها الوكالات حصراً) AAA	
• السندات المغطاة A-	
• سندات الشركات A-	
• سندات قابلة للاسترداد قبل الاستحقاق A-	
المشتقات: لأغراض التحوط فقط	
• العقود الأجلة للعمليات	يجب أن يكون الحد الأدنى لتصنيف الائتمان الجهة النظرية A- (ستاندرد آند بورز) أو A- (فيتش) أو A3 (موديز) <sup>ب</sup>
• العقود المستقبلية وعقود الخيار المتداولة في البورصات	
• مبادلات أسعار الفائدة	
• مبادلات العملات	
• مبادلات التخلف عن سداد الائتمان	
• مبادلات الأصول	

أ تنطبق أيضاً أية معايير إضافية للأهلية يوافق عليها رئيس الصندوق.

ب التصنيف الذي يُقارَن بالحد الأدنى للتصنيف هو ثاني أفضل تصنيف من ثلاث وكالات ستاندرد آند بورز أو موديز أو فيتش. (بالنسبة لتصنيفات موديز، يجب تطبيق مقياس التصنيف المكافئ).

وكان متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافظة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي يسمح بها بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق (الجدول 12).

الجدول 10

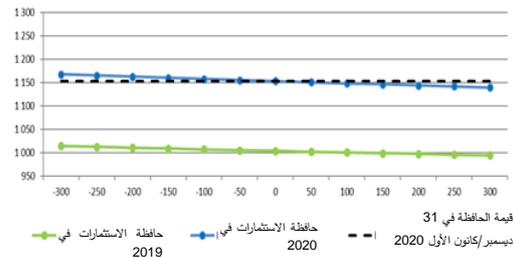
## تحليل الحساسية لحافظة استثمارات الصندوق

2019		2020		الفرق
التغير في قيمة الحافظة	المدارة	التغير في قيمة الحافظة	المدارة	
مجموع	1 014	مجموع	1 180	-300
بنقاط الأساس	1 013	بنقاط الأساس	1 178	-250
في منحنى العائد	1 011	في منحنى العائد	1 175	-200
(بملايين)	1 009	(بملايين)	1 173	-150
الدولارات	1 007	الدولارات	1 170	-100
(الأمريكية)	1 006	(الأمريكية)	1 168	-50
	<b>1 004</b>		<b>1 165</b>	<b>0</b>
	1 002		1 163	50
	1 001		1 161	100
	999		1 159	150
	998		1 156	200
	996		1 154	250
	995		1 152	300

ويبين الرسم البياني أدناه العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافظة ذات العائد الثابت.

الشكل 1

## تحليل الحساسية لقيمة حافظة الاستثمارات (الصندوق وحده) (بملايين الدولارات الأمريكية)



في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أعلى بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول موازٍ في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل بمقدار 13 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافظة. ولو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أقل بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول موازٍ في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق أعلى بمقدار 15 مليون دولار أمريكي كنتيجة للارتفاع الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافظة.

## (ز) مخاطر الائتمان

يحدد بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار الحدود الائتمانية الدنيا لأهلية الأوراق المالية والجهات النظرية. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات

## المذكرة 5

## استثمارات الأسهم

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
-	0
-	10 301
-	(2 021)
-	(69)
-	8 211

## المذكرة 6

## السندات الإذنية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
سندات إذنية مزع صرفها	
مساهمات تجديد	
188 869	153 412
(654)	113
تسوية القيمة العادلة	
السندات الإذنية	
188 215	153 525
المزعم صرفها	
المساهمات المطلوبة	
مساهمات تجديد	
614 805	413 633
294 406	277 875
المساهمات المتممة	
909 211	691 508
(12 847)	(2 327)
تسوية القيمة العادلة	
896 364	689 181
وثائق المساهمة	
(72 551)	(61 406)
المشروطة	
مجموع السندات	
الإذنية والمساهمات	
1 012 028	627 775

## (أ) تجديد الموارد

ترد في الذيل حاء تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة. وقد دخل التجديد الحادي عشر للموارد حيز النفاذ في 14 أغسطس/أب 2018. وجرت دورة هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق طوال عام 2020.

## (ب) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل حاء، الجدول 3، تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلتين الأولى والمرحلة الثانية.

## (ج) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى الوضع السيادي لمساهمات الجهات المانحة فإن الصندوق يتوقع الحصول في نهاية المطاف على كل مساهمة جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها. وتُغطي مخصصات المساهمات مخاطر التحصيل.

## (د) وثائق المساهمات والسندات الإذنية المشروطة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت المساهمات المطلوبة والسندات الإذنية الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال 61.4 مليون دولار أمريكي (72.5 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019).

الجدول 12

## متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب حافظة الصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019

متوسط التصنيف الائتماني <sup>أ</sup>		الحافظة
2019	2020	
P-3	P-3	النقدية التشغيلية
A1	A1	حافطة الأصول والخصوم <sup>ب</sup>
Aaa	aAA	حافطة السيولة العالمية

<sup>أ</sup> تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019.

<sup>ب</sup> 11 في المائة تقريباً من حافطة الأصول والخصوم هي ضمن النقدية التشغيلية (بما في ذلك قرض بقيمة 200 مليون يورو من الوكالة الفرنسية للتنمية) لدى مصرف تجاري مقبول للصندوق وحائز على تصنيف ائتماني لا يقل عن P3 أو BBB وفق مؤسسة ستاندرد أند بورز.

## (ح) مخاطر العملات

تنشأ مخاطر العملات من احتمال حدوث خسائر ناجمة عن التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. ويسترشد إطار إدارة الأصول والخصوم في الصندوق بمبدأ الإدارة الملائمة لتكوين عملات أصوله وخصومه، وذلك للحد من الخسائر الناجمة عن التقلبات أو الانخفاض السلبى في قدرة الصندوق على التمويل. وفي حالة عدم الموازنة التي تُعتبر دائمة ومهمة، يتخذ الصندوق إجراءات لإعادة الموازنة عبر تغيير تكوين عملات تدفقاته الداخلة المتوقعة لموازنتها مع تدفقاته الخارجة على مدى 24 شهراً.

## (ط) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة الحذرة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح فضلاً عن سداد الدين والنفقات الإدارية حسبما تنشأ. وتجري معالجة مخاطر السيولة في الصندوق من خلال الحد الأدنى من متطلبات السيولة. وخلال عام 2020، كانت سياسة الصندوق الخاصة بالسيولة، تنص على أن حافطة استثمارات الصندوق للأصول عالية السيولة يجب أن تبقى فوق 60 في المائة من الحد الأدنى من متطلبات السيولة، أي مستوى المصروفات الإجمالية السنوية المتوقعة (التدفقات الخارجة)، بما في ذلك المتطلبات الإضافية المحتملة نتيجة لصدمات السيولة. وأحدثت اقتراضات النموذج المالي للصندوق، والتي تشمل الموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2020 بموجب نهج التدفقات النقدية المستدامة للصندوق، تحتسب الحد الأدنى من متطلبات السيولة عند 639 مليون دولار أمريكي، وهو مبلغ يغطيه رصيد حافطة استثمارات الصندوق البالغ 1 165.3 مليون دولار أمريكي.

## (ي) كفاية رأس المال

مقياس كفاية رأس المال الداخلي الرئيسي للصندوق هو نسبة رأس المال القابل للتخصيص. ويقم رأس المال القابل للتخصيص استخدام رأس المال في الصندوق وتوافر الموارد لدعم الالتزامات المستقبلية. ولضمان حسن رسملة الصندوق والحفاظ على تصنيفات ائتمانية قوية في جميع الأوقات، تُجرى إدارة مسار استخدام رأس المال ضمن مستويات تحمّل مناسبة، بما يشير إلى أن الصندوق لديه رأس مال كافٍ لتغطية الخسائر المتوقعة وغير المتوقعة الناشئة عن المخاطر الأساسية وغير الأساسية المضمنة في عمليات الصندوق. وفي ديسمبر/كانون الأول 2020، كانت نسبة رأس المال القابل للتخصيص في الصندوق ضمن المعايير المحددة في سياسته بشأن كفاية رأس المال.

## الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
<b>المساهمات الأولية</b>		
8	9	جزر القمر
83 167	83 167	جمهورية إيران الإسلامية
<b>83 175</b>	<b>83 176</b>	
<b>التجديد الثالث للموارد</b>		
2 400	2 400	جمهورية إيران الإسلامية
10	-	سان تومي وبرينسيبي
<b>2 410</b>	<b>2 400</b>	
<b>التجديد العاشر للموارد</b>		
168	-	كينيا
<b>168</b>	<b>0</b>	
<b>85 753</b>	<b>85 576</b>	<b>المجموع</b>

## المذكرة 8

## المبالغ المطلوبة الأخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
14 585	13 051	مبالغ مستحقة القبض من الاستثمارات المباعة
7 889	8 611	مبالغ مستحقة القبض من سداد نفقات المقر
17 548	5 658	مبالغ مطلوبة أخرى
<b>40 022</b>	<b>27 320</b>	<b>المجموع</b>

من المتوقع أن يتم تلقي جميع المبالغ المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة العمومية. ويشمل رصيد المبالغ المطلوبة الأخرى المبالغ المسددة من البلد المضيف مقابل النفقات المتكبدة خلال العام.

## المذكرة 9

## (أ) الأصول الثابتة وغير الملموسة

الجدول 1

بملايين الدولارات الأمريكية		
31	1 يناير/ كانون الثاني 2020	1 يناير/ كانون الثاني 2020 (النقص)
<b>التكلفة</b>		
6.3	0.6	5.7
29.6	2.2	27.4
1.5	0.2	1.3
0.6	0.1	0.5
1.8	-	1.8
<b>39.8</b>	<b>3.1</b>	<b>36.7</b>
<b>مجموع التكاليف</b>		
<b>الاستهلاك المتراكم</b>		
(4.9)	(0.6)	(4.3)
(17.5)	(2.8)	(14.7)
(0.9)	(0.3)	(0.6)
(0.4)	-	(0.4)
(1.2)	(0.1)	(1.1)
<b>(24.9)</b>	<b>(3.8)</b>	<b>(21.1)</b>
<b>صافي الأصول الثابتة وغير الملموسة</b>		
<b>14.9</b>	<b>(0.7)</b>	<b>15.6</b>

## المذكرة 7

## مخصصات استهلاك المساهمات

تعاذل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظرا إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة العمومية. وأنشأ الصندوق، وفقا لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
121 630	121 798	الرصيد في بداية السنة
168	(1 229)	صافي الزيادة في المخصص
<b>121 798</b>	<b>120 569</b>	<b>الرصيد في نهاية السنة</b>
<b>التوزيع كما يلي:</b>		
سندات إذنية للجهات المقدمة		
36 045	34 993	للمساهمات (أ)
		مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة
85 753	85 576	للمساهمات (ب)
<b>121 798</b>	<b>120 569</b>	<b>المجموع</b>

## (أ) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، كانت كل مساهمات تجديد الموارد حتى التجديد العاشر ضمنا، المودعة على شكل سندات إذنية قد سحبت بالكامل.

ووفقا للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

الجدول 2

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
<b>المساهمات الأولية</b>		
29 358	29 358	جمهورية إيران الإسلامية
29 358	29 358	
<b>التجديد الثالث للموارد</b>		
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية		
600	600	
6 087	5 035	ليبيا
6 687	5 635	
<b>36 045</b>	<b>34 993</b>	<b>المجموع</b>

## (ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات

أنشأ الصندوق، وفقا لسياسته في هذا المجال، مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

الجدول 3		
بآلاف الدولارات الأمريكية		حساب الأمانة الإسباني
2019	2020	
317 401	344 975	القروض المعتمدة
(44 386)	(27 252)	الرصيد غير المصروف
(31 625)	(47 050)	المبالغ المسددة
<b>241 390</b>	<b>270 673</b>	
518	721	الفائدة/الأقساط المطلوبة
<b>241 908</b>	<b>271 394</b>	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(15 142)	(16 365)	تسوية القيمة العادلة
<b>226 766</b>	<b>255 029</b>	القروض المستحقة

الجدول 4		
بآلاف الدولارات الأمريكية		البيانات الموحدة
2019	2020	
15 556 239	16 789 162	القروض المعتمدة
(4 571 849)	(4 774 525)	الرصيد غير المصروف*
(3 149 571)	(3 587 536)	المبالغ المسددة
<b>7 834 819</b>	<b>8 427 101</b>	
20 897	20 997	الفائدة/الأقساط المطلوبة
<b>7 855 716</b>	<b>8 448 097</b>	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 280 406)	(1 312 273)	تسوية القيمة العادلة
<b>6 575 310</b>	<b>7 135 825</b>	القروض المستحقة

\* يتألف هذا الرصيد من 3.2 مليار دولار أمريكي (3.04 مليار دولار أمريكي في عام 2019) تتعلق بالتزامات لصرف قروض و1.5 مليار دولار أمريكي (1.53 مليار دولار أمريكي في عام 2019) للقروض الموافق عليها ولم تف حتى الآن بشروط الصرف.

ويرد عرض تفاصيل القروض المعتمدة والمصروفة، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل طاء.

بلغت القيمة العادلة لحافطة القروض المستحقة في نهاية السنة 8 358 مليون دولار أمريكي.

(ب) المخصصات التراكمية لخسائر انخفاض قيمة القروض

يرد أدناه تحليل للمخصصات التراكمية لخسائر انخفاض قيمة القروض:

الجدول 5		
بآلاف الدولارات الأمريكية		البيانات الموحدة
2019	2020	
88 247	104 833	الصندوق
2 041	2 714	حساب الأمانة الإسباني
<b>90 288</b>	<b>107 547</b>	المخصصات التراكمية لخسائر انخفاض قيمة القروض
15 200	15 200	مخصص لتخفيف عبء ديون هائلي
<b>105 488</b>	<b>122 747</b>	
(17 298)	(19 377)	تسوية القيمة العادلة
<b>88 190</b>	<b>103 370</b>	المجموع

ويرد أدناه ملخص لأرصدة فترة السنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول:

## (ب) أصول حق الاستخدام وخصوم التأجير

يشير الاعتراف بأصول حق الاستخدام أساساً إلى اتفاقية التأجير التشغيلي لمبنى المقر بعقد مدته 12 سنة.

الجدول 2			
بملايين الدولارات الأمريكية			
1 يناير/كانون الثاني		31 ديسمبر/كانون الأول	
2020 (النقص)		2020 (الصرف)	
التكلفة	أصول حق الاستخدام	الاستهلاك المتراكم	أصول حق الاستخدام
107 2	-	(8.6)	(11.3)
8.6	116.9	2.1	(18.8)
98.6	98.0	(11.3)	11.3
(98.6)	(98.1)	(8.8)	9.3
خصوم التأجير			

## المذكرة 10

### القروض

#### (أ) تحليل لأرصدة القروض

فيما يلي تركيب رصيد القروض المستحقة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1		
بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
7 613 808	8 176 703	الصندوق
241 908	271 394	حساب الأمانة الإسباني
<b>7 855 716</b>	<b>8 448 097</b>	المجموع
(1 280 406)	(1 312 272)	تسوية القيمة العادلة
<b>6 575 310</b>	<b>7 135 825</b>	المجموع
تعرض الجداول أدناه تفاصيل القروض الموافق عليها (صافي حالات الإلغاء) والأرصدة غير المصروفة وحالات السداد. والأرصدة تشمل القروض المعينة باليورو والممولة من مرفق تمويل الديون.		
الجدول 2		
بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
15 238 838	16 444 187	القروض المعتمدة
(4 527 463)	(4 747 273)	الرصيد غير المصروف
(3 117 946)	(3 540 486)	المبالغ المسددة
<b>7 593 429</b>	<b>8 156 428</b>	
20 379	20 276	الفائدة/الأقساط المطلوبة
<b>7 613 808</b>	<b>8 176 704</b>	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 265 264)	(1 295 908)	تسوية القيمة العادلة
<b>6 348 544</b>	<b>6 880 795</b>	القروض المستحقة

البيانات الموحدة		بملايين الدولارات الأمريكية 2020	
	الانكشاف	المخصص	
المرحلة 1	10 072.5	13.1	
المرحلة 2	1 405.4	29.6	
المرحلة 3	215.9	64.8	
<b>المجموع</b>	<b>11 693.8</b>	<b>107.5</b>	
الانكشاف:			
القروض المستحقة	8 427.1		
التزامات القروض	3 266.7		
<b>المجموع</b>	<b>11 693.8</b>		

البيانات الموحدة		بملايين الدولارات الأمريكية 2019	
	الانكشاف	المخصص	
المرحلة 1	9 463.4	6.5	
المرحلة 2	1 207.9	21.7	
المرحلة 3	207	62.1	
<b>المجموع</b>	<b>10 878.3</b>	<b>90.3</b>	
الانكشاف:			
القروض المستحقة	7 834.8		
التزامات القروض	3 043.5		
<b>المجموع</b>	<b>10 878.3</b>		

ويعرض الجدول أدناه معلومات عن التحويلات بين المراحل خلال السنة.

البيانات الموحدة		بملايين الدولارات الأمريكية 2020	
	المرحلة 1	المرحلة 2	المرحلة 3
<b>الانكشاف في 1 يناير/كانون الثاني 2020</b>	<b>9 463.4</b>	<b>1 207.9</b>	<b>207.0</b>
التحويل إلى المرحلة 1	(167.4)	167.4	-
التحويل إلى المرحلة 2	-	-	-
التحويل إلى المرحلة 3	-	-	-
أصول جديدة تم إنشاؤها أو شراؤها	751.7	10.1	761.8
تسديدات الاستهلاك	(348.6)	(41.8)	(390.4)
النقد الأجنبي	373.5	61.7	8.9
<b>الانكشاف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>	<b>10 072.6</b>	<b>1 405.3</b>	<b>215.9</b>
الانكشاف حسب نوع الأصول:			
القروض المستحقة	7 059.5	1 151.7	215.9
التزامات القروض	3 013.1	253.6	-
<b>الانكشاف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019</b>	<b>10 072.6</b>	<b>1 405.3</b>	<b>215.9</b>

البيانات الموحدة		بآلاف الدولارات الأمريكية	
	2019	2020	
الرصيد في بداية السنة	121 415	105 488	
التغير في مبدأ المحاسبة	(14 601)	17 019	
تحركات أسعار الصرف	(1 326)	150	
الرصيد في نهاية السنة	105 488	122 747	
تسوية القيمة العادلة	(17 298)	(19 377)	
<b>المجموع</b>	<b>88 190</b>	<b>103 370</b>	

لغرض حساب انخفاض القيمة وفقاً للمعيار الدولي للإبلاغ المالي، يتم تجميع القروض بالتكلفة ناقص الاستهلاك في ثلاث مراحل. المرحلة 1: يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس الحافطة ويعادل خسارة ائتمان متوقعة لاثني عشر شهراً لهذه الأصول. المرحلة 2: يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس الحافطة ويعادل خسارة ائتمان متوقعة طوال العمر الافتراضي لهذه الأصول.

المرحلة 3: يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس خسارة الائتمان المتوقعة طوال العمر الافتراضي الكامل وتحسب لكل أصل على حدة.

ويعرض الجدولان التاليان تفاصيل المخصصات المترجمة حسب المرحلة وحسب الكيان.

البيانات الموحدة		بملايين الدولارات الأمريكية عام 2020	
	الصندوق	حساب الأمانة الإسياني	المجموع
المرحلة 1	12.9	0.3	13.2
المرحلة 2	27.6	1.9	29.5
المرحلة 3	64.3	0.5	64.8
<b>مخصصات خسائر انخفاض القيمة</b>	<b>104.8</b>	<b>2.7</b>	<b>107.5</b>
تخفيف أعباء ديون هايتي	15.2	-	15.2
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>120.0</b>	<b>2.7</b>	<b>122.7</b>
القيمة العادلة	(19.2)	(0.1)	(19.3)
<b>المجموع</b>	<b>100.8</b>	<b>2.6</b>	<b>103.4</b>

البيانات الموحدة		بملايين الدولارات الأمريكية عام 2019	
	الصندوق	حساب الأمانة الإسياني	المجموع
المرحلة 1	6.3	0.2	6.5
المرحلة 2	20.2	1.5	21.7
المرحلة 3	61.7	0.4	62.1
<b>مخصصات خسائر انخفاض القيمة</b>	<b>88.2</b>	<b>2.1</b>	<b>90.3</b>
تخفيف أعباء ديون هايتي	15.2	-	15.2
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>103.4</b>	<b>2.1</b>	<b>105.4</b>
القيمة العادلة	(17.2)	(0.1)	(17.3)
<b>المجموع</b>	<b>86.2</b>	<b>1.9</b>	<b>88.1</b>

ويعرض الجدولان أدناه ملخصاً لحافطة القروض حسب المرحلة والانكشاف (القروض المستحقة والالتزامات غير المسحوبة) في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وتُدمج خسارة الائتمان المتوقعة لعام 2020 الأثر الاقتصادي الكلي لجائحة كوفيد-19.

## الجدول 2

بملايين الدولارات الأمريكية		
الاستثمارات		
القروض	من خلال	النقدية
بالتكلفة	الرياح	والودائع
المستهلكة	والخسارة	المصرفية
2019		
<b>المستوى 1</b>		
-	-	308
النقدية والأرصدة المصرفية		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	924	-
من خلال الربح والخسارة		
<b>المستوى 2</b>		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	289	-
من خلال الربح والخسارة		
6 481	-	-
القروض المستحقة		
<b>6 481</b>	<b>1 213</b>	<b>308</b>
<b>المجموع</b>		

تصنف المساهمات، وخصوصاً الاقتراض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة واستثمارات الأسهم بالقيمة العادلة في المستوى 2.

## المذكرة 12

## مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

## (أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون إلى ما قيمته 245 170 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2020. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل هاء.

وللاطلاع على موجز لمبالغ تخفيف الديون المسددة منذ انطلاق المبادرة والمبالغ المنتظر تسديدها في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل بباء. ويستثنى من تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي حتى تاريخه كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة لكل من إريتريا والصومال والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في 2021. وقدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف أصل المديونية والفوائد المستحقة على هذه البلدان عند إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2020 بنحو 184 842 490 دولاراً أمريكياً (182 941 074 دولاراً أمريكياً في عام 2019) لإريتريا والصومال والسودان. وبلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون 8 382 281 دولاراً أمريكياً (8 367 489 دولاراً أمريكياً في عام 2019).

## (ب) المخصصات التراكمية لمبادرة ديون البلدان

## الفقيرة المثقلة بالديون

ترد في الجدول أدناه أرصدة السننتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
<b>11 375</b>	<b>8 989</b>
الرصيد في بداية السنة	
(2 345)	(2 546)
تغير المخصصات	
(41)	291
تحركات أسعار الصرف	
<b>8 989</b>	<b>6 734</b>
الرصيد في نهاية السنة	
(2 703)	(2 023)
تسوية القيمة العادلة	
<b>6 286</b>	<b>4 711</b>
<b>المجموع</b>	

ويعرض الجدول أدناه تحليلاً لحساسية مخصصات حافظة القروض إلى تقلبات السيناريوهات الاقتصادية الكلية المستخدمة في تحديد مستوى انخفاض القيمة.

## الجدول 11

بملايين الدولارات الأمريكية	السيناريو			
	المرجح	متشائم	متفائل	حيادي
المرحلة 1	13.1	27.5	5.9	7.7
المرحلة 2	29.9	42.1	22.9	26.0
المرحلة 3	64.8	64.8	64.8	64.8
<b>المجموع</b>	<b>107.8</b>	<b>134.4</b>	<b>93.6</b>	<b>98.5</b>

## (ج) الوضع على أساس غير الاستحقاق

لو كان يتم الاعتراف بالدخل من القروض في المرحلة 3 على أساس غير الاستحقاق على أنه دخل، لكان الدخل من القروض كما هو مذكور في قائمة الدخل الشامل لعام 2020 أعلى بمبلغ 1 777 500 دولار أمريكي، (957 788 1 دولاراً أمريكياً في عام 2019).

## (د) مخاطر السوق

تتميز حافظة قروض الصندوق بتنوعها. وتقدم القروض للذيل الأعضاء في الصندوق وفقاً لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء. ويتضمن الذيل طاء موجزاً للتوزيع الجغرافي، وتحليلاً للحفاظ على شروط الإقراض، وتفصيل حول هيكله أجل الاستحقاق.

## (هـ) تقدير القيمة العادلة

بخلاف الإثبات والتحديد الأولي، لا تتأثر الافتراضات المستخدمة في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويتم رصد الأثر المتعلق بتحركات أسعار الصرف عن كثب.

## المذكرة 11

## الأدوات المالية حسب الفئات

يورد الجدولان 1 و2 أدناه معلومات عن تصنيف أصول الصندوق وخصومه. وقد طُبقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أدناه:

## الجدول 1

بملايين الدولارات الأمريكية		
الاستثمارات		
القروض	من خلال	النقدية
بالتكلفة	الرياح	والودائع
المستهلكة	والخسارة	المصرفية
2020		
<b>المستوى 1</b>		
-	-	472
النقدية والأرصدة المصرفية		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	1 241	-
من خلال الربح والخسارة		
<b>المستوى 2</b>		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	-	-
من خلال الربح والخسارة		
7 028	-	-
القروض المستحقة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة		
استثمارات الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة		
<b>7 028</b>	<b>1 249</b>	<b>472</b>
<b>المجموع</b>		

## الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
741 573	1 154 525	الصندوق
297 966	311 151	حساب الأمانة الإسباني
<b>1 039 539</b>	<b>1 465 676</b>	<b>مجموع خصوم الاقتراض</b>

وكان هيكل آجال الاستحقاق لخصوم الاقتراض في الصندوق على الشكل التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
14 535	35 826	0 حتى سنة واحدة
25 347	47 889	من 1-2 سنة
36 451	47 889	من 2-3 سنوات
43 934	178 401	من 3-4 سنوات
220 731	161 118	من 4-10 سنوات
400 575	683 402	أكثر من 10 سنوات
<b>741 573</b>	<b>1 154 525</b>	<b>المجموع</b>

## المذكرة 17

## الدخل من القروض

يمثل هذا الرصيد المبالغ المستحقة والمستلمة كمكون الفائدة على قروض الصندوق.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
68 669	68 085	الصندوق
1 969	2 093	حساب الأمانة الإسباني
<b>70 638</b>	<b>70 178</b>	<b>المجموع</b>

## المذكرة 18

## العائد من النقدية والاستثمارات

## (أ) إدارة الاستثمارات (للصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت قيمة الأموال في حافظة الصندوق المدارة 1 165 مليون دولار أمريكي (1 004 مليون دولار أمريكي في 2019).

## (ب) الأدوات المالية المشتقة

تستثمر حافظة الصندوق في الأدوات المشتقة لأغراض التحوط، وذلك في المقام الأول لإدارة مدة حافظة السيولة العالمية وحافطة الأصول والخصوم ولضمان المواعمة مع تكوين العملات في التزامات الصندوق:

## (1) العقود المستقبلية

لم يكن لدى الصندوق أي عقود آجلة مستحقة متعلقة بالعملات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وخلال السنة المالية 2020، بلغت المكاسب المحققة من العقود الآجلة 1.18 مليون دولار أمريكي (2019: خسائر محققة قدرها 0.64 مليون دولار أمريكي).

## (2) المبادلات

تستخدم حوافظ أصول الصندوق الأدوات المشتقة مثل المبادلات لتحسين المراكز من مخاطر أسعار الفائدة. والمراكز المحوطة تكون بأدوات ذات آجال استحقاق متوسطة إلى طويلة الأجل، هي سندات ذات قسائم بسعر فائدة ثابت، يتم تحويلها بشكل فعال إلى أدوات ذات سعر فائدة متغير.

## المذكرة 13

## المبالغ المستحقة والخصوم

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
18 136	13 156	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتراة
138 148	159 089	خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
81 577	77 070	المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى
<b>237 861</b>	<b>249 315</b>	<b>المجموع</b>

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك مبلغ يقدر بحوالي 200.8 مليون دولار أمريكي (162.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019) مستحق الدفع في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة العمومية.

## المذكرة 14

## المنح غير المصروفة

رصيد المنح الفعلية التي لم تصرف بعد لمتلقي المنح على النحو التالي:

بآلاف الدولار الأمريكية		
2019	2020	
123 619	119 751	الصندوق
200 715	180 878	الأموال التكميلية
122 823	89 894	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>447 157</b>	<b>390 523</b>	<b>الرصيد في نهاية العام</b>
<b>(8 889)</b>	<b>(210)</b>	<b>تسوية القيمة العادلة</b>
<b>438 268</b>	<b>390 313</b>	<b>المنح غير المصروفة</b>

## المذكرة 15

## الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة الإيرادات المؤجلة المساهمات المستلمة التي أُجّل تقييدها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة المستلمة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
384 694	424 752	المجموع
(23 474)	(27 294)	تسوية القيمة العادلة
<b>361 220</b>	<b>397 458</b>	<b>الإيرادات المؤجلة</b>

## المذكرة 16

## خصوم الاقتراض

يمثل الرصيد الأموال المستلمة من أجل الأنشطة الاقتراضية زائد الفوائد المحصلة، ويمثل هذا الرصيد أيضاً القيمة العادلة لخصوم الاقتراض.

## الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
262 520	
المبادلات المستحقة بالقيمة الاسمية	
الأصول من المشتقات	
مبادلات أسعار الفائدة	
الخسوم من المشتقات	
مبادلات أسعار الفائدة	
صافي (الخسائر)/المكاسب السوقية	
غير المحققة لعقود المبادلات	
نطاق أجل استحقاق عقود المبادلات من 0.9 إلى 5.1 سنة	

## (3) العقود الآجلة

بلغت الخسارة غير المحققة بالقيمة السوقية على العقود الآجلة كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ما مقداره 2.87 مليون دولار أمريكي (2019 - 0.46 مليون دولار أمريكي). وكانت آجال استحقاق العقود الآجلة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 تبلغ 104 أيام (31 ديسمبر/كانون الأول 2019 - 71 يوما).

## (ج) العائد من النقدية والاستثمارات (موحدة)

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ما قيمته 10.3 مليون دولار أمريكي (بلغ إجمالي العائد 30.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

## الجدول 2

القيمة العادلة	
2020	2019
14 554	10 488
الفائدة من المصارف والاستثمارات ذات العائد الثابت	
(2 991)	(6 046)
صافي (خسائر)/أرباح العقود الآجلة/عقود الخيار/المبادلات الأرباح/(الخسائر) الرأسمالية المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت	
6 317	460
الأرباح/(الخسائر) غير المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت	
12 298	5 380
المجموع	
30 178	10 282

وترد الأرقام المدرجة أعلاه موزعة حسب العائد للكيانات الموحدة على النحو التالي:

## الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
6 257	24 614
الصندوق	
3 286	3 779
حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة	
15	96
حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	
199	1 193
حساب الأمانة الإسباني	
223	519
مبادرة تخفيف ديون هايتي	
1 884	5 005
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	
1 118	2 551
الأموال المتممة	
مخصصا منها: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه	
(2 700)	(7 579)
المجموع	
10 282	30 178

وبلغ معدل العائد السنوي من نقدية واستثمارات الصندوق 0.55 في المائة من نفقات الاستثمارات في عام 2020 (بالمقارنة مع معدل سلبي نسبته 2.13 في المائة من نفقات الاستثمارات في عام 2019).

## المذكرة 19

## العائد من مصادر أخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة المستلمة من الكيانات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
8 065	7 972
العائد من الحكومة المضيفة	
2 900	2 104
العائد من مصادر أخرى	
10 965	10 076
المجموع	

## المذكرة 20

## عائد المساهمات

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
20 548	18 410
الصندوق	
4 953	14 582
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	
90 188	121 870
الأموال المتممة	
115 689	154 862
المجموع	

## المذكرة 21

## النفقات التشغيلية

يعرض الذيل لام تحليلا للنفقات التشغيلية للصندوق وحده بحسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
169 991	164 702
الصندوق	
17 546	17 408
الكيانات الأخرى	
187 537	182 110
المجموع	

الرواتب بنسبة 1.6 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 4.05 في المائة؛ وتضخم بمعدل 1.6 في المائة؛ وسعر صرف. وددت النتائج خصوم الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 بنحو 159 089 263 دولارا أمريكيا. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2020 و2019، حتى 31 ديسمبر/كانون الأول، مخصصات وأصولا ذات صلة تتكون مما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
(138 148)	(159 089)	التزامات الخدمات السابقة
91 495	100 062	أصول الخطة
<b>(46 653)</b>	<b>59 027</b>	<b>فائض/نقص)</b>
<b>التحركات السنوية</b>		
<b>(34 084)</b>	<b>(46 653)</b>	<b>نقص) فتح الحساب</b>
10 115	-	المساهمات المدفوعة
(976)	(999)	تكاليف الفوائد
(4 712)	(6 426)	رسوم الخدمة الحالية
(19 271)	(13 516)	(الخسائر)/الأرباح
		الاكتوارية
3 609	3 039	الفوائد المحصلة من
(1 334)	5 528	الأرصدة
<b>(46 653)</b>	<b>(59 027)</b>	<b>نقص) غلق الحساب</b>
<b>التزامات الخدمات السابقة</b>		
		مجموع المخصص في
(113 189)	(138 148)	1 يناير/كانون الثاني
(4 712)	(6 426)	تكاليف الفوائد
(976)	(999)	رسوم الخدمة الحالية
(19 271)	(13 516)	(الخسائر)/الأرباح
		الاكتوارية
<b>(138 148)</b>	<b>(159 089)</b>	<b>المخصص في 31</b>
<b>ديسمبر/كانون الأول</b>		
<b>أصول الخطة</b>		
		مجموع الأصول في 1
79 105	91 495	يناير/كانون الثاني
10 115	-	المساهمات المدفوعة
		الفوائد المحصلة من
3 609	3 039	الأرصدة
(1 334)	5 528	تحركات أسعار الصرف
<b>91 495</b>	<b>100 062</b>	<b>مجموع الأصول في</b>
<b>31 ديسمبر/كانون الأول</b>		

تُستثمر أصول خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة وفقا لبيان سياسة الاستثمار الخاص بحساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة والذي وافق عليه مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2015.

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متقاعدوه المستوفون للشروط. وفي عام 2020، بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن رواتب الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 7 425 228 دولارا أمريكيا (5 687 854 دولارا أمريكيا في عام 2019).

وبناء على التقييم الاكتواري لعام 2020، يبلغ مستوى الأصول اللازم لتغطية خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة ما قيمته 100 061 202 دولار أمريكي بصافي القيمة الحالية (بما في ذلك الأصول الخاصة بالائتلاف الدولي المعني بالأراضي). وكما ورد أعلاه، بلغت الأصول المحتفظ بها بالفعل في حساب الأمانة 100 051 202 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020؛ وبالتالي فهذا يكفي لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

وتصنف التكاليف المتكبدة في الحسابات وفقا للطابع الأساسي للنفقات.

## المذكرة 22

### عدد الموظفين وخطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

#### (أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول رواتب الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المكافئين المتفرغين في الصندوق والكيانات الموحددة الأخرى الموجودة فيه في عام 2020 على النحو التالي (موزعا حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

الخدمات		الموظفون المكافئون المتفرغون	
المجموع	العامة	الفئة الفنية	الإدارية
544	185	359	الميزانية الإدارية للصندوق
20	-	20	الموظفون المهنيون المزماملون/موظفو البرنامج الخاص
34	10	24	أخرى
22	3	19	أموال البرامج
<b>620</b>	<b>198</b>	<b>422</b>	<b>إجمالي 2020</b>
<b>572</b>	<b>201</b>	<b>371</b>	<b>إجمالي 2019</b>

#### (ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعاقد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين آخرين بعقود مؤقتة تشملهم هم أيضا خطة تأمين.

#### (ج) خطة التقاعد

يجري الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة تقييما اكتواريا كل سنتين؛ وأعد التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019. وكشف هذا التقييم عن فائض اكتواري مقداره 0.5 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وبالتالي، تشير التقديرات إلى كفاية أموال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولم تنفذ الجمعية العامة للأمم المتحدة أحكام المادة 26 التي تقتضي من الوكالات المشاركة تقديم أموال إضافية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه ويتحمل، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إن وجدت (تسدد الاشتراكات الحالية على أساس 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي من الموظفين و15.8 في المائة من الصندوق). وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد ما قيمته 13 245 834.64 دولار أمريكي في عام 2020 (12 013 327 دولارا أمريكيا في عام 2019).

#### (د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

أجري التقييم الاكتواري الأخير لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة المتوقعة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم 1.5 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 3 في المائة؛ وزيادات منتظرة في

بآلاف الدولارات الأمريكية		الموحدة
2019	2020	
(21 788)	22 207	القروض المستحقة
(10 993)	2 079	المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
(754)	(796)	المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(33 535)	23 490	صافي القروض المستحقة
(10 745)	8 680	المنح غير المصروفة
<b>(44 280)</b>	<b>14 810</b>	<b>المجموع</b>

### المذكرة 27

#### صافي مكاسب/خسائر النقد الأجنبي

فيما يلي أسعار وحدة حقوق السحب الخاصة مقابل الدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1	السنة	بالدولار الأمريكي
	2020	1.44498
	2019	1.38610
	2018	1.39053

يرد رصيد حركة النقد الأجنبي في الجدول أدناه:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
(21 794)	251 423	الصندوق
(5 287)	11 629	كيانات أخرى
<b>(27 081)</b>	<b>263 052</b>	<b>مجموع التحويلات خلال العام</b>

الحركة في الحساب لأسعار النقد الأجنبي موضحة على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
171 791	144 710	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني
		حركة النقد الأجنبي خلال العام فيما يتعلق بما يلي:
(8 392)	2 021	النقدية والاستثمارات
(975)	(13 038)	صافي المبالغ المطلوبة/المستحقة
(17 119)	268 650	القروض والمنح المستحقة
(1 351)	19 819	السندات الإذنية ومستحقات الأعضاء
756	(14 400)	مساهمات الدول الأعضاء
<b>(27 081)</b>	<b>263 052</b>	<b>مجموع التحويلات خلال العام</b>
144 710	407 762	رصيد الإغلاق في 31 ديسمبر/كانون الأول

#### (ه) تقييم المخاطر الاكتوارية لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020:

الأثر على	الخصوم
تضخم طبي:	
بنسبة 4.45 في المائة	
بدلاً من 3.45 في المائة	44.9
بنسبة 3.45 في المائة	
بدلاً من 2.45 في المائة	(35.2)

### المذكرة 23

#### التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
686	660	رسوم إدارة الاستثمارات
1 086	1 241	الرسوم الأخرى
<b>1 772</b>	<b>1 901</b>	<b>المجموع</b>

### المذكرة 24

#### نفقات المنح

يرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
79 347	44 867	منح الصندوق
*103 886	58 002	الأموال المتممة
11 058	2 441	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>194 291</b>	<b>105 310</b>	<b>المجموع</b>

\* خلال عام 2019، في إطار مبادرة الأموال التكميلية، تم تقديم 28.4 مليون دولار أمريكي كمساهمة للقطاع الخاص بالنيابة عن الجهات المانحة.

### المذكرة 25

#### نفقات إطار القدرة على تحمل الديون

ترد أدناه نفقات إطار القدرة على تحمل الديون:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
174 690	172 396	الصندوق وحده
<b>174 690</b>	<b>172 396</b>	<b>نفقات إطار القدرة على تحمل الديون</b>
		<b>المجموع</b>

### المذكرة 26

#### التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

خلالها هذه السياسة. وقد أدى ذلك إلى مصادقة المجلس التنفيذي في عام 2013 على المبادئ الأساسية لهذه الآلية. كما صادقت الدول الأعضاء على هذه السياسة في عام 2014 خلال مشاورات تجديد موارد الصندوق ووافق عليها مجلس المحافظين نهائياً في عام 2015، كما أُجري إصلاح لإطار القدرة على تحمل الديون في عام 2019 لتعزيز آلية التعويضات. وهذا يوفر بالفعل أساساً ملموساً لمساهمة الدول الأعضاء في التدفقات العائدة المتنازل عنها كنتيجة لإطار القدرة على تحمل الديون، بالإضافة إلى المساهمات العادية.

في عام 2016، بدأت الدول الأعضاء بتقديم التزامات لدفع التزامات إطار القدرة على تحمل الديون. لذا فإن استلام الأموال التي قدمت كمنح في إطار القدرة على تحمل الديون يعتبر محتماً، وبالتالي يعبر عنها كأصل طارئ. وقد بلغت القيمة الاسمية للمبلغ المصروف حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 نحو 1 419.3 مليون دولار أمريكي (1 246.9 مليون دولار أمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2019). وتبلغ تعويضات إطار القدرة على تحمل الديون المستلمة حتى الآن 34 مليون دولار أمريكي (30.5 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

### المذكرة 31

## الأحداث اللاحقة لصدور قائمة الموازنة العمومية

لم تقع، إلى علم إدارة الصندوق، أي أحداث بعد تاريخ قائمة الموازنة العمومية يمكن أن تشكل دليلاً على أوضاع كانت قائمة في تاريخ قائمة الموازنة العمومية أو تشير إلى أوضاع نشأت بعد فترة الإبلاغ تبرر تعديل القوائم المالية أو تتطلب الإفصاح عنها.

### المذكرة 32

## أطراف ذات علاقة

لقد قيّم الصندوق الأطراف ذات العلاقة والمعاملات ذات العلاقة التي تمت في عام 2020. وتعلّق هذا بمعاملات مع الدول الأعضاء (التي تنطبق عليها الفقرة 25 من المعيار المحاسبي الدولي 24) وموظفي الإدارة الرئيسيين، وأطراف أخرى ذات صلة تم تحديدها بموجب المعيار المحاسبي الدولي 24. ويتم الإبلاغ عن المعاملات مع الدول الأعضاء والأرصدة المستحقة المتصلة بها في الذليلين حاء وطاء. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم رئيس الصندوق ونائب رئيس الصندوق ونواب الرئيس المساعدون ومدير وكبير موظفي الصندوق، إذ أن لديهم سلطة ومسؤولية تخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة الصندوق.

يوفر الجدول أدناه تفاصيل عن المكافآت التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة، بالإضافة إلى أرصدة مستحقات مختلفة. وتشمل المكافآت الإجمالية التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين: الرواتب الصافية؛ وتسوية مقر العمل؛ والمستحقات الأخرى مثل بدل التمثيل والبدلات الأخرى؛ ومنح الانتخاب والمنح الأخرى؛ وإعانة السكن؛ وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية؛ واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من استحقاقات الموظفين طويلة الأجل؛ ومساهمات صاحب العمل في المعاش التقاعدي والتأمين الصحي الحالي. ويشترك موظفو الإدارة الرئيسيون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

وقد أكد استعراض مستقل لآخر بيانات الإفصاح المالي السنوية بأنه لا يوجد تضارب في المصالح، أو معاملات وأرصدة مستحقة، خلاف تلك المبينة أدناه، بالنسبة لموظفي الإدارة الرئيسيين والأطراف الأخرى ذات الصلة المحددة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي 24.

## المذكرة 28

## نفقات تخفيف الديون

يمثل هذا الرصيد تخفيف الديون الموفر خلال العام للبلدان المؤهلة للاستفادة من مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لسداد كل من أصول القروض وفوائدها. ويعكس المبلغ صافي الأثر الإجمالي للاعتمادات الجديدة أو المقادير الإضافية لتخفيف الديون بموجب مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والمدفوعات المقدمة للصندوق من حساب الأمانة بالنيابة عن البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وصرف جزء من الإيرادات المؤجلة من أجل مدفوعات السنوات الماضية.

## المذكرة 29

## الكيانات المستضافة والمرافق الأخرى

وفيما يلي الالتزامات المستحقة للصندوق (أو عليه) تجاه الكيانات التي يستضيفها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
-	(312)
	الصندوق الأخضر للمناخ
	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
(559)	766
(559)	454
	المجموع

## المذكرة 30

## الخصوم والأصول الطارئة

### (أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح ثلاثة بلدان. انظر المذكرة 12 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحسوبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً كما هو موضح في الذليل باء.

ويتحمل الصندوق خصوماً طارئة تجاه تمويل إطار القدرة على تحمل الديون نافذة ولكن لم تصرف بعد بقيمة إجمالية قدرها 1 005.1 مليون دولار أمريكي (مقارنة بمبلغ 1 061.5 مليون دولار أمريكي في 2019). وعلى وجه التحديد، في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغ تمويل إطار القدرة على تحمل الديون القابل للصرف ولكن الذي لم يصرف بعد، لأن شروط صرف الأموال لم تكن قد استوفيت بعد، ما مقداره 703.2 مليون دولار أمريكي (691 مليون دولار أمريكي في 2019)، وبلغت قيمة مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون التي تمت الموافقة عليها ولكنها لم تصبح نافذة بعد 301.9 مليون دولار أمريكي (370.4 مليون دولار أمريكي في 2019).

### (ب) الأصول الطارئة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2020، كان رصيد وثائق المساهمة المشروطة 61.4 مليون دولار أمريكي. وهذه المساهمات خاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، ولذا فإن تلك المبالغ المطلوبة ستعتبر مستحقة عند استيفاء تلك الشروط والتي تعتبر محتملة في تاريخ إعداد هذا التقرير.

يهدف إطار القدرة على تحمل الديون والمعتمد في 2007 إلى استرداد مدفوعات أصل القروض المتنازل عنها من خلال آلية التعويض أو لا بأول من الدول الأعضاء. لذلك قام الصندوق بإجراء استعراض بالمشاركة مع هيئاته الرئاسية للآلية التي ستنتفد من

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
1 747	1 632	الرواتب والمستحقات الأخرى
398	368	المساهمات في خطط التقاعد والعلاج الطبي
-	-	الأطراف الأخرى ذات الصلة
<b>2 145</b>	<b>2 000</b>	<b>المجموع*</b>
<b>499</b>	<b>447</b>	<b>مجموع المستحقات</b>
<b>3</b>	<b>-</b>	<b>مجموع المبالغ المطلوبة</b>

\* يعود الانخفاض في عام 2020 بشكل رئيسي إلى الانتقال.

### المذكرة 33

#### تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة

تقوم إدارة الصندوق بإصدار القوائم المالية الموحدة لاستعراضها من قبل لجنة مراجعة الحسابات والمصادقة عليها من قبل المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2021. وسترفع القوائم المالية الموحدة لعام 2020 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها رسمياً في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2022. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية الموحدة لعام 2019 في دورته الرابعة والأربعين في فبراير/شباط 2021.

## قوائم المساهمات التكميلية والتمتمة

الجدول 1

الدول الأعضاء:

قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من عام 1978 إلى عام 2020<sup>أ</sup>

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئة العالمية	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك للمشروعات	الدول الأعضاء
86	-	86	-	-	الجزائر
7	-	7	-	-	أنغولا
3 105	-	384	-	2 721	أستراليا
756	-	-	-	756	النمسا
49	-	49	-	-	بنغلاديش
181 780	-	169 606	1 960	10 214	بلجيكا
38 628	-	21 274	-	17 354	كندا
10 345	-	5 894	-	4 451	الصين
25	-	25	-	-	كولومبيا
61 145	-	3 956	4 644	52 545	الدايمرك
440	-	440	-	-	إستونيا
15 589	-	7 223	5 532	2 834	فنلندا
13 336	-	10 750	1 554	1 031	فرنسا
76 396	-	36 708	8 505	31 183	ألمانيا
86	-	86	-	-	غانا
86	-	86	-	-	اليونان
400	-	400	-	-	هنغاريا
19	-	19	-	-	أيسلندا
1 000	-	1 000	-	-	الهند
50	-	50	-	-	إندونيسيا
12 408	-	5 806	-	6 602	أيرلندا
76 037	-	37 450	7 364	31 222	إيطاليا
11 490	-	4 231	3 567	3 692	اليابان
153	-	153	-	-	الأردن
134	-	134	-	-	الكويت
96	-	96	-	-	لبنان
11 467	-	9 382	-	2 085	لكسمبرغ
28	-	28	-	-	ماليزيا
50	-	50	-	-	المغرب
92	-	92	-	-	موريتانيا
135 404	-	12 383	9 950	113 071	هولندا
795	-	65	-	730	نيوزيلندا
50	-	50	-	-	نيجيريا
46 988	-	7 837	2 604	36 548	النرويج
25	-	25	-	-	باكستان
15	-	15	-	-	باراغواي
855	-	714	-	142	البرتغال
122	-	122	-	-	قطر
11 866	-	882	6 810	4 175	جمهورية كوريا
1 500	-	144	-	1 356	الاتحاد الروسي
3 422	-	196	-	3 226	المملكة العربية السعودية
109	-	109	-	-	السنغال
88	-	88	-	-	سيراليون
17 978	-	6 141	-	11 838	إسبانيا
2 000	-	-	-	2 000	سورينام
50 561	-	30 851	4 427	15 282	السويد
48 143	-	30 367	2 524	15 251	سويسرا
47	-	47	-	-	تركيا
35 993	-	16 919	-	19 074	المملكة المتحدة
1 817	-	1 200	617	-	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>873 061</b>	<b>-</b>	<b>423 620</b>	<b>60 058</b>	<b>389 383</b>	<b>المجموع</b>

<sup>أ</sup> احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

## الجدول 2

الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى:

قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من عام 1978 إلى عام 2020<sup>أ</sup>  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئة العالمية	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك للمشروعات	الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
1 481	-	1 481	-	-	صندوق أبو ظبي للتنمية
44 683	-	44 683	-	-	صندوق التكيف
2 983	-	-	-	2 983	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
3 896	-	1 096	-	2 800	مصرف التنمية الأفريقي
25	-	25	-	-	البنك العربي
299	-	-	-	298	برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة للتنمية
4 480	-	4 480	-	-	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
69	-	69	-	-	برنامج الكسافا
998	-	998	-	-	مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق
183	-	183	-	-	مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس
3 671	-	3 671	-	-	الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
788 384	-	787 570	-	814	المفوضية الأوروبية
3 336	-	3 322	-	14	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
136 837	-	7 932	-	128 905	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
82 861	-	82 861	-	-	الصندوق الخاص بأقل البلدان نموا/الصندوق الخاص بتغير المناخ
56	-	56	-	-	صندوق المشاريع الجديدة
2 698	-	38	-	2 661	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
1 000	-	50	-	950	مؤسسة المجتمع المقترح في لندن
100	-	5	-	95	مؤسسة باكرد
300	-	300	-	-	سمول فاونديشن
223	-	145	-	78	صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للشراكة الدولية
623	-	263	-	359	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
3 627	-	3 160	-	467	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
3 017	-	-	-	3 017	منظمات الأمم المتحدة
175 805	172 014	2 433	-	1 357	البنك الدولي
5 301	-	3 602	-	1 929	أموال تكميلية أخرى
<b>1 267 934</b>	<b>172 014</b>	948 423	-	<b>146 727</b>	<b>مجموع الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى</b>
<b>2 140 224</b>	<b>172 014</b>	<b>1 372 042</b>	<b>60 058</b>	<b>536 110</b>	<b>إجمالي 2020</b>
<b>1 919 566</b>	<b>172 578</b>	<b>1 208 494</b>	<b>56 028</b>	<b>482 466</b>	<b>إجمالي 2019</b>

<sup>أ</sup> احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

## قائمة المساهمات التكميلية التراكمية من عام 1978 إلى عام 2020 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
<b>المساهمات التكميلية الأخرى</b>	
1 511	كندا
458	ألمانيا
1 000	الهند
30 000	المملكة العربية السعودية
13 827	السويد
<u>12 002</u>	المملكة المتحدة
<b>58 798</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
80 002	مجموع المساهمات التراكمية المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في سياق تجديدات الموارد
<b>138 800</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون</b>	
4 602	إيطاليا
1 053	لكسمبرغ
<u>14 024</u>	هولندا
<b>19 679</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</b>	
<b>310 645</b>	<b>المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق</b>
7 586	كندا
15 385	ألمانيا
23 299	هولندا
3 000	الاتحاد الروسي
<u>10 000</u>	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>59 270</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق</b>	
<b>23 745</b>	ألمانيا
1 352	لكسمبرغ
12 640	السويد
<u>11 958</u>	سويسرا
<b>49 695</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>578 089</b>	<b>مجموع المساهمات التكميلية لعام 2020</b>
<b>576 262</b>	<b>مجموع المساهمات التكميلية لعام 2019</b>

قائمة المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة إلى مبادرة ديون البلدان  
الفقيرة المثقلة بالديون  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
19 679	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد (انظر الجدول أعلاه)
	المساهمات المقدمة خارج سياق تجديد الموارد
2 713	بلجيكا
10 512	المفوضية الأوروبية
5 193	فنلندا
6 989	ألمانيا
250	آيسلندا
5 912	النرويج
17 000	السويد
3 276	سويسرا
215 618	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي
267 463	المجموع الفرعي
287 142	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2020
287 142	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2019

## المساهمات المستلمة في 2020

المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
			<b>للتمويل المشترك للمشروعات</b>
6 050	6 050	دولار أمريكي	مجلس صندوق التكيف
7 429	10 000	دولار كندي	كندا
1 469	10 000	كرونة دانمركية	الدانمرك
11 584	9 468	يورو	المفوضية الأوروبية
33 551	27 718	يورو	ألمانيا
18 268	18 268	دولار أمريكي	مرفق البيئة العالمية
8 758	8 758	دولار أمريكي	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
4 439	4 439	دولار أمريكي	صندوق أقل البلدان نموا
7 077	6 000	يورو	هولندا
2 320	20 000	كرونة نرويجية	النرويج
765	765	دولار أمريكي	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
250	250	دولار أمريكي	مؤسسة المجتمع المفتوح في لندن
4 475	4 475	دولار أمريكي	الصندوق الخاص بتغير المناخ
3 427	30 000	كرونة سويدية	السويد
2 261	2 000	فرنك سويسري	سويسرا
742	742	دولار أمريكي	مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب
<b>112 865</b>			<b>المجموع الفرعي</b>
			<b>للموظفين المهنيين المزمّلين</b>
166	166	دولار أمريكي	فنلندا
202	202	دولار أمريكي	فرنسا
496	496	دولار أمريكي	ألمانيا
277	277	دولار أمريكي	إيطاليا
580	580	دولار أمريكي	اليابان
460	460	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
650	650	دولار أمريكي	هولندا
812	812	دولار أمريكي	السويد
546	546	دولار أمريكي	سويسرا
<b>4 189</b>			<b>المجموع الفرعي</b>
			<b>مساهمات الأموال المتممة الأخرى</b>
61	50	يورو	أستراليا
2 438	2 000	يورو	النمسا
1 560	1 560	دولار أمريكي	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
343	343	دولار أمريكي	كندا
55	45	يورو	إستونيا
30 144	25 074	يورو	المفوضية الأوروبية
61	50	يورو	فنلندا
225	225	دولار أمريكي	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
61	50	يورو	فرنسا
2 447	2 000	يورو	ألمانيا
100	100	دولار أمريكي	هنغاريا
1 288	1 052	يورو	إيطاليا
61	50	يورو	هولندا
150	150	دولار أمريكي	سمول فاوندیشن
5 727	48 000	كرونة سويدية	السويد
10 597	9 400	فرنك سويسري	سويسرا
61	50	يورو	سويسرا
100	100	دولار أمريكي	سويسرا
68	50	جنيه أسترليني	المملكة المتحدة
247	247	دولار أمريكي	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
160	160	دولار أمريكي	البنك الدولي
1 906	1 906	دولار أمريكي	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>57 860</b>			<b>المجموع الفرعي</b>
<b>174 914</b>			<b>المجموع العام</b>

## الأموال غير المنفقة في عامي 2020 و2019

الجدول 1  
الأموال التكميلية والمتممة غير المنفقة من الدول الأعضاء وجهات غير الدول الأعضاء  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	الموظفون المهنيون المزاملون	الأموال المتممة الأخرى	المجموع
أستراليا	-	104	104
بلجيكا	-	1 926	1 926
كندا	-	7 155	7 155
الصين	-	6 601	6 601
الدانمرك	-	5 583	5 583
إستونيا	-	335	335
فنلندا	146	48	194
فرنسا	143	1 025	1 169
ألمانيا	482	30 368	30 850
هنغاريا	-	377	377
الهند	-	179	179
إيطاليا	266	3 715	3 981
اليابان	502	63	565
لبنان	-	95	95
لكسمبرغ	-	922	922
ماليزيا	-	13	13
هولندا	488	5 874	6 361
النرويج	15	5 244	5 259
جمهورية كوريا	710	1 671	2 382
الاتحاد الروسي	-	1 383	1 383
إسبانيا	-	820	820
السويد	484	15 145	15 628
سويسرا	380	6 057	6 437
المملكة المتحدة	-	352	352
الولايات المتحدة الأمريكية	-	260	260
<b>مجموع الدول الأعضاء</b>	<b>3 616</b>	<b>95 315</b>	<b>98 931</b>

الجدول 2  
الأموال التكميلية والمتممة غير المنفقة الأخرى من جهات غير الدول الأعضاء  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	جهات غير الدول الأعضاء
364	364	-	صندوق أبو ظبي للتنمية
8 449	8 449		صندوق التكيف
1 181	1 181		مؤسسة بيل وميليندا غيتس
45 247	45 247		المفوضية الأوروبية
50	50		منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
13 879	13 879		البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
15 611	15 611		صندوق أقل البلدان نموا/الصندوق الخاص بتغير المناخ
2	2		صندوق الأوبك للتنمية الدولية
490	490		مؤسسة المجتمع المفتوح في لندن
202	202		سمول فاونديشن
845	845		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
28 445	28 445		البنك الدولي
636	636		مصادر أخرى
<b>115 401</b>	<b>115 401</b>		<b>مجموع الجهات غير الدول الأعضاء</b>
<b>214 332</b>	<b>210 716</b>	<b>3 616</b>	<b>المجموع العام 2020</b>
<b>161 412</b>	<b>158 581</b>	<b>2 831</b>	<b>المجموع العام 2019</b>

## موجز برنامج الصمود الريفي (حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة سابقا)

الجدول 1

موجز المساهمات التكميلية والأموال المتممة المقدمة لحساب أمانة برنامج الصمود الريفي

(حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

(جميع المبالغ بالآلاف)

مجموع المساهمات المستلمة	المساهمات المتممة المستلمة	المساهمات التكميلية المستلمة*	العملة المحلية	الدول الأعضاء	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
		7 855	6 000 يورو	بلجيكا	
		19 879	19 849 دولار كندي	كندا	
		6 833	5 000 يورو	فنلندا	
		48 581	40 000 يورو	هولندا	
		9 240	63 000 كرونة نرويجية	النرويج	
		4 471	30 000 كرونة سويدية	السويد	
		10 949	10 000 فرنك سويسري	سويسرا	
		202 837	147 523 جنيه استرليني	المملكة المتحدة	
	2 380		2 000 يورو	دائرة الشؤون الخارجية الفلمنكية	
	3 000		3 000 دولار أمريكي	جمهورية كوريا	
<b>316 025</b>	<b>5 380</b>	<b>310 645</b>			<b>المجموع الفرعي لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</b>
					<b>برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة المرحلة الثانية</b>
	9 550		80 000 كرونة نرويجية	النرويج	
	307		300 يورو	فرنسا	
	5 904		50 000 كرونة سويدية	السويد	
<b>15 761</b>	<b>15 761</b>				<b>المجموع الفرعي لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة المرحلة الثانية</b>
					<b>برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</b>
	500		500 دولار أمريكي	قطر	
	2 425		2 000 يورو	النمسا	
<b>2 925</b>	<b>2 925</b>				<b>المجموع الفرعي لبرنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</b>
<b>334 711</b>	<b>24 066</b>	<b>310 645</b>			<b>مجموع برنامج الصمود الريفي</b>

\* احتسبت المدفوعات بمعادل الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف السائد بتاريخ الاستلام.

## الجدول 2

موجز المنح المقدمة في إطار حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة  
(المبالغ بالآلاف)

متلقي المنحة	المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	قابلة للصرف	الصروفات 2020	الجزء غير المصروف من المنح القابلة للصرف	منح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
<b>منح معينة بالدولار الأمريكي</b>					
العراق	2 000	-	-	-	2 000
جمهورية مولدوفا	5 000	5 000	1 854	3 146	-
<b>المجموع بالدولار الأمريكي</b>	<b>7 000</b>	<b>5 000</b>	<b>1 854</b>	<b>3 146</b>	<b>2 000</b>
<b>منح معينة باليورو</b>					
الجبل الأسود	1 880	1 880	1 424	456	-
<b>المجموع باليورو</b>	<b>1 880</b>	<b>1 880</b>	<b>1 424</b>	<b>456</b>	<b>0</b>
<b>المعادل بالدولار الأمريكي</b>	<b>2 300</b>	<b>2 300</b>	<b>1 742</b>	<b>558</b>	<b>0</b>
<b>منح معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة</b>					
بنغلاديش	9 900	9 900	8 274	1 626	-
بنن	3 220	3 220	711	2 509	-
بوتان	3 580	3 580	2 203	1 377	-
دولة بوليفيا المتعددة القوميات	6 500	6 500	6 475	25	-
بوروندي	3 510	3 510	2 507	1 003	-
كابو فيردي	2 900	2 900	1 420	1 480	-
كمبوديا	10 150	10 150	9 021	1 129	-
تشاد	3 240	3 240	2 990	250	-
جزر القمر	740	740	178	562	-
كوت ديفوار	2 000	2 000	1 352	648	-
جيبوتي	4 000	4 000	3 792	208	-
إكوادور	2 850	2 850	361	2 489	-
مصر	3 380	3 380	739	2 641	-
السلفادور	3 560	3 560	409	3 151	-
إثيوبيا	7 870	7 870	3 750	4 120	-
غامبيا	3 570	3 570	3 570	-	-
غانا	6 500	6 500	4 659	1 841	-
كينيا	7 100	7 100	2 002	5 098	-
قيرغيزستان	6 500	6 500	6 496	4	-
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	3 550	3 550	3 550	-	-
ليسوتو	4 610	4 610	2 638	1 972	-
ليبيريا	3 280	3 280	1 323	1 957	-
مدغشقر	4 200	4 200	1 908	2 292	-

متلقي المنحة	المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	قابلة للصرف	الصروفات 2020	الجزء غير المصروف من المنح القابلة للصرف	منح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
ملاوي	5 150	5 150	1 196	3 954	-
مالي	6 498	6 498	6 498	-	-
موريتانيا	4 300	4 300	777	3 523	-
المغرب	1 295	1 295	470	825	-
موزامبيق	3 260	3 260	3 250	10	-
نيبال	9 710	9 710	7 465	2 245	-
نيكاراغوا	5 310	5 310	5 230	80	-
النيجر	9 250	9 250	8 535	715	-
نيجيريا	9 800	9 800	5 326	4 474	-
باراغواي	3 650	3 650	363	3 287	-
رواندا	4 510	4 510	4 509	1	-
السودان	6 880	6 880	5 001	1 879	-
طاجيكستان	3 600	3 600	3 435	165	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	-	-	-	-
أوغندا	6 770	6 770	5 065	1 705	-
فيت نام	7 820	7 820	7 591	229	-
اليمن	-	-	-	-	-
المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة	194 513	188 015	135 038	59 475	-
المعادل بالدولار الأمريكي	281 068	271 678	195 127	85 941	-
مجموع المنح بالدولار الأمريكي	290 368	278 979	198 724	89 645	2 000

## الجدول 3

موجز المنح المقدمة في إطار حساب أمانة المرحلة الثانية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	متلقي المنحة	قابلة للصرف	الصروفات 2020	الجزء غير المصرف من المنح القابلة للصرف	منح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
-	منح معينة بالدولار الأمريكي	244	75	169	-
244	إندونيسيا	-	290	-	-
290	كينيا	299	269	30	-
299	هولندا	-	68	-	-
68	الصومال	1 300	1 250	50	-
1 300	الولايات المتحدة الأمريكية	708	1 187	-	-
1 187	برنامج الأغذية العالمي				
	مجموع المرحلة الثانية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بالدولار الأمريكي	3 388	3 139	249	-

## تقارير إدارة الصندوق ومراجع الحسابات الخارجي



Investing in rural people

### Management Assertion Report on the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting

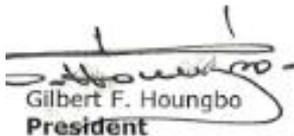
Management of the International Fund for Agricultural Development (hereinafter IFAD or the Fund) is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its Consolidated Financial Statements. The Financial Statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Financial Regulations of IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining appropriate internal financial control and audit systems of the Fund which would include those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Executive Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund. Financial administration would include effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of the external auditor and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The Audit Committee meets with the external and internal auditors to discuss, respectively, the scope and design of the audit, and annual workplan, and any other matter within the Audit Committee's terms of reference that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the financial statements presented in accordance with IFRS as of **31 December 2020**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the Internal Control -Integrated Framework issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management by the Office of Audit and Oversight providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31 December 2020, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2020 financial statements. IFAD's independent external auditor, Deloitte & Touche, S.p.A, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's internal controls over financial reporting.

  
Gilbert F. Hougbo  
President

  
Alvaro Lario  
Associate Vice President,  
CFO and Chief Controller

  
Advit Nath  
Controller and Director

## تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الصندوق") مسؤولة عن إعداد قوائم الصندوق المالية الموحدة وعن عرضها بصورة عادلة وسلامتها عموماً. وقد أعدت قوائم الصندوق المالية وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن وضع الضوابط المالية الداخلية الكافية ونظم المراجعة للصندوق والحفاظ عليها، بما في ذلك الضوابط على الإبلاغ المالي الخارجي.

وقد أنشأ المجلس التنفيذي للصندوق لجنة لمراجعة الحسابات تتضمن اختصاصاتها، فيما تتضمنه، مساعدة المجلس على ممارسة الإشراف على الإدارة المالية والرقابة الداخلية للصندوق. ستشمل إدارة المالية فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتضم لجنة مراجعة الحسابات في عضويتها، بمجملها، أعضاء مختارين من المجلس التنفيذي، وهي تراقب عملية اختيار مراجعي الحسابات الخارجيين وتقدم توصية بخصوص هذا الاختيار إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليها. وتجتمع لجنة المراجعة مع مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين على التوالي لمناقشة نطاق وتصميم المراجعة، وخطط عملهم السنوية، وأية مسألة أخرى ضمن اختصاصات لجنة المراجعة ويمكن أن تتطلب عناية من جانبها.

ويتضمن نظام الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي آليات وتدابير للرصد للهدف منها كشف النواقص التي يتم تحديدها والتي يمكن أن تؤدي إلى ضعف مادي في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وللمنع وقوع هذه النواقص وتسهيل تصحيحها. وهناك حدود متأصلة تحد من فعالية أي نظام للضوابط الداخلية، بما في ذلك إمكانية الخطأ البشري والالتفاف على الضوابط أو إبطائها. وعلى هذا فإن أي نظام فعال للضوابط الداخلية لا يمكنه أن يقدم إلا ضماناً معقولاً، وليس ضماناً مطلقاً، فيما يتعلق بالقوائم المالية. إضافة لذلك، فإن فعالية نظام الضوابط الداخلية يمكن أن تتأثر بالظروف المحيطة.

وقد أجرت إدارة الصندوق تقديراً لفعالية الضوابط الداخلية على القوائم المالية المقدمة وامتنالها للمعايير الدولية للإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. واستند هذا التقدير إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في الإطار المتكامل للضوابط الداخلية، الصادر عن لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة Tradeway. وقد تسلمت الإدارة تقريراً من مكتب المراجعة والإشراف يوفر تأكيدات معقولة على الفعالية التشغيلية لهذه الضوابط. واستناداً إلى العمل المنجز، تعتقد الإدارة أن الصندوق حافظ على نظام فعال للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وهي ليست على علم بأي ضعف مادي في الضوابط كان يمكن أن يؤثر على موثوقية القوائم المالية لعام 2020. وأجرت شركة المراجعة الخارجية المستقلة لحسابات الصندوق، Deloitte & Touche, S.p.A، مراجعة للقوائم المالية، وقد أصدرت تقريراً شهادة بشأن تصديق الإدارة على ضوابط الصندوق الداخلية على الإبلاغ المالي.

(التوقيع)

(التوقيع)

(التوقيع)

Advit Nath

Alvaro Lario

جيلبير أنغبو

المدير والمراقب المالي

نائب الرئيس المساعد

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

كبير المراقبين والموظفين الماليين



Deloitte & Touche S.p.A.  
Via della Camilliccia, 589/A  
00135 Roma  
Italia

Tel: +39 06 367491  
Fax: +39 06 36749282  
www.deloitte.it

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### To the International Fund for Agricultural Development

#### Opinion

We have audited the consolidated financial statements of International Fund for Agricultural Development (the "Company"), which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2020, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income, the consolidated and IFAD-only statements of changes in retained earnings and the consolidated and IFAD-only cash flow statements for the year then ended, the statements of complementary and supplementary contributions, the statement of cumulative complementary contributions from 1978 to 2020, the statement of contributions from member states and donors to the HIPC Initiative, the contributions received in 2020, the unspent funds, the summary of the rural resilience programme and a summary of significant accounting policies and other notes to the consolidated financial statements.

In our opinion, the accompanying consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of the Company as at December 31, 2020, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

#### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company in accordance with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### Information Other than the "Consolidated Financial Statements of IFAD as at 31 December 2020" and Auditor's Report Thereon

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the "High-level review of IFAD's Financial Statements for 2020" but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Parma Roma Torino Treviso Udine Verona

Sede Legale: Via Torbrina, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.  
Codice Fiscale/Registro delle Imprese di Milano Monza Brianza Lodi n. 03049560156 - R.E.A. Milano n. 1720239 | Partita IVA: IT 03049560156

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about).

© Deloitte & Touche S.p.A.



In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

### **Responsibilities of the President and those charged with governance for the Consolidated Financial Statements**

The President is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the President is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Company's financial reporting process.

### **Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

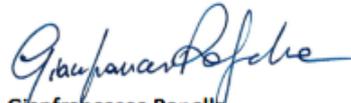
- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the President.

- Conclude on the appropriateness of the President's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the consolidated entities or business activities to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



**Gianfrancesco Rapolla**  
Partner

Rome, March 11, 2021

## شركة Deloitte تقرير المراجع المستقل

### إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية الرأي

قمنا بمراجعة القوائم المالية الموحدة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الشركة")، والتي تتضمن قائمتي الموازنة الموحدة وللصندوق وحده بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وقائمتي الدخل الشامل الموحدة وللصندوق وحده، وقائمتي التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها الموحدة وللصندوق وحده، وقائمتي التدفقات النقدية الموحدة وللصندوق وحده للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وقوائم المساهمات التكميلية والمنتممة، وقائمة المساهمات التكميلية التراكمية من عام 1978 إلى عام 2020، وقائمة المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والمساهمات المستلمة في عام 2020، والأموال غير المنفقة، وموجز برنامج الصمود الريفي، وموجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية، والمذكرات الأخرى الملحقه بالقوائم المالية الموحدة.

وفي رأينا، فإن القوائم المالية المرفقة تعرض بصورة نزيهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الموقف المالي للشركة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للإبلاغ المالي.

### أساس الرأي

قمنا بإجراء مراجعتنا وفقا للمعايير الدولية للمراجعة المالية. ويرد مزيد من الوصف لمسؤولياتنا بموجب هذه المعايير في قسم تقريرنا المعنون *مسؤوليات مراجع الحسابات فيما يتعلق بمراجعة القوائم المالية الموحدة*. ونحن مستقلون عن الشركة وفقا لشروط الاستقلالية وغيرها من الشروط الأخلاقية الواردة في مدونة قواعد سلوك المحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لأداب مهنة المحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه الشروط. ونرى أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لرأينا.

**معلومات بخلاف "القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020" وتقرير المراجع بشأنها**  
تتولى الإدارة المسؤولية عن المعلومات الأخرى. وتتكون المعلومات الأخرى من المعلومات المدرجة في "الاستعراض رفيع المستوى لقوائم الصندوق المالية لعام 2020" ولكنها لا تتضمن القوائم المالية الموحدة وتقرير مراجعنا بشأنها.

ولا يغطي رأينا بشأن القوائم المالية الموحدة المعلومات الأخرى ولا نقدم أي شكل من أشكال الضمانات القاطعة بشأنها.

وفيما يتصل بمراجعتنا للقوائم المالية الموحدة، فإن مسؤوليتنا تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى، والنظر عند القيام بذلك فيما إذا كانت المعلومات الأخرى غير متنسقة ماديا مع القوائم المالية الموحدة أو معرفتنا التي حصلنا عليها خلال عملية المراجعة أو التي تبدو فيها أخطاء جوهرية. وإذا خلصنا، استنادا إلى العمل الذي أنجزناه، إلى أن هناك أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا مطالبون بالإبلاغ عن هذا الواقع. وليس لدينا ما نبليغ عنه في هذا الصدد.

### مسؤوليات الرئيس والموظفين المكلفين بالتسيير فيما يتعلق بالقوائم المالية الموحدة

يكون الرئيس مسؤولا عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، وعن الضوابط الداخلية التي يقرر الرئيس أنها ضرورية للتمكن من إعداد القوائم المالية الموحدة الخالية من الأخطاء الجوهرية سواء بسبب التندليس أو الخطأ.

وأثناء إعداد القوائم المالية الموحدة، يتولى الرئيس مسؤولية تقييم قدرة الشركة على أن تستمر كمنشأة عاملة، ويكشف، حسب الاقتضاء، عن الأمور المتعلقة باستمرار عمل الشركة واستخدام أسس المحاسبة الخاصة بعمل الشركة إلا إذا كانت الإدارة تعتزم تصفية الشركة أو وقف العمليات، أو إذا لم يكن أمامها أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

ويعتبر الأشخاص المكلفون بالتسيير مسؤولين عن الإشراف على عملية الإبلاغ المالي للشركة.

### مسؤوليات المراجع فيما يتعلق بمراجعة القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمانات معقولة بشأن ما إذا كانت القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء بسبب التدليس أو الخطأ، وإصدار تقرير المراجع الذي يتضمن رأينا. والضمانات المعقولة هي مستوى رفيع من الضمانات، ولكنه لا يضمن أن تكشف المراجعة التي تجرى وفقا للمعايير الدولية للمراجعة المالية دائما عن أخطاء جوهرية، إن وجدت. ويمكن أن تنشأ هذه الأخطاء الجوهرية عن التدليس أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع، سواء في الحالات الفردية أو في المجموع، بشكل معقول أن تؤثر على القرارات الاقتصادية للمستخدمين المتخذة على أساس هذه القوائم المالية الموحدة.

وكجزء من عملية المراجعة وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، فإننا نمارس حكما مهنيا ونبقي على مستوى معين من الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضا بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت بسبب التدليس أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات المراجعة التي تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على أدلة كافية ومناسبة لتقديم أساس لرأينا. وتكون المخاطر الناجمة عن عدم الكشف عن خطأ جوهري ناجم عن التدليس أعلى من المخاطر الناجمة عن الخطأ، نظرا لأن التدليس قد يتضمن تواطؤا، أو تزويرا، أو أخطاء متعمدة، أو تحريفات، أو تجاوز الضوابط الداخلية.
- فهم الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة بهدف تصميم إجراءات مراجعة تناسب الظروف، وليس لغرض التعبير عن رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للشركة.
- تقييم مدى ملاءمة سياسات المحاسبة المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية وعمليات الإفصاح ذات الصلة التي يقوم بها الرئيس.
- التوصل إلى رأي بشأن مدى ملاءمة استخدام الرئيس لمحاسبة الشركة العاملة، وبناء على الأدلة التي يتم الحصول عليها من المراجعة، تقرير ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف من شأنها أن تولد شكوكا كبيرة حول قدرة الشركة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين مادي، علينا أن نسترعى الانتباه في تقرير المراجع الخاص بنا إلى عمليات الإفصاح ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت عمليات الإفصاح هذه غير كافية. ويستند ما نتوصل إليه إلى الأدلة التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ إصدارنا لتقرير المراجع. ومع ذلك، يمكن لأحداث أو ظروف في المستقبل أن تتسبب في توقف الشركة عن مواصلة العمل.
- تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة وهيكلها ومحتواها، بما في ذلك عمليات الإفصاح، وما إذا كانت هذه القوائم تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة مراجعة كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكيانات الموحدة أو أنشطة العمل للتعبير عن رأي بشأن القوائم المالية الموحدة. ونتولى مسؤولية تسيير عملية مراجعة المجموعة، والإشراف عليها وإنجازها. وسنظل وحدنا المسؤولين عن رأي المراجعة الخاصة بنا.

ونحن نتواصل مع الأشخاص المكلفين بالتسيير فيما يتعلق بجملة أمور من بينها النطاق والتوقيت المقرران للمراجعة والنتائج الهامة للمراجعة، بما في ذلك أية أوجه قصور كبيرة في الضوابط الداخلية نحددها أثناء قيامنا بعملية المراجعة.

ونحن نقوم أيضا بتزويد الأشخاص المكلفين بالتسيير ببيان يفيد بأننا امتثلنا للشروط الأخلاقية ذات الصلة فيما يتعلق بالاستقلالية، ولإبلاغهم بجميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد يكون من المعقول أنها تؤثر على الاستقلالية والتي تتعلق، حسب الاقتضاء، بالضمانات.

DELOITTE&TOUCHE S.P.A

**Gianfrancesco Rapolla**

شريك

روما، 11 مارس/آذار 2021



Deloitte & Touche S.p.A.  
Via della Camilluccia, 589/A  
00135 Roma  
Italia

Tel: +39 06 367491  
Fax: +39 06 36749282  
www.deloitte.it

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON MANAGEMENT'S ASSESSMENT ON INTERNAL CONTROLS OVER FINANCIAL REPORTING

### To the International Fund for Agricultural Development

We have undertaken a reasonable assurance engagement of the accompanying management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2020, as contained in IFAD's Management Assertion Report on the effectiveness of internal controls over financial reporting.

### Management's Responsibility

Management of IFAD is responsible for the preparation of its assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting in accordance with the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework). IFAD's management is responsible for implementing and maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as of December 31, 2020.

### Independence and Quality Control

We have complied with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, which is founded on fundamental principles of integrity, objectivity, professional competence, and due care, confidentiality and professional behavior.

Our firm applies International Standard on Quality Control 1 (ISQC Italia 1) and, accordingly, maintains a comprehensive system of quality control including documented policies and procedures regarding compliance with ethical requirements, professional standards and applicable legal and regulatory requirements.

### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting based on the procedures we have performed. We conducted our reasonable assurance engagement in accordance with International Standards on Assurance Engagements - Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Information ("ISAE 3000 revised") issued by International Auditing and Assurance Standards Board for reasonable assurance engagements. This standard requires that we plan and perform procedures in order to obtain a reasonable assurance as to whether management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting is free of material misstatement.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Parma Roma Torino Treviso Udine Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.  
Codice Fiscale/Registro delle Imprese di Milano Monza Brianza Lodi n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239 | Partita IVA: IT 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about).

© Deloitte & Touche S.p.A.



A reasonable assurance engagement involves performing procedures to obtain evidence about management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement in management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting, whether due to fraud or error.

We believe that the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### **Characteristics and Limitations of Internal Controls over Financial Reporting**

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of the financial statements in accordance with generally accepted accounting principles and that the receipts and expenditures of the entity are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

### **Opinion**

In our opinion, management's assessment that IFAD as at December 31, 2020 maintained effective internal controls over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as of December 31, 2020, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

**Gianfrancesco Rapolla**  
Partner

Rome, March 11, 2021

## تقرير المراجع المستقل بشأن تقييم الإدارة للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

### إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

قمنا بتنفيذ عملية ضمان معقولة لتقييم الإدارة المرفق الذي يفيد بأن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لديه ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، على النحو الوارد في تقرير تصديق إدارة الصندوق بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي.

### مسؤولية إدارة الصندوق

إن إدارة الصندوق مسؤولة عن إعداد تقييمها بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي وفقاً لمعايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الواردة في تقرير "الضوابط الداخلية – الإطار المتكامل" الذي أصدرته لجنة المنظمات الراعية للجنة Tradeway (إطار عام 2013). وتكون إدارة الصندوق مسؤولة عن تنفيذ الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي والحفاظ عليها، وعن تقييمها لفعالية الضوابط المالية على الإبلاغ المالي الواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 المرافقة لها.

### الاستقلالية ومراقبة الجودة

لقد امتثلنا لشروط الاستقلالية والشروط الأخلاقية الأخرى الواردة في مدونة قواعد سلوك المحاسبين المهنيين التي أصدرها مجلس المعايير الدولية لأداب مهنة المحاسبين، والتي تقوم على المبادئ الأساسية للنزاهة، والموضوعية، والكفاءة المهنية والعناية الواجبة، والسرية والسلوك المهني.

وتطبق مؤسستنا المعيار الدولي 1 لمراقبة الجودة، ولديها وفقاً لذلك نظام شامل لمراقبة الجودة يشمل سياسات وإجراءات موثقة تتعلق بالامتثال للشروط الأخلاقية، والمعايير المهنية والشروط القانونية والنظامية المطبقة.

### مسؤولية المراجع

وتتمثل مسؤوليتنا في التعبير عن رأي بشأن تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي استناداً إلى الإجراءات التي أنجزناها. فقد أجرينا عملية ضمان وفقاً للمعايير الدولية لعمليات الضمان – عمليات الضمان بخلاف مراجعات أو استعراضات المعلومات التاريخية التي أصدرها مجلس المعايير الدولية للمراجعة والضمان من أجل مهام ضمان معقولة. ويقتضي هذا المعيار أن نخطط وننفذ إجراءات من أجل الحصول على ضمان معقول على ما إذا كان تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي خالٍ من الأخطاء الجوهرية.

وتتضمن مهمة الضمان المعقول تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة بشأن تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتعتمد الإجراءات المنتقاة على تقدير المراجع، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، سواء كانت بسبب التدليس أو الخطأ.

ونرى أن الأدلة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لرأينا.

### خصائص وقيود الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

تعتبر الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما عملية صممها أو أشرف عليها الموظفون التنفيذيون الرئيسيون والموظفون الماليون الرئيسيون في هذا الكيان، أو الأشخاص الذين يؤدون مثل هذه المهام، وتطبق بناء على قرار من مجلس هذا الكيان وإدارته وأي موظف آخر لتوفير ضمانات معقولة تتعلق بمصادقية الإبلاغ المالي، وإعداد القوائم المالية لأغراض خارجية، وفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً. وتتضمن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما السياسات والإجراءات التي: (1) تتعلق بالإبقاء على السجلات التي تعكس بتفصيل معقول وعادل ودقيق المعاملات والتصرف في أصول هذا الكيان؛ (2) توفر ضمانات معقولة بأن المعاملات مسجلة حسب ما هو ضروري للسماح بإعداد القوائم المالية وفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً، وأن جميع الإيصالات والنفقات قد جرت وفقاً

لتفويضات إدارة هذا الكيان؛ (3) توفر ضمانات معقولة تتعلق بمنع أي تصرف أو استخدام لأصول هذا الكيان غير مفوض به والذي يمكن أن يكون له تأثير مادي على القوائم المالية، أو الكشف عنه في الوقت المناسب.

وبسبب القيود المتأصلة في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، بما في ذلك إمكانية التواطؤ أو تجاوز الإدارة غير الملائم للضوابط أو الأخطاء الجوهرية بسبب الأخطاء البشرية أو محاولات التدليس مما لا يمكن تجنبه أو اكتشافه في الوقت المناسب. وأيضاً بسبب خضوع أي إسقاطات لأي تقييم لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي على فترات مستقبلية لمخاطر أن تغدو هذه الضوابط غير ملائمة بسبب التغييرات في الظروف، أو بسبب إمكانية تراجع درجة الامتثال للسياسات والإجراءات.

#### الرأي

في رأينا، فإن شهادة إدارة الصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 التي تفيد بأن الصندوق لديه ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي، والواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، هي شهادة عادلة، من جميع الجوانب المادية، استناداً إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في "الضوابط الداخلية – الإطار المتكامل" الصادر عن لجنة المنظمات الراعية للجنة Tradeway (إطار عام 2013).

DELOITTE&TOUCHE S.P.A

**Gianfrancesco Rapolla**

شريك

روما، 11 مارس/آذار 2021

## قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبرا عنها بوحدات

## حقوق السحب الخاصة

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بالآلاف الدولارات الأمريكية		المذكورة/الذيل	الأصول
2019	2020	2019	2020		
117 121	225 455	162 342	325 778	4	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف
607 157	581 020	841 578	839 564	4	الاستثمارات
					المساهمات والسندات الإذنية المستحقة القبض
136 260	106 169	188 869	153 412	6	السندات الإذنية للمساهمين
444 127	286 462	615 604	413 933	6	المساهمات المستحقة القبض
(140 213)	(125 936)	(194 348)	(181 975)		مخصوصا منها: وثائق المساهمات المشروطة والمخصصات
440 174	266 695	610 125	385 370		صافي المساهمات والسندات الإذنية المستحقة القبض
122 631	117 452	169 979	169 716		مقبوضات أخرى
11 228	10 336	15 562	14 935	9 (أ)	الأصول الثابتة وغير الملموسة
71 143	67 881	98 611	98 086	9 (ب)	أصول حقوق الاستخدام
					القروض المستحقة
5 492 982	5 658 689	7 613 808	8 176 704	10 (أ)	القروض المستحقة
(74 632)	(83 069)	(103 447)	(120 032)	10 (ب)	مخصوصا منها: المخصص المتراكم لخسائر انخفاض قيمة القروض
(6 485)	(4 660)	(8 989)	(6 734)	12 (ب/ياء)	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
5 411 864	5 570 959	7 501 372	8 049 938		صافي القروض المستحقة
6 781 319	6 839 798	9 399 569	9 883 387		مجموع الأصول

بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بالآلاف الدولارات الأمريكية		المذكورة/الذيل	الخصوم وحقوق المساهمة
2019	2020	2019	2020		
					الخصوم
165 291	169 082	229 110	244 322		المستحقات والخصوم
89 185	82 874	123 619	119 751	14	المنح غير المصروفة
58 002	44 233	80 396	63 915		الإيرادات المؤجلة
71 108	67 875	98 563	98 079	9 (ب)	التزامات التأجير
535 007	798 989	741 573	1 154 525	16	خصوم الاقتراض
918 593	1 163 054	1 273 261	1 680 592		مجموع الخصوم
					حقوق المساهمة
					المساهمات
8 393 546	8 456 950	9 052 464	9 149 445		العادية
15 219	15 219	20 349	20 369		الخاصة
8 408 765	8 472 169	9 072 813	9 169 814	حاء	مجموع المساهمات
					عائدات محتفظ بها
68 538	65 745	95 000	95 000		الاحتياطي العام
(2 614 577)	(2 735 234)	(1 041 505)	(1 062 019)		العجز المتراكم
(2 546 039)	(2 861 170)	(946 505)	(967 019)		مجموع العائدات المحتفظ بها
5 862 725	5 676 744	8 126 308	8 202 795		مجموع حقوق المساهمة
6 781 319	6 839 798	9 399 569	9 883 387		مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

ملاحظة: أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات حقوق السحب الخاصة نظرا لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملات تشملها سلة هذه الوحدات. والغرض من إدراج هذه القائمة هو فقط توفير معلومات إضافية عن الحسابات، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

## قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده بالقيمة الاسمية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المذكورة	
<b>الإيرادات</b>			
68 669	68 085	17	عائد القروض
24 614	6 257	18	عائد/(خسائر) النقدية والاستثمارات
12 582	13 240	19	العائد من المصادر الأخرى
18 410	20 548	20	عائد المساهمات
<b>124 275</b>	<b>108 130</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
<b>نفقات التشغيل</b>			
		22	رواتب ومزايا الموظفين
(91 130)	(99 550)	22	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(28 588)	(24 534)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين
(44 086)	(44 949)		التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(898)	(958)		<b>المجموع الفرعي لنفقات التشغيل</b>
<b>(164 702)</b>	<b>(169 991)</b>		<b>النفقات الأخرى</b>
			نفقات القروض والفائدة على الإيجار
(1 054)	(1 680)		مخصص خسائر استهلاك القروض
14 543	(16 557)		نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(3 189)	(2 277)	28	نفقات المنح
(79 347)	(44 867)	24	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(174 690)	(172 396)	25	الاستهلاك
(12 094)	(12 576)	9	<b>المجموع الفرعي للنفقات الأخرى</b>
(255 831)	(250 353)		<b>مجموع النفقات</b>
<b>(420 533)</b>	<b>(420 344)</b>		<b>(نقص)/الإيرادات على المصروفات قبل التسوية بالقيمة العادلة</b>
<b>(296 258)</b>	<b>(312 214)</b>		<b>(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق</b>
(25 749)	303 987	27	<b>صافي الربح/(الخسارة)</b>
<b>(322 007)</b>	<b>(8 277)</b>		<b>الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:</b>
(19 271)	(13 516)	22	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
<b>(19 271)</b>	<b>(13 516)</b>		<b>مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى</b>
<b>(341 278)</b>	<b>(21 743)</b>		<b>مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة</b>

## قوائم المساهمات

الجدول I

موجز المساهمات

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	
		<b>عمليات تجديد الموارد:</b>
1 017 371	1 017 371	المساهمات الأولية
1 016 564	1 016 564	التجديد الأول للموارد
567 053	567 053	التجديد الثاني للموارد
553 881	553 881	التجديد الثالث للموارد
361 421	361 421	التجديد الرابع للموارد
441 401	441 401	التجديد الخامس للموارد
567 021	567 021	التجديد السادس للموارد
654 640	654 640	التجديد السابع للموارد
963 550	963 550	التجديد الثامن للموارد
982 492	982 492	التجديد التاسع للموارد
911 513	912 046	التجديد العاشر للموارد
894 601	979 416	التجديد الحادي عشر للموارد
-	296	التجديد الثاني عشر للموارد
<b>8 931 508</b>	<b>9 017 344</b>	<b>مجموع الصندوق</b>
		<b>البرنامج الخاص من أجل أفريقيا</b>
288 868	288 868	المرحلة الأولى
62 364	62 364	المرحلة الثانية
<b>351 232</b>	<b>351 232</b>	<b>مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا</b>
<b>20 349</b>	<b>20 369</b>	<b>المساهمات الخاصة<sup>أ</sup></b>
<b>9 303 089</b>	<b>9 388 945</b>	<b>مجموع مساهمات تجديد الموارد</b>
		<b>المساهمات التكميلية</b>
80 002	80 002	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
19 679	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
310 645	310 645	مساهمات تكميلية لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
60 603	59 270	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق
46 535	49 695	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
58 798	58 798	مساهمات تكميلية أخرى
<b>576 262</b>	<b>578 089</b>	<b>مجموع المساهمات التكميلية</b>
		<b>مساهمات أخرى</b>
<b>267 463</b>	<b>267 463</b>	مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة خارج سياق موارد التجديد
<b>63 836</b>	<b>63 836</b>	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة خارج سياق موارد التجديد
		<b>المساهمات المتممة<sup>ب</sup></b>
482 286	536 110	التمويل المشترك للمشروعات
56 026	60 058	أموال الموظفين المهنيين المزمالمين
1 208 494	1 372 042	الأموال المتممة الأخرى
172 578	172 014	مرفق البيئة العالمية
21 141	24 066	الأموال المتممة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
<b>1 940 725</b>	<b>2 164 589</b>	<b>مجموع المساهمات المتممة</b>
<b>12 151 375</b>	<b>12 462 623</b>	<b>مجموع المساهمات</b>
		<b>يشمل مجموع المساهمات ما يلي:</b>
9 303 089	9 388 945	مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)
(121 798)	(120 569)	مخصوماً منه المخصصات
(72 551)	(61 406)	مخصوماً منه وثائق المساهمات المشروطة
(35 927)	(37 156)	مخصوماً منه خسائر التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
<b>9 072 813</b>	<b>9 169 814</b>	<b>صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد</b>
(11 932)	(2 761)	مخصوماً منه تسوية القيمة العادلة
<b>9 060 881</b>	<b>9 167 053</b>	<b>مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة</b>

<sup>أ</sup> تشمل المساهمة الخاصة من أيسلندا قبل انضمامها للعضوية، و20 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية.

<sup>ب</sup> تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

## الجدول 2

تجديدات الموارد حتى التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق: قائمة مساهمات الدول الأعضاء أ  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات			الوثائق المودعة		جديدات الموارد حتى التجديد العاشر مورد الصندوق (المعادل بالآلاف لدولارات الأمريكية)	الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإنزنية	النقدية	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)		
						أفغانستان
					60	ألبانيا
					82 430	الجزائر
3 958	-	3 958	3 958	3 958	5 838	أنغولا
1 700		1 700	1 700	1 700	27 400	الأرجنتين
5	-	5	5	5	70	أرمينيا
					37 248	أستراليا
12 276		12 276	18 801	16 000	108 407	النمسا
					300	أذربيجان
1 500	750	750	1 500	1 500	6 606	بنغلاديش
					10	بربادوس
					149 695	بلجيكا
					205	بليز
3		3	3	3	579	بنن
20		20	20	20	225	بوتان
100		100	100	100	1 500	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
59		59	59	59	274	البوسنة والهرسك
90		90	90	90	785	بوتسوانا
2 947		2 947	6 000	6 000	98 696	البرازيل
42		42	125	125	609	بوركينافاسو
20		20	20	20	110	بوروندي
450		450	450	450	1 365	كمبوديا
					4 169	الكامبيون
36 913		36 913	56 356	75 000	407 549	كندا
23		23	23	23	46	كابو فيردي
					13	جمهورية أفريقيا الوسطى
					391	تشاد
					860	شيلي
52 576		52 576	81 089	546 507	165 839	الصين
					1 040	كولومبيا
					31	جزر القمر
					818	الكونغو
-	-	-	-	-	1 870	جمهورية الكونغو الديمقراطية
					5	جزر كوك
100		100	100	100	1 635	كوت ديفوار
					57	كوبا
40		40	60	60	372	قبرص

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات			الوثائق المودعة		جديدات الموارد حتى التجديد العاشر موارد الصندوق المعادن بالآلاف لدولارات الأمريكية	الدول الأعضاء
المجموع	السنادات الإلكترونية	التقديرات	المعادن بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)		
						الدانمرك
					152 614	جيبوتي
					37	دومينيكا
					51	الجمهورية الدومينيكية
					1 074	تيمور-ليشتي
					100	إكوادور
					1 241	مصر
3 000		3 000	3 000	3 000	26 409	السلفادور
100		100	100	100	100	إريتريا
40		40	40	40	100	إستونيا
					59	إسواتيني
25		25	25	25	313	إثيوبيا
40		40	40	40	331	فيجي
					400	فنلندا
28 704		28 704	34 968	30 598	86 415	فرنسا
54 539		54 539	70 073	70 073	369 543	غابون
					3 837	غامبيا
					120	جورجيا
					30	ألمانيا
47 735		47 735	74 803	63 206	521 842	غانا
397		397	397	397	2 966	اليونان
					4 245	غرينادا
					75	غواتيمالا
100		100	100	100	1 543	غينيا
					575	غينيا بيساو
					30	غيانا
713		713	713	713	2 555	هايتي
					197	هندوراس
					801	هنغاريا
					100	أيسلندا
					375	الهند
29 743		29 743	44 115	44 115	172 497	إندونيسيا
3 000		3 000	10 000	10 000	71 959	جمهورية إيران الإسلامية <sup>د</sup>
					128 750	العراق
					56 599	أيرلندا <sup>د</sup>
5 816		5 816	8 875	7 500	38 095	إسرائيل
10		10	10	10	471	إيطاليا
15 747		15 747	69 400	58 000	486 388	

التجديد الحادي عشر للموارد							
المدفوعات			الوثائق المودعة		جديدات الموارد حتى التجديد العاشر موارد الصندوق المعادن بألاف لدولارات لأمريكية	الدول الأعضاء	
المجموع	السنادات الإئتمانية	التقديرات	المعادن بألاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالألاف)			العملة
						326	جامايكا
61 540	46 332	15 208	61 539	6 377 966	بن ياباني	542 171	اليابان ٣
100		100	100	100	دولار أمريكي	1 140	الأردن
30		30	30	30	دولار أمريكي	50	كازاخستان
864		864	864	864	دولار أمريكي	5 690	كينيا
						26	كيريباس
-	-	-	-	-	-	800	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
7 470		7 470	12 000	12 000	دولار أمريكي	34 139	جمهورية كوريا
15 472	5 250	10 222	15 472	15 472	دولار أمريكي	203 041	الكويت
61		61	61	61	دولار أمريكي	418	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
						495	لبنان
115		115	115	115	دولار أمريكي	689	ليسوتو
						121	ليبيريا
						52 000	ليبيا ٤
1 750		1 750	1 750	1 750	دولار أمريكي	9 694	لكسمبرغ
102		102	102	102	دولار أمريكي	674	مدغشقر
						123	ملاوي
						1 175	ماليزيا
						101	ملاي
132		132	132	132	دولار أمريكي	506	مالي
						55	مالطة
						184	موريتانيا
						285	موريشيوس
						43 131	المكسيك
2		2	2	2	دولار أمريكي	1	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
30		30	30	30	دولار أمريكي	105	جمهورية مولدوفا
100		100	100	100	دولار أمريكي	115	منغوليا
800		800	800	800	دولار أمريكي	8 744	المغرب
						655	موزامبيق
6		6	6	6	دولار أمريكي	260	ميانمار
						360	ناميبيا
74		74	74	74	دولار أمريكي	345	نيبال
52 953		52 953	77 953	77 953	دولار أمريكي	494 877	هولندا
1 895		1 895	2 975	4 500	دولار نيوزيلندي	14 720	نيوزيلندا
100		100	100	100	دولار أمريكي	469	نيكاراغوا

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات			الوثائق المودعة		جديدات الموارد حتى التجديد العاشر موارد الصندوق المعادن بالآلاف لدولارات الأمريكية	الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإئتمانية	التقديرات	المعادن بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)		
171		171	171	100	فرنك أفريقيا الغربية	النيجر
						376
						131 957
27 198		27 198	41 213	360 000	كرونة نرويجية	نيجيريا
						303 216
						350
2 775		2 775	2 775	2 775	دولار أمريكي	النرويج
						38 934
200		200	200	200	دولار أمريكي	عمان
						249
						170
			200	200	دولار أمريكي	باكستان
						1 556
375		375	375	375	دولار أمريكي	بنما
						1 995
500		500	500	500	دولار أمريكي	بابوا غينيا الجديدة
						2 378
						4 384
						39 980
100		100	100	100	دولار أمريكي	باراغواي
						250
6 000		6 000	9 000	9 000	دولار أمريكي	بيرو
						12 000
100		100	100	100	دولار أمريكي	الفلبين
						321
						20
						22
20		20	20	20	دولار أمريكي	البرتغال
						50
1		1	1	1	دولار أمريكي	قطر
						10
25 300	12 650	12 650	25 300	25 300	دولار أمريكي	رومانيا
						455 778
						797
65		65	65	65	دولار أمريكي	الاتحاد الروسي
						135
						37
						10
						10
						1 913
						10
526		526	526	476	يورو	ساموا
						101 801
669		669	1 001	1 001	دولار أمريكي	سان تومي وبرنسيبي
						10 888
250		250	250	203	يورو	المملكة العربية السعودية
						1 609
55 870	21 309	34 561	55 870	500 000	كرونة سويدية	السنتغال
						352 332
27 614		27 614	43 169	41 019	فرنك سويسري	سيشيل
						216 962
						1 817
						10
1		1	1	1	دولار أمريكي	سيراليون
						3
120		120	120	120	دولار أمريكي	جزر سليمان
						686
						10
						1 913
						10
						101 801
						10 888
						1 609
						352 332
						216 962
						1 817
						3
						686

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات			الوثائق المودعة		جديدات الموارد حتى التجديد العاشر موارد الصندوق (المعادن بالآلاف للدولارات الأمريكية)	الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإذنية	النقدية	المبلغ (بالآلاف)	العملة		
300		300	300	300	دولار أمريكي	1 800
100		100	100	100	دولار أمريكي	167
						55
302		302	1 000	1 000	دولار أمريكي	5 528
1 000		1 000	5 000	5 000	دولار أمريكي	23 636
193		193	193	193	دولار أمريكي	722
2 000		2 000	3 000	3 000	دولار أمريكي	57 180
60 639	31 979	28 660	60 639	66 000	جنيه استرليني	427 956
65 919		65 919	65 919	65 919	دولار أمريكي	971 674
200		200	200	200	دولار أمريكي	925
5		5	5	5	دولار أمريكي	40
						196 258
200		200	600	600	دولار أمريكي	3 303
						4 348
						108
						894
						2 403
<b>724 881</b>	<b>118 270</b>	<b>606 611</b>	<b>979 416</b>			<b>8 037 632</b>
مجموع المساهمات						
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020						
<b>450 465</b>	<b>139 095</b>	<b>311 370</b>	<b>894 601</b>			<b>8 036 907</b>
لعام 2019						

أ انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 31 يوليو/تموز 2007.

ب انظر المذكرة 6 (أ).

ج انظر المذكرة 7 (أ) و(ب).

د بالإضافة إلى مساهمتها في التجديد الثامن لموارد الصندوق بمبلغ 6 ملايين يورو، قدمت أيرلندا مساهمة إضافية بقيمة 891 000 يورو.

ه المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإذنية. ويُعبر عن المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك لا تظهر المدفوعات التي تقل عن 500 دولار أمريكي في الذيل حاء، وبالتالي فإن مساهمة زامبيا (148 دولاراً أمريكياً) لا ترد أعلاه.

التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق: قائمة مساهمات الدول الأعضاء (حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق						
المدفوعات			الوثائق المودعة		جديدات الموارد حتى التجديد الثاني عشر موارد الصندوق (المعادن بالآلاف للدولارات الأمريكية)	الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإذنية	النقدية	المبلغ (بالآلاف)	العملة		
281	-	281	-	-	دولار أمريكي	مالي
15	-	15	-	-	دولار أمريكي	سان تومي وبرينسيبي
<b>296</b>	<b>-</b>	<b>296</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>مجموع المساهمات</b>
<b>31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>						

## الجدول 3

## البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة المساهمات

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

المجموع	المرحلة الثانية		المرحلة الأولى		العملة	الجهة المانحة
	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ		
389	-	-	389	500	دولار	أستراليا
47 238	12 263	11 155	34 975	31 235	أسترالي يورو	بلجيكا
18 673	-	-	18 673	120 000	كرونه دانمركية	الدانمرك
1	-	-	1	1	دولار أمريكي	جيبوتي
17 619	-	-	17 619	15 000	يورو	الاتحاد الأوروبي
12 205	-	-	12 205	9 960	يورو	فنلندا
41 698	4 008	3 811	37 690	32 014	يورو	فرنسا
17 360	-	-	17 360	14 827	يورو	ألمانيا
77	40	40	37	37	دولار أمريكي	اليونان
25	-	-	25	25	دولار أمريكي	غينيا
707	289	253	418	380	يورو	أيرلندا
30 039	6 785	5 132	23 254	15 493	يورو	إيطاليا
10 000	-	-	10 000	10 000	دولار أمريكي	إيطاليا
21 474	-	-	21 474	2 553 450	دولار بن ياباني	اليابان
15 000	15 000	15 000	-	-	دولار أمريكي	الكويت
266	-	-	266	247	يورو	لكسمبرغ
25	-	-	25	25	دولار أمريكي	موريتانيا
25 707	9 533	8 848	16 174	15 882	يورو	هولندا
252	-	-	252	500	دولار نيوزيلندي	نيوزيلندا
18	-	-	18	15	يورو	النيجر
250	250	250	-	-	دولار أمريكي	نيجيريا
19 759	-	-	19 759	138 000	كرونه نرويجية	النرويج
1 000	-	-	1 000	1 000	دولار أمريكي	إسبانيا
23 251	4 196	25 000	19 055	131 700	كرونه سويدية	السويد
17 049	-	-	17 049	25 000	فرنك سويسري	سويسرا
11 150	-	-	11 150	7 000	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة
20 000	10 000	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>351 232</b>	<b>62 364</b>		<b>288 868</b>			<b>31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>
351 232	62 364		288 868			31 ديسمبر/كانون الأول 2019

الجدول 4  
قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2020  
بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات		الدول الأعضاء	
تحصيل السندات الإنفنية	السندات الإنفنية المودعة	الوثائق المودعة	
التقديية	ب	أ، ب	
	192		التجديد الثاني لموارد الصندوق أوغندا
	<b>192</b>		<b>مجموع التجديد الثاني لموارد الصندوق</b>
			التجديد الثالث لموارد الصندوق
1 052	10		ليبيا سان تومي وبرينسيبي
<b>1 052</b>	<b>10</b>		<b>مجموع التجديد الثالث لموارد الصندوق</b>
			التجديد العاشر لموارد الصندوق
	5		أرمينيا
	25		فيجي
	431		غانا
14 224			اليابان
	335		كينيا
	1 667		المكسيك
	6		منغوليا
	622		باكستان
<b>14 224</b>	<b>3 091</b>		<b>مجموع التجديد العاشر لموارد الصندوق</b>
			التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
	1 700		الأرجنتين
	6 307		النمسا
375			بنغلاديش
	10		بوتان
	100	100	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
	59		البوسنة والهرسك
	45		بوتسوانا
	42		بوركينافاسو
	17 416		كندا
	450		كمبوديا
	25 655		الصين
	20		قبرص
	3 803		فنلندا
	15 533		فرنسا
26 784		23 884	ألمانيا
	397		غانا
	238		غيانا
	1 372		الهند
	3 031		أيرلندا
	8 185		إيطاليا
15 369			اليابان
	100		الأردن
	10		كازاخستان
	464		كينيا
	4 568		جمهورية كوريا
5 250			الكويت
	864	864	لكسمبرغ
	1		ولايات ميكرونيزيا الموحدة
400			المغرب
	30		جمهورية مولدوفا
	100		منغوليا
	25 000		هولندا
	905		نيوزيلندا
	50		نيكاراغوا
	13 390		النرويج
	2 775		باكستان

المدفوعات				الدول الأعضاء
تحصيل السندات الإذنية	التقديية	السندات الإذنية المودعة	الوثائق المودعة	
		ب	أ، ب	
	500		500	الفلبيين
	3 000			روسيا الاتحادية
	10			ساموا
	1			سان تومي وبرينسيبي
12 650		25 300	25 300	المملكة العربية السعودية
	334			سري لانكا
18 311				السويد
	13 593			سويسرا
	1			طاجيكستان
	300			تايلند
	120			جمهورية تنزانيا المتحدة
28 660		28 391		المملكة المتحدة
	1 000			الإمارات العربية المتحدة
	35 919			الولايات المتحدة الأمريكية
	5			أوزبكستان
	200			فييت نام
<b>107 799</b>	<b>187 603</b>	<b>77 575</b>	<b>26 764</b>	<b>مجموع التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق</b>
				<b>التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق</b>
-	281	-	-	مالي
-	15	-	-	سان تومي وبرينسيبي
	<b>296</b>	-	-	<b>مجموع التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق</b>
<b>123 075</b>	<b>191 192</b>	<b>77 575</b>	<b>26 764</b>	<b>المجموع الكلي</b>

<sup>أ</sup> تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند استلام المبلغ النقدي أو السند الإذني في حالة عدم استلام وثائق المساهمات.

<sup>ب</sup> تُحول الوثائق والسندات الإذنية المودعة بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

## قائمة القروض

الجدول 1  
قائمة القروض المستحقة  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(معبرا عنها بالآلاف)

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصروف	الجزء المصروف	القروض المعتمدة مخصصا منها	القروض الملتغاة	الجهة المقرضة أو الضامنة
						قروض معينة بالدولار الأمريكي
11 745	-	22 055	11 745	33 800		أنغولا
2 500	-	9 800	2 500	12 300		الأرجنتين
34 748	24 000	137 675	58 748	196 423		بنغلاديش
2 147	-	5 853	2 147	8 000		بليز
-	-	10 281	-	10 281		بوتان
-	-	20 000	-	20 000		البرازيل
8 448	-	10 552	8 448	19 000		بوركينافاسو
401	1 602	-	2 003	2 003		كابو فيردي
23 039	-	88 507	23 039	111 546		كمبوديا
1 100	-	-	1 100	1 100		الكاميرون
-	-	6 940	-	6 940		جمهورية أفريقيا الوسطى
23 060	-	263 440	23 060	286 500		الصين
7 617	-	29 272	7 617	36 889		كوت ديفوار
-	-	26 640	-	26 640		جمهورية الكونغو الديمقراطية
5 617	-	6 753	5 617	12 370		جيبوتي
-	-	21 680	-	21 680		الجمهورية الدومينيكية
3 500	-	55 628	3 500	59 128		إكوادور
2 000	-	6 950	2 000	8 950		إسواتيني
700	-	3 555	700	4 255		غامبيا
-	-	31 500	-	31 500		غانا
2 189	-	4 211	2 189	6 400		غرينادا
5 536	-	9 914	5 536	15 450		غينيا
1 272	-	12 718	1 272	13 990		غينيا بيساو
1 042	-	6 918	1 042	7 960		غيانا
656	2 844	-	3 500	3 500		هايتي
-	-	16 330	-	16 330		هندوراس
20 080	-	160 970	28 080	189 050		الهند
16 255	-	78 930	16 255	95 185		إندونيسيا
200	-	15 530	200	15 730		العراق
2 246	-	6 154	2 246	8 400		الأردن
4 397	-	35 603	4 397	40 000		كينيا
-	-	4 900	-	4 900		لبنان
2 299	-	34 464	2 299	36 763		ليبيريا
6 920	-	14 080	6 920	21 000		ملايو
420	-	2 865	420	3 285		ملديف
160	-	4 580	160	4 740		موريتانيا
7 039	-	28 330	7 039	35 369		المكسيك
1 000	-	16 000	1 000	17 000		موزامبيق
1 500	-	7 484	1 500	8 984		ميانمار
2 303	9 235	97 670	11 538	109 208		نيبال
11 156	-	9 878	11 156	21 034		نيكاراغوا
16 898	-	122 202	16 898	139 100		نيجيريا
36 538	-	107 562	36 538	144 100		باكستان
5 103	-	20 397	5 103	25 500		بابوا غينيا الجديدة
2 195	-	7 805	2 195	10 000		باراغواي
1 200	-	22 800	1 200	24 000		بيرو
14 409	-	58 824	14 409	73 233		الفلبين
6 530	-	11 670	6 530	18 200		جمهورية مولدوفا
5 234	-	25 966	5 234	31 200		سيراليون
18 740	9 900	79 460	28 640	108 100		سري لانكا
2 623	-	12 707	2 623	15 330		طاجيكستان
-	-	900	-	900		تونغا
1 000	-	7 200	1 000	8 200		تركيا
7 542	-	68 278	7 542	75 820		أوغندا
1 779	7 709	58 850	9 488	68 338		جمهورية تنزانيا المتحدة
12 144	-	80 256	12 144	92 400		أوزبكستان
8 809	-	33 691	8 809	42 500		فييت نام
6 609	-	91	6 609	6 700		زامبيا

القروض المستحقة	المبالغ المدددة	الجزء غير المصروف	الجزء المصروف	القروض المعتمدة مخصوصا منها القروض الملغاة	القروض المعتمدة	الجهة المقرضة أو الضامنة
368 645	55 290	2 043 269	423 935	2 467 204	المجموع الفرعي بالدولار الأمريكي <sup>أ</sup>	قروض معينة باليورو
-	-	26 200	-	26 200	أنغولا	
3 392	-	19 288	3 392	22 680	الأرجنتين	
5 226	-	66 624	5 226	71 850	بنغلاديش	
1 594	-	30 446	1 594	32 040	بنن	
8 345	-	14 562	8 345	22 907	البوسنة والهرسك	
2 137	-	58 568	2 137	60 705	بوركينافاسو	
-	-	6 215	-	6 215	تشاد	
64 365	-	8 735	64 365	73 100	الصين	
3 687	-	20 413	3 687	24 100	كوبا	
1 772	-	12 478	1 772	14 250	إكوادور	
10 457	6 700	143 733	17 157	160 890	مصر	
2 226	-	8 624	2 226	10 850	السلفادور	
4 104	285	4 161	4 389	8 550	إسواتيني	
921	129	2 050	1 050	3 100	فيجي	
-	-	10 511	-	10 511	غابون	
1 418	-	14 582	1 418	16 000	جورجيا	
15 883	-	151 917	15 883	167 800	إندونيسيا	
-	-	11 350	-	11 350	الأردن	
-	-	82 110	-	82 110	كينيا	
-	-	4 510	-	4 510	ليسوتو	
-	-	34 255	-	34 255	مالي	
1 189	-	108	1 297	1 297	المكسيك	
2 456	-	1 424	2 456	3 880	الجبل الأسود	
5 000	-	67 465	5 000	72 465	المغرب	
3 158	-	58 912	3 158	62 070	النيجر	
1 780	-	14 020	1 780	15 800	باراغواي	
27 188	5 921	17 001	33 109	50 110	الفلبين	
-	-	18 939	-	18 939	جمهورية مولدوفا	
500	-	470	500	970	سان تومي وبرينسيبي	
8 471	-	83 584	8 471	92 055	السنغال	
-	-	11 300	-	11 300	السودان	
984	-	14 796	984	15 780	توغو	
3 463	-	38 887	3 463	42 350	تونس	
6 347	-	63 847	6 347	70 194	تركيا	
<b>186 063</b>	<b>13 143</b>	<b>1 121 977</b>	<b>199 206</b>	<b>1 321 183</b>	<b>المجموع الفرعي باليورو</b>	
<b>227 657</b>	<b>16 082</b>	<b>1 372 795</b>	<b>243 739</b>	<b>1 616 534</b>	<b>المعادل بالدولار الأمريكي<sup>أ</sup></b>	
					<b>قروض معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة<sup>أ</sup></b>	
20 785	13 677	-	34 462	34 462	ألبانيا	
15 668	6 210	2 522	21 878	24 400	أنغولا	
7 274	22 916	1 079	30 190	31 269	الأرجنتين	
46 755	14 021	166	60 776	60 942	أرمينيا	
35 882	8 049	974	43 931	44 905	أذربيجان	
306 515	122 532	9 307	429 047	438 354	بنغلاديش	
692	1 155	-	1 847	1 847	بليز	
48 614	34 339	11 237	82 953	94 190	بنن	
26 567	11 124	801	37 691	38 492	بوتان	
42 148	23 220	7 202	65 368	72 570	دولة بوليفيا المتعددة القوميات	
31 843	13 843	710	45 686	46 396	البوسنة والهرسك	
268	574	-	842	842	بوتسوانا	
67 277	38 438	4 322	105 715	110 037	البرازيل	
52 718	26 782	6 579	79 500	86 079	بوركينافاسو	
21 201	19 658	-	40 859	40 859	بوروندي	
14 694	4 955	5 042	19 649	24 691	كابو فيردي	
50 553	8 488	3 324	59 041	62 365	كمبوديا	
61 199	13 484	44 317	74 683	119 000	الكاميرون	
13,183	13 060	251	26,243	26 494	جمهورية أفريقيا الوسطى	
14 350	3 788	-	18 138	18 138	تشاد	
326 692	189 110	799	515 802	516 601	الصين	
14 675	12 211	5 138	26 886	32 024	كولومبيا	
2 814	2 317	161	5 131	5 292	جزر القمر	
18 028	2 101	1 951	20 129	22 080	الكونغو	
14 204	6 885	176	21 089	21 265	كوت ديفوار	
5 194	1 142	514	6 336	6 850	كوبا	
39 957	10 539	-	50 496	50 496	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
24 999	16 781	8 590	41 780	50 370	جمهورية الكونغو الديمقراطية	

		القروض المعتمدة			القروض المعتمدة		الجهة المقرضة أو الضامنة
القروض المستحقة	المبالغ المدسدة	الجزء غير المصروف	الجزء المصروف	مخصوصا منها	القروض المعتمدة		
5 225	1 921	-	7 146	7 146	7 146	جيبوتي	
283	863	-	1 146	1 146	1 146	دومينيكا	
11 428	6 517	573	17 945	18 518	18 518	الجمهورية الدومينيكية	
17 559	8 701	1 762	26 260	28 022	28 022	إكوادور	
100 705	87 703	9 185	188 408	197 593	197 593	مصر	
27 485	17 780	-	45 265	45 265	45 265	السلفادور	
754	5 040	-	5 794	5 794	5 794	غينيا الاستوائية	
16 164	7 728	5 250	23 892	29 142	29 142	إريتريا	
2 394	12 034	-	14 428	14 428	14 428	إسواتيني	
267 207	59 421	89 939	326 628	416 567	416 567	إثيوبيا	
1 134	2 395	-	3 529	3 529	3 529	غابون	
21 422	12 765	1	34 187	34 188	34 188	غامبيا	
23 664	7 010	4	30 674	30 678	30 678	جورجيا	
116 015	38 606	27 504	154 621	182 125	182 125	غانا	
974	3 128	-	4 102	4 102	4 102	غرينادا	
1 615	14 187	4 266	15 802	20 068	20 068	غواتيمالا	
34 653	29 507	-	64 160	64 160	64 160	غينيا	
4 895	3 592	-	8 447	8 487	8 487	غينيا بيساو	
5 199	3 323	-	8 522	8 522	8 522	غيانا	
32 331	26 132	-	58 463	58 463	58 463	هايتي	
53 026	28 182	6 716	81 208	87 924	87 924	هندوراس	
338 238	200 658	73 409	538 896	612 305	612 305	الهند	
107 413	47 626	4 137	155 039	159 176	159 176	إندونيسيا	
7 711	6 081	640	13 792	14 432	14 432	الأردن	
120 967	22 041	30 380	143 368	173 748	173 748	كينيا	
19 926	3 213	7 048	23 139	30 187	30 187	قيرغيزستان	
32 482	18 900	19 551	51 382	70 933	70 933	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
1 376	1 030	-	2 406	2 406	2 406	لبنان	
19 716	9 734	1 156	29 450	30 606	30 606	ليسوتو	
17 134	2 504	9 361	19 638	28 999	28 999	ليبيريا	
122 319	36 102	40 359	158 421	198 780	198 780	مدغشقر	
53 732	33 057	60 841	86 789	147 630	147 630	ملاوي	
6 780	4 013	-	10 793	10 793	10 793	ملايف	
91 664	36 429	9 871	128 093	137 964	137 964	مالي	
32 214	17 290	402	49 504	49 906	49 906	موريتانيا	
257	948	-	1 205	1 205	1 205	موريتانيوس	
11 556	19 243	4 685	30 799	35 484	35 484	المكسيك	
20 624	4 126	2 419	24 750	27 169	27 169	منغوليا	
20 658	33 549	12 321	54 207	66 528	66 528	المغرب	
100 843	40 219	2 996	141 062	144 058	144 058	موزامبيق	
14 828	-	37 722	14 828	52 550	52 550	ميانمار	
56 055	37 755	25 010	93 810	118 820	118 820	نيبال	
35 936	13 581	18	49 517	49 535	49 535	نيكاراغوا	
64 408	15 119	11 389	79 527	90 916	90 916	النيجر	
144 347	23 405	53 670	167 752	221 422	221 422	نيجيريا	
173 842	82 738	68 710	256 580	325 290	325 290	باكستان	
20 847	1 221	1 382	22 068	23 450	23 450	بابوا غينيا الجديدة	
12 425	3 873	-	16 298	16 298	16 298	باراغواي	
36 657	18 415	4 133	55 072	59 205	59 205	بيرو	
53 060	24 495	5 545	77 555	83 100	83 100	الفلبين	
48 574	6 692	451	55 266	55 717	55 717	جمهورية مولدوفا	
112 456	33 609	33 132	146 055	179 197	179 197	رواندا	
806	1 102	-	1 908	1 908	1 908	ساموا	
8 018	5 729	-	13 747	13 747	13 747	سان تومي وبرينسيبي	
86 040	23 131	3 274	109 171	112 445	112 445	السنغال	
1 252	660	68	1 912	1 980	1 980	سيشيل	
29 673	16 063	-	45 736	45 736	45 736	سيراليون	
2 505	1 564	-	4 069	4 069	4 069	جزر سليمان	
17 299	411	-	17 710	17 710	17 710	الصومال	
107 547	42 733	6 566	150 280	156 846	156 846	سري لانكا	
81 379	64 224	2	145 603	145 605	145 605	السودان	
8 406	3 951	16 397	12 357	28 754	28 754	الجمهورية العربية السورية	
5 853	-	347	5 853	6 200	6 200	طاجيكستان	
6 980	4 741	-	11 721	11 721	11 721	مقدونيا الشمالية	
11 054	10 487	3 042	21 541	24 583	24 583	توغو	
3 021	2 553	353	5 574	5 927	5 927	تونغا	
17 587	26 555	3 705	44 142	47 847	47 847	تونس	
23 056	29 303	1	52 359	52 360	52 360	تركيا	
177 686	56 411	88 322	234 097	322 419	322 419	أوغندا	
180 243	44 694	1 116	224 937	226 053	226 053	جمهورية تنزانيا المتحدة	

القروض المعتمدة		القروض المعتمدة		القروض المعتمدة		الجهة المقرضة أو الضامنة
مخصصا منها	الجزء	الجزء غير المصروف	المصرف	الملغاة	القروض	
المبالغ المدسدة	القروض المستحقة	الجزء غير المصروف	المصرف	الملغاة	القروض	
1 646	435	529	2 081	2 610		أوروغواي
17 443	425	5 054	17 868	22 922		أوزبكستان
1 605	8 845	-	10 450	10 450		جمهورية فنزويلا البوليفارية
183 633	32 580	427	216 213	216 640		فييت نام
89 473	48 916	-	138 389	138 389		اليمن
89 014	34 882	10 960	123 896	134 856		زامبيا
4 577	4 241	-	8 818	8 818		زيمبابوي
<b>5 123 722</b>	<b>2 280 596</b>	<b>921 263</b>	<b>7 404 318</b>	<b>8 325 581</b>		<b>المجموع الفرعي بوحدات حقوق السحب الخاصة</b>
1 400	1 113	-	2 513	2 513		الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق ٤
<b>5 125 122</b>	<b>2 281 709</b>	<b>921 263</b>	<b>7 406 831</b>	<b>8 328 094</b>		<b>المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة</b>
<b>7 405 710</b>	<b>3 297 029</b>	<b>1 331 209</b>	<b>10 702 739</b>	<b>12 033 948</b>		<b>المعادل بالدولار الأمريكي</b>
<b>8 002 011</b>	<b>3 368 402</b>	<b>4 747 273</b>	<b>11 370 413</b>	<b>16 117 686</b>		<b>مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>
19 719						مقبوضات أخرى
(1 253 633)						تسوية القيمة العادلة
<b>6 768 097</b>						<b>القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>
<b>7 437 839</b>	<b>2 960 341</b>	<b>4 527 463</b>	<b>10 398 180</b>	<b>14 925 642</b>		<b>مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019</b>
19 940						مقبوضات أخرى
(1 220 697)						تسوية القيمة العادلة
<b>6 237 082</b>	<b>2 960 341</b>	<b>4 527 463</b>	<b>19 398 180</b>	<b>14 925 642</b>		<b>القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2019</b>

أ القروض معينة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملة التي استخدمت في السحب منها. ولأغراض إدراج القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة يُقَيَّم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/وحدات حقوق السحب الخاصة البالغ 1.44498 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وقد قُيِّم المبلغ التراكمي للقروض المعينة باليورو على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/اليورو البالغ 0.8172939 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020.

ب تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد مبكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

ج يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق. انظر المذكرة 2(ز)(2).

الجدول 2  
موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية بحسب العام  
(بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				
في 1 ديسمبر/كانون الأول 2020	صرف وحدات حقوق السحب الخاصة/الدولار الأمريكي	القروض المسددة بالكامل	في 1 يناير/كانون الثاني 2020	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2020	العام
68 530	-	-	68 530	68 530	-	-	68 530	1978 دولار أمريكي
255 027	-	-	255 027	255 027	-	-	255 027	2016 دولار أمريكي
652 264	-	-	683 264	652 264	-	-	652 264	2017 دولار أمريكي
682 837	-	-	692 837	692 837	-	-	692 837	2018 دولار أمريكي
386 451	-	-	386 451	386 451	-	-	386 451	2019 دولار أمريكي
412 095	-	-	-	412 095	-	-	-	2020 دولار أمريكي
291 142	11 865	-	279 277	201 485	-	-	201 485	وحدات حقوق السحب الخاصة
255 251	10 401	-	244 850	176 647	-	-	176 647	وحدات حقوق السحب الخاصة
263 342	10 731	-	252 611	182 246	-	-	182 246	وحدات حقوق السحب الخاصة
148 990	6 071	-	142 919	103 109	-	-	103 109	وحدات حقوق السحب الخاصة
190 869	7 779	-	183 090	132 091	-	-	132 091	وحدات حقوق السحب الخاصة
190 603	7 767	-	182 836	131 907	-	-	131 907	وحدات حقوق السحب الخاصة
87 179	3 553	-	83 626	60 332	-	-	60 332	وحدات حقوق السحب الخاصة
34 193	1 394	-	32 799	23 663	-	-	23 663	وحدات حقوق السحب الخاصة
86 806	3 537	-	83 269	60 074	-	-	60 074	وحدات حقوق السحب الخاصة
75 283	3 067	-	72 216	52 100	-	-	52 100	وحدات حقوق السحب الخاصة
124 566	5 076	-	119 490	86 206	-	-	86 206	وحدات حقوق السحب الخاصة
57 892	2 359	-	55 533	40 064	-	-	40 064	وحدات حقوق السحب الخاصة
141 644	5 771	-	135 873	98 025	-	-	98 025	وحدات حقوق السحب الخاصة
115 437	4 705	-	110 732	79 888	-	-	79 888	وحدات حقوق السحب الخاصة
176 634	7 197	-	169 437	122 240	-	-	122 240	وحدات حقوق السحب الخاصة
177 152	7 220	-	169 932	122 598	-	-	122 598	وحدات حقوق السحب الخاصة
215 447	8 781	-	206 666	149 100	-	-	149 100	وحدات حقوق السحب الخاصة
257 740	10 503	-	247 237	178 369	-	-	178 369	وحدات حقوق السحب الخاصة
316 556	12 900	-	303 656	219 073	-	-	219 073	وحدات حقوق السحب الخاصة
293 631	11 965	-	281 666	203 208	-	-	203 208	وحدات حقوق السحب الخاصة
347 078	14 771	(15 393)	347 701	240 196	(10 653)	-	250 849	وحدات حقوق السحب الخاصة
361 289	14 727	-	346 562	250 027	-	-	250 027	وحدات حقوق السحب الخاصة
357 643	14 578	-	343 065	247 504	-	-	247 504	وحدات حقوق السحب الخاصة
329 806	13 445	-	316 361	228 239	-	-	228 239	وحدات حقوق السحب الخاصة
322 910	13 159	-	309 751	223 470	-	-	223 470	وحدات حقوق السحب الخاصة
357 659	14 773	-	(4 885)	347 771	247 518	(3 381)	250 899	وحدات حقوق السحب الخاصة
442 913	18 051	-	424 862	306 516	-	-	306 516	وحدات حقوق السحب الخاصة
447 971	18 260	-	(153)	429 864	310 019	(106)	310 125	وحدات حقوق السحب الخاصة

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة					العام	
في 1 ديسمبر/كانون الأول 2020	صرف وحدات حقوق السحب الخاصة/ الدولار الأمريكي	القروض المسددة بالكامل	في 1 يناير/كانون الثاني 2020	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2020			
368 481	15 032	-	(392)	353 841	255 008	-	(271)	255 279	وحدات حقوق السحب الخاصة	2007
369 279	15 067	-	(464)	354 676	255 560	-	(321)	255 881	وحدات حقوق السحب الخاصة	2008
282 755	15 969	-	(9 124)	375 910	264 886	-	(6 314)	271 200	وحدات حقوق السحب الخاصة	2009
593 187	24 318	-	(3 586)	572 456	410 516	-	(2 482)	412 998	وحدات حقوق السحب الخاصة	2010
650 864	26 660	-	(3 361)	627 565	450 431	-	(2 326)	452 757	وحدات حقوق السحب الخاصة	2011
566 877	23 457	-	(8 772)	552 193	392 308	-	(6 071)	398 379	وحدات حقوق السحب الخاصة	2012
464 051	19 245	-	(8 229)	453 035	321 147	-	(5 695)	326 842	وحدات حقوق السحب الخاصة	2013
455 542	18 939	-	(9 223)	445 826	315 258	-	(6 383)	321 641	وحدات حقوق السحب الخاصة	2014
648 523	28 275	(25 567)	(19 780)	665 596	448 811	(17 694)	(13 689)	480 194	وحدات حقوق السحب الخاصة	2015
272 870	11 119	-	-	261 751	188 840	-	-	188 840	وحدات حقوق السحب الخاصة	2016
313 026	12 756	-	-	300 270	216 630	-	-	216 630	وحدات حقوق السحب الخاصة	2017
37 700	1 537	-	-	36 163	26 090	-	-	26 090	وحدات حقوق السحب الخاصة	2018
353 714	14 414	-	-	339 300	244 788	-	-	244 788	وحدات حقوق السحب الخاصة	2019
89 454	89 454	-	-	-	61 907	-	-	-	وحدات حقوق السحب الخاصة	2020
103 512	8 548	-	-	94 964	84 600	-	-	84 600	يورو	2014
321 704	26 568	-	-	295 136	262 927	-	-	262 927	يورو	2015
117 204	9 680	-	-	107 524	95 790	-	-	95 790	يورو	2016
112 848	9 320	-	-	103 528	92 230	-	-	92 230	يورو	2017
142 615	11 779	-	-	130 836	116 558	-	-	116 558	يورو	2018
624 280	51 859	-	(3 893)	576 314	510 220	-	(3 200)	513 420	يورو	2019
194 371	194 371	-	-	-	158 858	-	-	-	يورو	2020
<b>2 467 204</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 055 109</b>	<b>2 467 204</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 055 109</b>	<b>المجموع بالدولار الأمريكي</b>	
<b>12 033 948</b>	<b>580 646</b>	<b>(40 961)</b>	<b>(67 970)</b>	<b>11 562 234</b>	<b>8 328 094</b>	<b>(28 347)</b>	<b>(47 039)</b>	<b>8 341 574</b>	<b>المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة</b>	
<b>1 616 534</b>	<b>312 125</b>	<b>-</b>	<b>(3 893)</b>	<b>1 308 302</b>	<b>1 321 183</b>	<b>-</b>	<b>(3 200)</b>	<b>1 165 526</b>	<b>المجموع باليورو</b>	
<b>16 117 686</b>	<b>892 770</b>	<b>(40 961)</b>	<b>(71 863)</b>	<b>14 925 645</b>	<b>12 116 481</b>	<b>(28 347)</b>	<b>(50 239)</b>	<b>11 562 209</b>	<b>المجموع</b>	

الجدول 3  
هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	فترات الاستحقاق
400 218	453 571	أقل من سنة واحدة
343 006	395 475	من 1-2 سنة
375 186	424 239	من 2-3 سنوات
386 582	447 299	من 3-4 سنوات
401 349	436 800	من 4-5 سنوات
1 865 147	2 020 716	من 5-10 سنوات
1 452 030	1 529 988	من 10-15 سنة
1 070 644	1 127 609	من 15-20 سنة
707 547	721 848	من 20-25 سنة
436 130	444 466	أكثر من 25 سنة
<b>7 437 839</b>	<b>8 002 011</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 4  
موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	نوع الإقراض
6 258 098	6 622 418	شروط تيسيرية للغاية
41 019	42 384	شروط متشددة
226 438	215 833	شروط متوسطة
712 207	814 514	شروط عادية
200 077	306 862	شروط مختلطة
<b>7 437 839</b>	<b>8 002 011</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 5  
هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية  
(المزمع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المصروفات في:
759 615	607 230	أقل من سنة واحدة
1 542 720	1 295 584	من 1-3 سنوات
1 240 754	1 183 331	من 3-5 سنوات
984 374	1 661 128	من 5-10 سنوات
<b>4 527 463</b>	<b>4 747 273</b>	<b>المجموع</b>

## البرنامج الخاص بالبلدان الأفريقية جنوب الصحراء المتأثرة بالجفاف والتصحر

الجدول 1

قائمة القروض بالقيمة الاسمية

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصرف	الجزء المصروف	القروض المعتمدة مخصوصاً منها القروض الملغاة	الجهة المقرضة أو الضامنة
					قروض معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة (بالآلاف)
1 341	1 373	-	2 714	2 714	أنغولا
4 680	5 866	-	10 546	10 546	بوركينافاسو
2 516	1 978	-	4 494	4 494	بوروندي
1 067	1 116	-	2 183	2 183	كابو فيردي
4 665	4 952	-	9 617	9 617	تشاد
1 067	1 222	-	2 289	2 289	جزر القمر
53	61	-	114	114	جيبوتي
2 863	3 797	-	6 660	6 660	إثيوبيا
1 255	1 383	-	2 638	2 638	غامبيا
11 125	11 196	-	22 321	22 321	غانا
4 843	5 919	-	10 762	10 762	غينيا
850	1 276	-	2 126	2 126	غينيا بيساو
6 424	5 817	-	12 241	12 241	كينيا
3 649	3 832	-	7 481	7 481	ليسوتو
531	567	-	1 098	1 098	مدغشقر
3 321	2 456	-	5 777	5 777	ملاوي
4 336	5 857	-	10 193	10 193	مالي
8 557	10 463	-	19 020	19 020	موريتانيا
3 420	4 871	-	8 291	8 291	موزامبيق
4 786	6 333	-	11 119	11 119	النيجر
11 342	11 892	-	23 234	23 234	السنغال
828	677	-	1 505	1 505	سيراليون
12 971	13 041	-	26 012	26 012	السودان
3 453	4 671	-	8 124	8 124	أوغندا
3 225	3 564	-	6 789	6 789	جمهورية تنزانيا المتحدة
3 696	4 911	-	8 607	8 607	زامبيا
<b>106 864</b>	<b>119 091</b>	-	<b>225 955</b>	<b>225 955</b>	<b>المجموع</b>
<b>154 417</b>	<b>172 084</b>	-	<b>326 501</b>	<b>326 501</b>	<b>المعادل بالدولار الأمريكي</b>
557					مقبوضات أخرى
(42 275)					تسوية القيمة العادلة
<b>112 699</b>					<b>القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>
<b>155 590</b>					<b>القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول -2019</b>
439					مقبوضات أخرى
(44 567)					تسوية القيمة العادلة
<b>111 462</b>					<b>القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019</b>

## الجدول 2

موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية بحسب العام  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

القيمة بآلاف الدولارات الأمريكية			القروض المعتمدة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				السنة	
تحركات أسعار صرف وحدة حقوق السحب الخاصة مقابل الدولار الأمريكي	القروض الملغاة	بتاريخ 1 يناير/كانون الثاني 2020	بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	قروض ملغاة	بتاريخ 1 يناير/كانون الثاني 2020			
35 983	1 466	-	34 517	24 902	-	24 902	وحدات حقوق السحب الخاصة	1986
59 666	2 432	-	57 234	41 292	-	41 292	وحدات حقوق السحب الخاصة	1987
50 242	2 047	-	48 195	34 770	-	34 770	وحدات حقوق السحب الخاصة	1988
37 217	1 517	-	35 700	25 756	-	25 756	وحدات حقوق السحب الخاصة	1989
25 099	1 023	-	24 076	17 370	-	17 370	وحدات حقوق السحب الخاصة	1990
26 365	1 075	-	25 290	18 245	-	18 245	وحدات حقوق السحب الخاصة	1991
10 046	410	-	9 635	6 952	-	6 952	وحدات حقوق السحب الخاصة	1992
49 516	2 018	-	47 498	34 267	-	34 267	وحدات حقوق السحب الخاصة	1993
23 582	960	-	22 621	16 320	-	16 320	وحدات حقوق السحب الخاصة	1994
8 787	357	-	8 430	6 081	-	6 081	وحدات حقوق السحب الخاصة	1995
<b>326 501</b>	<b>13 305</b>	<b>-</b>	<b>313 196</b>	<b>225 955</b>	<b>-</b>	<b>225 955</b>	<b>وحدات حقوق السحب الخاصة</b>	<b>المجموع</b>

## الجدول 3

هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	فترات الاستحقاق
8 144	9 101	أقل من سنة واحدة
8 052	8 394	من 1-2 سنة
8 052	8 394	من 2-3 سنوات
8 052	8 394	من 3-4 سنوات
8 052	8 394	من 4-5 سنوات
40 260	41 971	من 5-10 سنوات
39 956	40 840	من 10-15 سنة
28 052	24 408	من 15-20 سنة
6 970	4 521	من 20-25 سنة
<b>155 590</b>	<b>154 417</b>	<b>المجموع</b>

## الجدول 4

موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	نوع الإقراض
155 590	154 417	شروط تيسيرية للغاية
<b>155 590</b>	<b>154 417</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 5  
موجز أرصدة قروض الصندوق والبرنامج الخاص من أجل أفريقيا

بالآلاف الدولارات الأمريكية		الصندوق
2019	2020	
14 925 642	16 117 686	القروض المعتمدة
(4 527 463)	(4 747 273)	الأرصدة غير المصروفة
(2 960 340)	(3 368 402)	التسديدات
<b>7 437 839</b>	<b>8 002 011</b>	
19 940	19 719	الفائدة/أصول المبالغ المطلوبة
<b>7 457 779</b>	<b>8 021 730</b>	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 220 697)	(1 253 633)	تسوية القيمة العادلة
<b>6 237 082</b>	<b>6 768 097</b>	القروض المستحقة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
2019	2020	
313 196	326 501	القروض المعتمدة
-	-	الأرصدة غير المصروفة
(157 606)	(172 084)	التسديدات
<b>155 590</b>	<b>154 417</b>	
439	557	الفائدة/أصول المبالغ المطلوبة
<b>156 029</b>	<b>154 974</b>	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(44 567)	(42 275)	تسوية القيمة العادلة
<b>111 462</b>	<b>112 699</b>	القروض المستحقة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		الصندوق والبرنامج الخاص من أجل أفريقيا
2019	2020	
15 238 838	16 444 187	القروض المعتمدة
(4 527 463)	(4 747 273)	الأرصدة غير المصروفة
(3 117 946)	(3 540 486)	التسديدات
<b>7 593 429</b>	<b>8 156 428</b>	
20 379	20 276	الفائدة/أصول المبالغ المطلوبة
<b>7 613 808</b>	<b>8 176 704</b>	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 265 264)	(1 295 908)	تسوية القيمة العادلة
<b>6 348 544</b>	<b>6 880 796</b>	القروض المستحقة

## قائمة المنح

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

تحركات 2020						
غير المصرف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	معدل صرف العملات الأجنبية	الإلغاءات	الصروفات	قابلة للصرف	غير المصرف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	
119 751 (559)	1 489	(1 830)	(47 295)	43 768	123 619	منح تسوية القيمة العادلة
<b>119 192</b>						<b>مجموع القيمة العادلة لعام 2020</b>
123 619 (3 997)	(18)	(1 946)	(54 063)	78 393	101 253	مجموع تسوية القيمة العادلة 2019
<b>119 622</b>						<b>مجموع القيمة العادلة لعام 2019</b>

## إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

غير المصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	الصروفات 2020	الفعلي/ (الإلغاءات) 2020	غير المصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	الجهة المقترضة أو الضامنة
				مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون المعينة باليورو
11 726	(627)	-	12 423	بنن
23 553	(974)	19 815	4 712	النيجر
15 096	(3 429)	-	18 525	السودان
3 880	-	3 880	-	سان تومي وبرينسيبي
23 337	(2 563)	-	25 900	تشاد
2 316	(527)	-	2 843	توغو
<b>79 908</b>	<b>(8 190)</b>	<b>23 695</b>	<b>64 403</b>	<b>المجموع الكلي</b>
<b>97 771</b>	<b>(10 021)</b>	<b>28 992</b>	<b>78 800</b>	<b>المعادل بالدولار الأمريكي</b>
				مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون المعينة بالدولار الأمريكي
36 851	(3 149)	40 000	-	أفغانستان
11 096	(5 308)	-	16 404	بوركينافاسو
9 759	(1 315)	-	11 074	جمهورية أفريقيا الوسطى
77	(78)	-	155	فرنسا
11 696	(2 754)	-	14 450	غينيا
16 520	(500)	17 020	0	غامبيا
670	(140)	810	-	غينيا بيساو
9 859	52	(52)	9 859	هايتي
2 763	(837)	3 600	-	كيريباس
12 908	(1 405)	14 313	-	ليبيريا
1 215	-	1 215	-	ملديف
89 010	(3 690)	33 600	59 100	موزامبيق
14 076	(3 258)	-	17 334	ملاي
5 166	(3 734)	-	8 900	سيراليون
13 544	(1 176)	-	14 730	طاجيكستان
3 400	(200)	3 600	-	ساموا
<b>238 620</b>	<b>(27 492)</b>	<b>114 106</b>	<b>152 006</b>	<b>المجموع الكلي</b>
				مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة
31 049	(8 468)	-	39 517	أفغانستان
37 367	(14 841)	-	52 208	بوروندي
37	(739)	(5 627)	6 402	بوركينافاسو
198	-	-	198	جمهورية أفريقيا الوسطى
989	(1 060)	(6 380)	8 429	كوت ديفوار
12 445	(17 366)	-	29 811	جمهورية الكونغو الديمقراطية
162	(383)	-	545	جزر القمر
9 707	(4 420)	-	14 127	إريتريا
23 835	(2 262)	25 650	447	إثيوبيا
949	(1 007)	-	1 956	غينيا
1	(278)	-	279	غامبيا
-	-	(1)	1	هايتي
8 621	(1 404)	-	10 025	قيرغيزستان
10	-	-	10	كيريباس
-	(9)	-	9	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
1 151	(611)	-	1 762	ليسوتو
15 719	(3 425)	-	19 144	مدغشقر
1	109	(472)	364	ملديف
9 845	(5 759)	-	15 604	مالي
2 577	(3 244)	-	5 821	موزامبيق
6 471	(2 043)	-	8 514	موريتانيا
16 718	(3 259)	2 700	12 277	ملاي
11 399	(5 830)	-	17 229	النيجر
17	(607)	-	624	نيكاراغوا

غير المصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	الصروفات 2020	الفعلى/ (الإلغاءات) 2020	غير المصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	الجهة المقترضة أو الضامنة
14 380	(1 481)	(1 108)	16 969	نيدل
1	(274)	-	275	رواندا
5 876	(3 287)	-	9 163	السودان
14	14	-	-	سان تومي وبرينسيبي
5	(1 504)	-	1 509	تنشاد
3 043	(1 616)	-	4 659	توغو
1 440	(1 182)	(381)	3 003	طاجيكستان
354	(309)	-	663	تونغا
14 622	-	-	14 622	اليمن
13 612	(1 748)	-	15 360	زمبابوي
<b>253 837</b>	<b>(97 286)</b>	<b>14 381</b>	<b>336 742</b>	<b>المجموع الكلي</b>
<b>366 789</b>	<b>(140 576)</b>	<b>20 780</b>	<b>486 585</b>	معادل وحدات حقوق السحب الخاصة بالدولار الأمريكي
<b>703 181</b>	<b>(178 089)</b>	<b>163 878</b>	<b>717 392</b>	المجموع لعام 2020 دولار أمريكي/يورو/وحدات حقوق السحب الخاصة
	<b>5 693</b>			فرق سعر الصرف
	<b>(172 396)</b>			مجموع الصروفات لعام 2020
<b>691 054</b>	<b>(174 689)</b>	<b>264 247</b>	<b>602 198</b>	مجموع إطار القدرة على تحمل الديون لعام 2019 بالدولار الأمريكي ووحدات حقوق السحب الخاصة

## موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع تخفيف الديون	تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي		تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020		البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز
	تغطيه	يغطيه الصندوق	أصل المبلغ	الفائدة	
الديون	مساهمة البنك الدولي	الفائدة	أصل المبلغ	الفائدة	
6 211				1 643	بنن
7 790				1 890	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
9 483				2 668	بوركينافاسو
17 836	826	106	746	2 958	بوروندي
3 801				727	الكاميرون
2 573	446	39	330	262	جزر القمر
12 498				2 935	جمهورية أفريقيا الوسطى
3 185				477	تشاد
99				99	الكونغو
2 140				326	كوت ديفوار
16 140	1 188	113	1 617	3 014	جمهورية الكونغو الديمقراطية
26 474				5 905	إثيوبيا
3 127				619	غامبيا
20 588				5 003	غانا
13 370				2 168	غينيا
6 368	382	54	732	1 153	غينيا بيساو
1 826				299	غيانا
2 581				635	هايتي
1 844				767	هندوراس
15 602	187	19	183	6 240	ليبيريا
9 906				2 096	مدغشقر
24 369	515	62	412	4 259	ملاوي
8 642				2 431	مالي
11 085				2 601	موريتانيا
16 426				3 905	موزامبيق
8 202				943	نيكاراغوا
13 828				2 812	النيجر
21 996				5 210	رواندا
3 499	424	68	554	488	سان تومي وبرينسيبي
3 129				882	السنغال
13 174	62	10	86	2 318	سيراليون
16 984				4 293	جمهورية تنزانيا المتحدة
2 766				758	توغو
17 103				4 654	أوغندا
24 090				4 921	زامبيا
<b>368 690</b>	<b>4 030</b>	<b>471</b>	<b>4 660</b>	<b>83 359</b>	<b>277 170</b>
(1 426)					مخصصا منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون <sup>أ</sup>
<b>367 264</b>					<b>مجموع تخفيف الديون بوحدة حقوق السحب الخاصة</b>
<b>530 689</b> <sup>ب</sup>	<b>5 823</b>	<b>681</b>	<b>6 734</b>	<b>119 007</b>	<b>400 505</b>
			(2 023)		مجموع المعادل بالدولار الأمريكي
			4 711		تسوية القيمة العادلة
					<b>في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 بالقيمة العادلة</b>
<b>367 313</b>	<b>5 986</b>	<b>744</b>	<b>6 485</b>	<b>81 652</b>	<b>272 446</b>
(2 128)					في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
<b>365 185</b>					وحدات حقوق السحب الخاصة
					ناقص الفائدة المستقبلية على تخفيف الدين غير المستحق <sup>أ</sup>
					<b>مجموع تخفيف الديون بوحدة حقوق السحب الخاصة</b>
<b>506 183</b>	<b>8 297</b>	<b>1 031</b>	<b>8 989</b>	<b>113 178</b>	<b>377 637</b>
					مجموع المعادل بالدولار الأمريكي
			(2 703)		تسوية القيمة العادلة
			6 286		<b>في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 بالقيمة العادلة</b>

<sup>أ</sup> بما في ذلك الفائدة التي تغطيها مساهمة البنك الدولي.

<sup>ب</sup> الرصيد صافي الفائدة المستقبلية على تخفيف الدين غير المستحق.

## موجز المساهمات المقدمة لمبادرة تخفيف ديون هايتي

(بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف الدولارات الأمريكية	
<b>2020</b>		
<b>مساهمة الدولة العضو</b>		
438	685	النمسا
509	776	بلجيكا
2 303	3 500	كندا
339	513	الدانمرك
1 080	1 700	فرنسا
1 480	2 308	ألمانيا
1 743	2 778	اليابان
178	280	لكسمبرغ
3	5	موريشيوس
1 066	1 626	النرويج
1 115	1 718	السويد
637	962	سويسرا
1 717	2 700	المملكة المتحدة
5 217	8 000	الولايات المتحدة
<b>17 825</b>	<b>27 561</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
	1 450	الفائدة المحصلة
	(27 254)	تخفيف الديون المقدم
	<b>1 757</b>	<b>مجموع الحساب الإداري للدول الأعضاء لعام 2020</b>
<b>الصندوق</b>		
	<b>15 200</b>	مساهمة الصندوق
	1 438	الفائدة المحصلة
	-	تخفيف الديون المقدم
	<b>16 638</b>	<b>مجموع الحساب الإداري للصندوق</b>
	<b>18 395</b>	<b>المجموع الكلي</b>
	(2 624)	تقلبات أسعار الصرف
	<b>15 771</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>
<b>2019</b>		
	<b>21 152</b>	<b>المجموع الكلي</b>
	(2 671)	تقلبات أسعار الصرف
	<b>18 481</b>	<b>مجموع النقدية والاستثمارات</b>

## قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده

(للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019)

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

النفقات	النفقات الإدارية <sup>أ</sup>	رسوم مباشرة <sup>ب</sup>	مصادر أخرى <sup>ج</sup>	المجموع
رواتب ومزايا الموظفين	97 244	-	2 307	99 551
النفقات المكتبية والنفقات العامة	21 674	763	2 096	24 533
تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين	39 810	368	4 771	44 949
التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة	-	958	-	958
<b>مجموع 2020</b>	<b>158 728</b>	<b>2 089</b>	<b>9 174</b>	<b>169 991</b>
<b>مجموع 2019</b>	<b>157 304</b>	<b>1 485</b>	<b>5 914</b>	<b>164 702</b>

<sup>أ</sup> تشير إلى ميزانية الصندوق العادية، وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق، والمبالغ المُرحلة، وتكاليف خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة.

<sup>ب</sup> رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

<sup>ج</sup> تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية، ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة، والوظائف الممولة من رسوم الخدمة. ونظرا لتطبيق المعيار رقم 16 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي، يتم الإفصاح عن نفقات المقر الرئيسي القابلة للاسترداد على أنها انخفاض في خصوم الإيجار.

## مرفق تحفيز فقراء الريف

الجدول 1  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	العملة المحلية	المساهمات بعملة التقويم	المساهمات بالمعادلة بالدولار الأمريكي	المساهمات الواردة بعملة التقويم	المساهمات الواردة بالمعادلة بالدولار الأمريكي
كندا	دولار كندي	6 000	4 538	6 000	4 538
ألمانيا	يورو	27 394	33 154	25 578	30 932
هولندا	يورو	6 000	7 077	6 000	7 077
السويد	كرونة سويدية فرنك	50 000	5 862	30 000	3 427
سويسرا	سويسري	2 000	2 261	2 000	2 261
<b>المجموع</b>			<b>52 893</b>		
<b>الصندوق</b>			<b>40 000</b>		
<b>المجموع</b>			<b>92 893</b>		

الجدول 2  
موجز المنح في إطار مرفق تحفيز فقراء الريف  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البلد/الكيان	المنح الموافق عليها ناقص الإلغاءات	الصروفات في عام 2020	الجزء غير المنصرف من المنح القابلة للصرف
أفغانستان	890	-	890
بنغلاديش	915	915	-
التحالف العالمي للوكالات الزراعية	401	361	40
بنن	432	-	432
بوركينافاسو	954	266	687
بوروندي	710	-	710
كمبوديا	538	-	538
الكاميرون	728	209	519
جمهورية أفريقيا الوسطى	634	-	634
تشاد	789	-	789
جزر القمر	325	-	325
الكونغو	444	-	444
كوت ديفوار	594	-	594
جمهورية الكونغو الديمقراطية	1 214	-	1 214
جيبوتي	213	192	21
إريتريا	440	-	440
إسواتيني	304	-	304
إثيوبيا	1 011	700	311
غابون	200	-	200
غامبيا	266	-	266
غينيا	531	-	531
غينيا بيساو	373	-	373
كينيا	1 119	-	1 119
لبنان	247	-	247
ليسوتو	333	-	333
ليبيريا	489	-	489
مدغشقر	825	-	825
ملاوي	616	616	-
مالي	442	-	442
موزامبيق	765	-	765
ميانمار	600	-	600
نيبال	543	-	543

الجزء غير المنصرف من المنح القابلة للصرف	الصروفات في عام 2020	المنح الموافق عليها ناقص الإلغاءات <sup>أ</sup>	البلد/الكيان
800	1 500	2 300	منظمة Agriterra
667	-	667	النيجر
938	-	938	نيجيريا
1 070	-	1 070	باكستان
-	274	274	فلسطين
438	-	438	بابوا غينيا الجديدة
200	1 800	2 000	الفلبين
630	-	630	رواندا
200	-	200	سان تومي وبرينسيبي
452	-	452	السنغال
518	-	518	سيراليون
157	470	626	الصومال
24	217	241	جنوب أفريقيا
706	-	706	جنوب السودان
748	-	748	السودان
883	-	883	جمهورية تنزانيا المتحدة
457	-	457	توغو
955	-	955	أوغندا
9	77	86	تونس
150	1 350	1 500	منظمة الزراعة الدقيقة من أجل التنمية
836	-	836	اليمن
460	100	560	زامبيا
700	-	700	زمبابوي
<b>27 620</b>	<b>9 047</b>	<b>36 667</b>	<b>المجموع بالدولار الأمريكي</b>

<sup>أ</sup> الرصيد يشمل المنح الموافق عليها فضلا عن المنح القابلة للصرف.